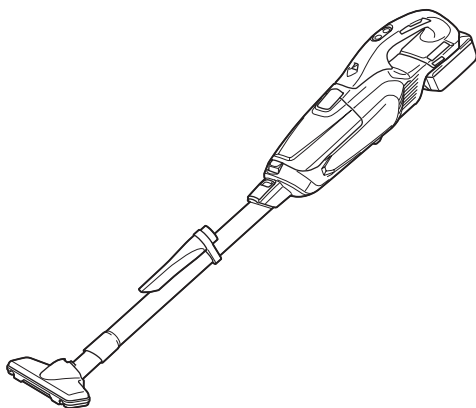
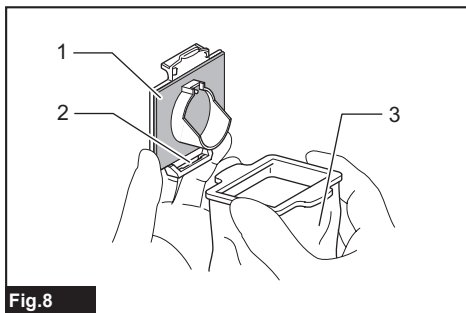
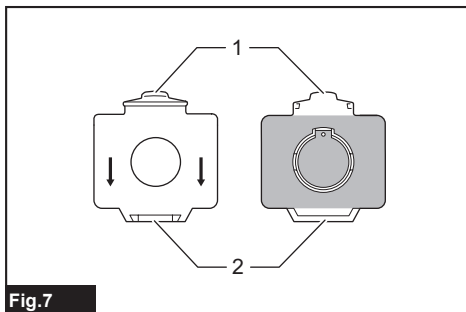
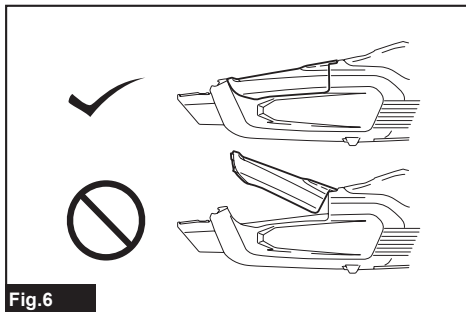
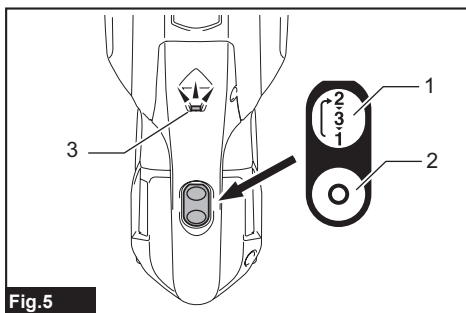
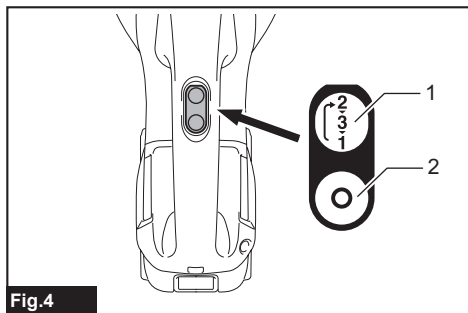
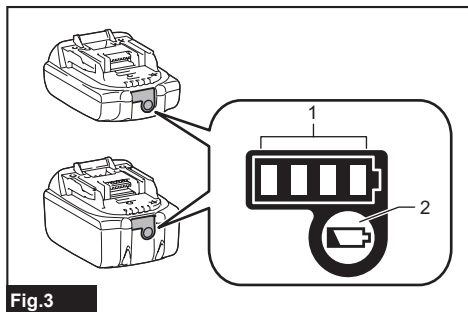
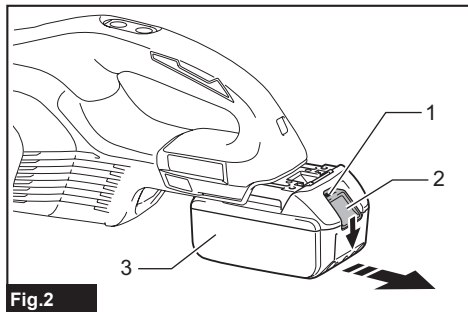
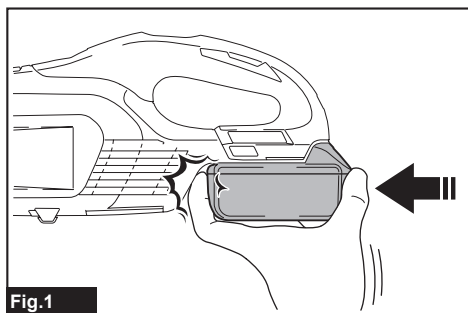


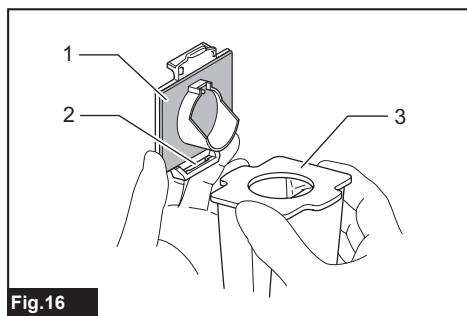
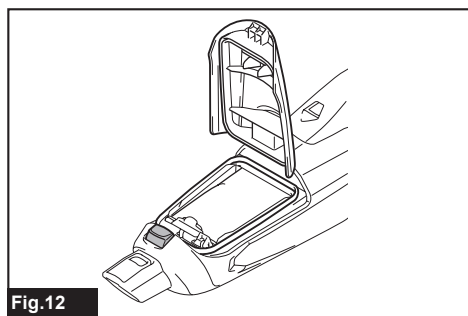
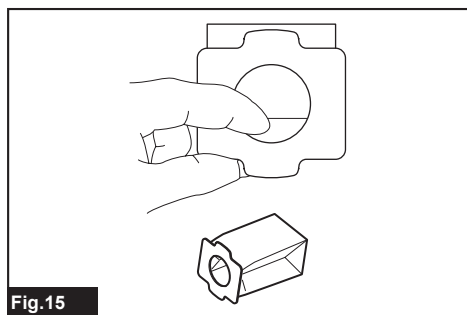
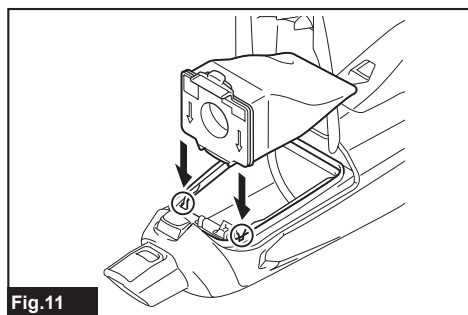
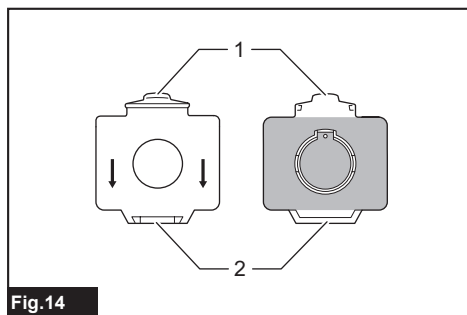
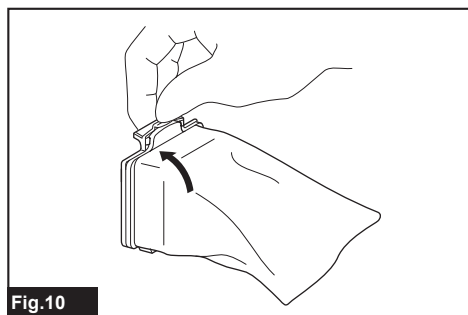
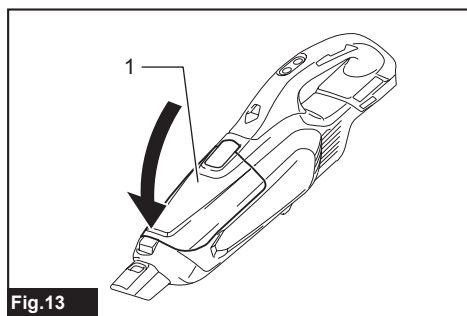
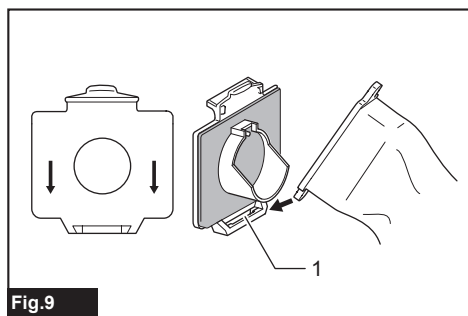


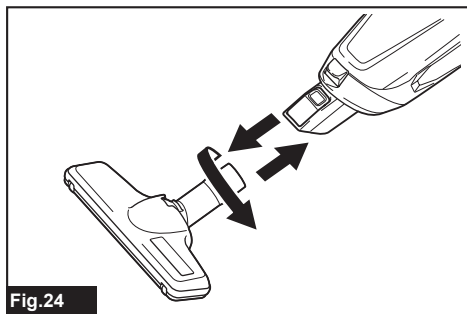
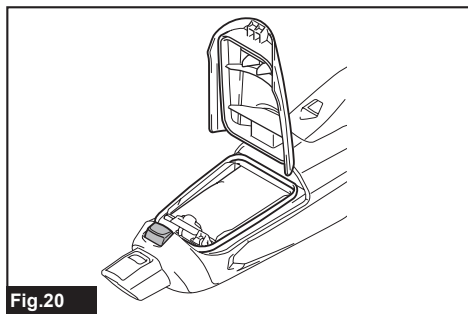
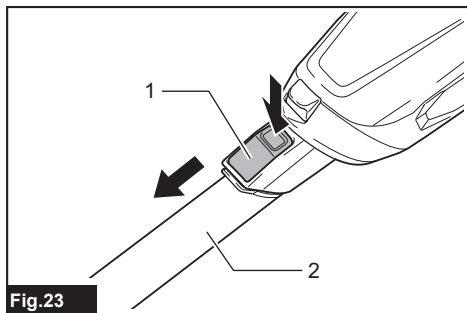
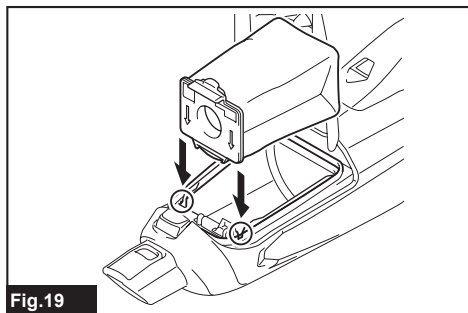
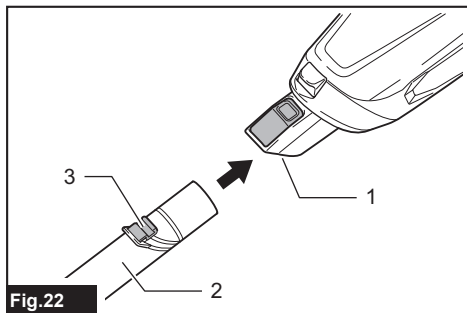
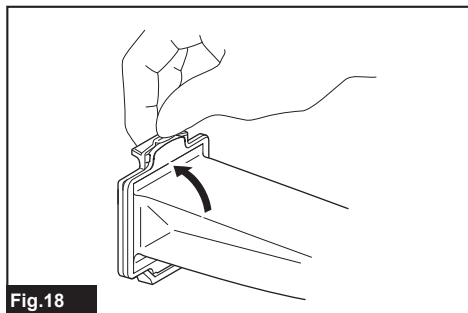
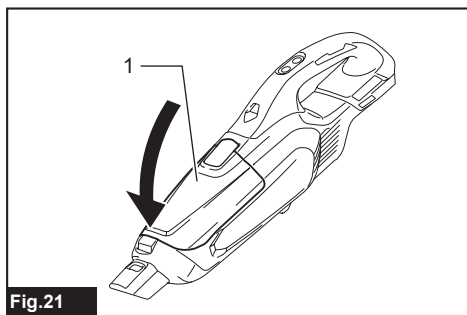
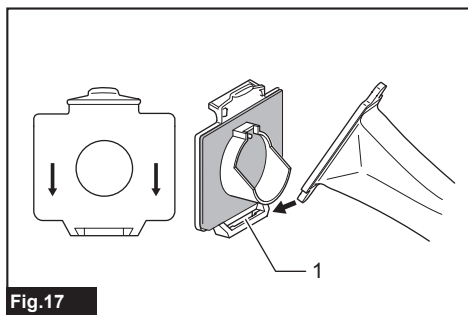
EN	Cordless Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	9
PL	Odkurzacz Akumulatorowy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	17
HU	Vezeték nélküli porszívó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	26
SK	Akumulátorový vysávač	NÁVOD NA OBSLUHU	34
CS	Akumulátorový vysavač	NÁVOD K OBSLUZE	42
UK	Бездротовий пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	50
RO	Aspirator cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	59
DE	Akku-Staubsauger	BETRIEBSANLEITUNG	67

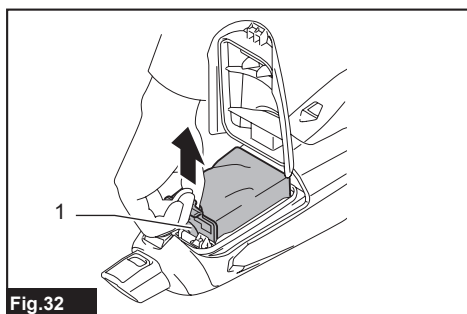
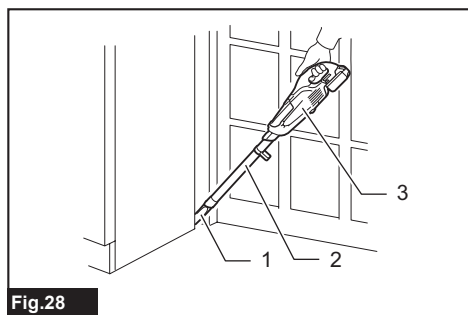
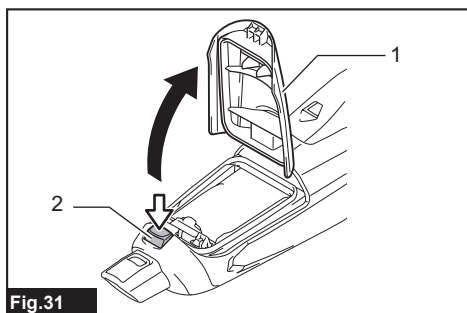
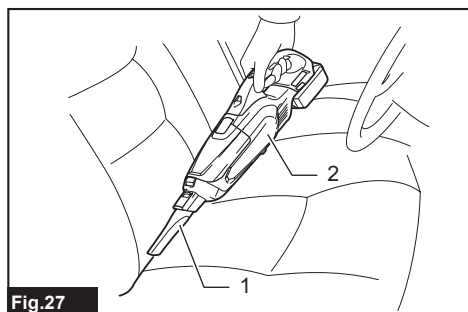
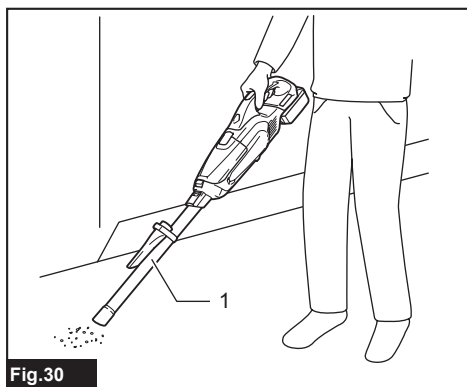
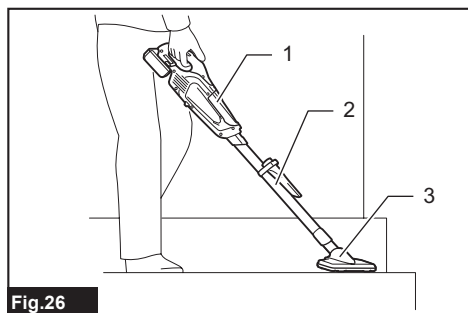
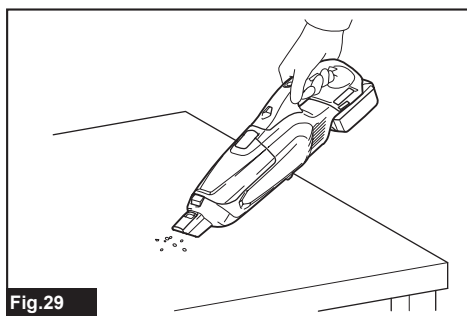
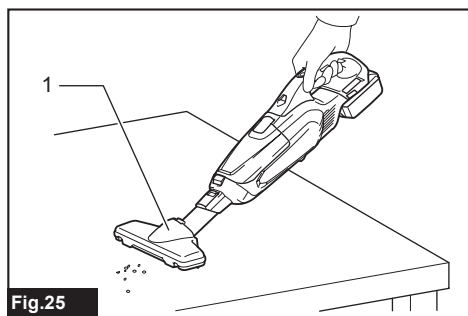
DCL282F











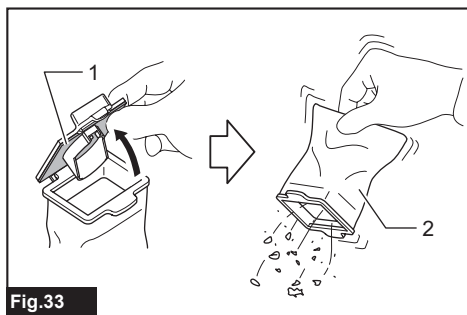


Fig.33

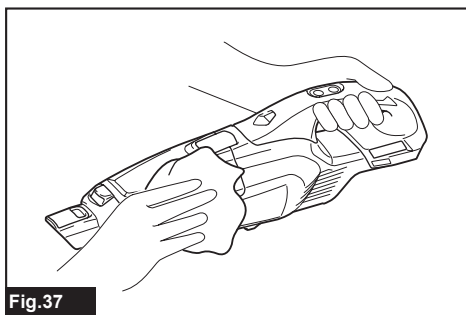


Fig.37

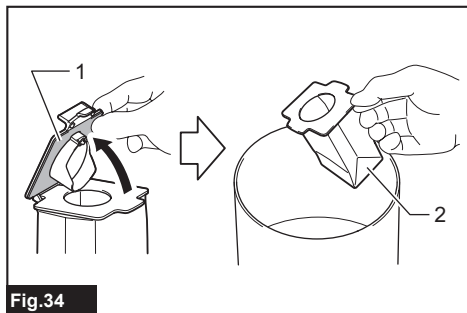


Fig.34

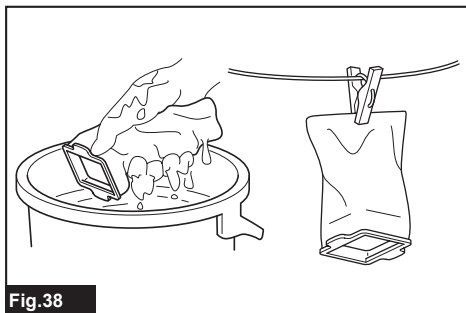


Fig.38

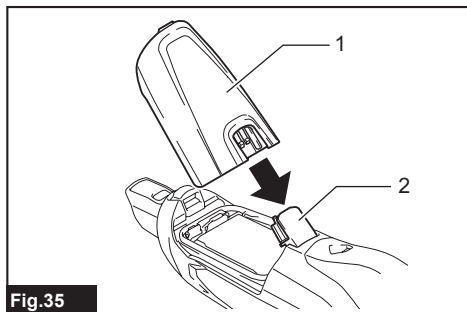


Fig.35

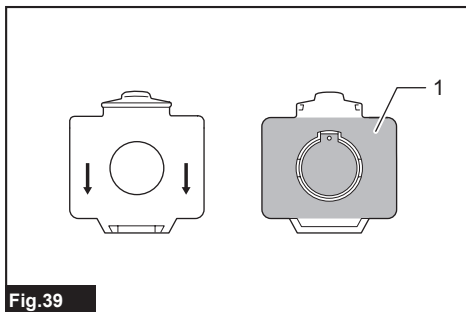


Fig.39

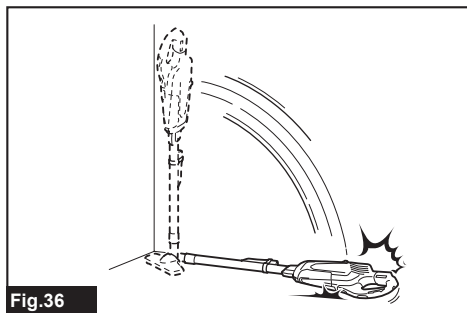


Fig.36

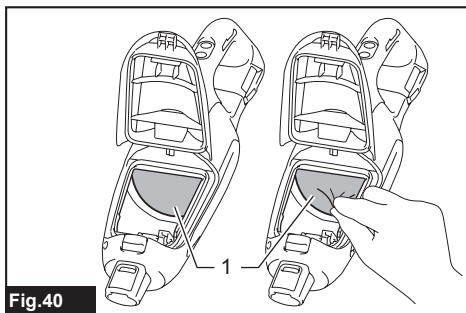
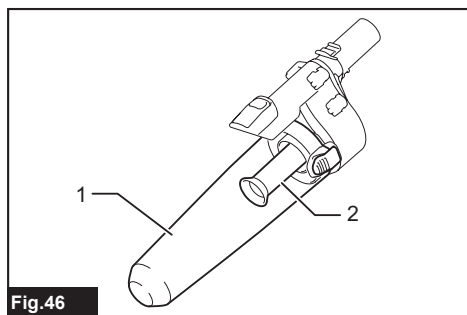
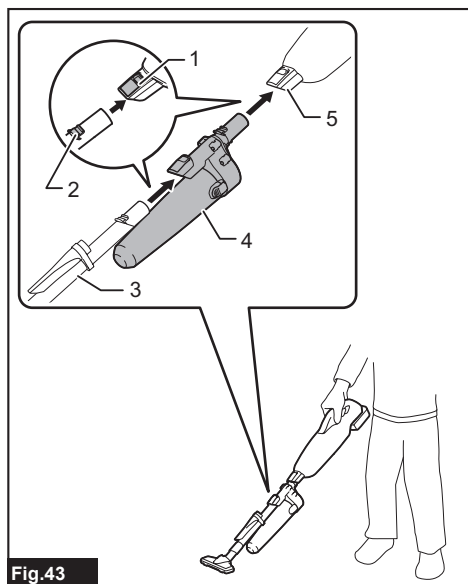
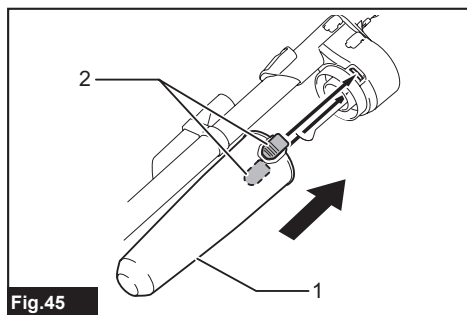
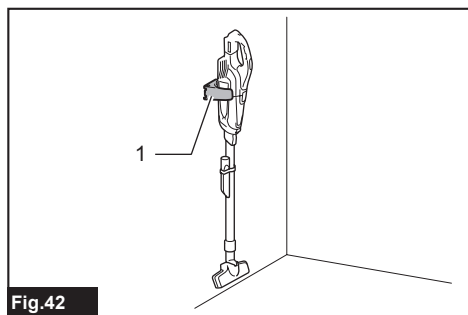
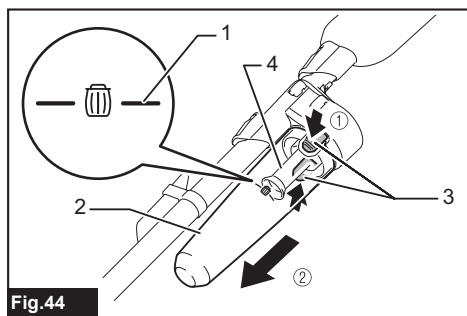
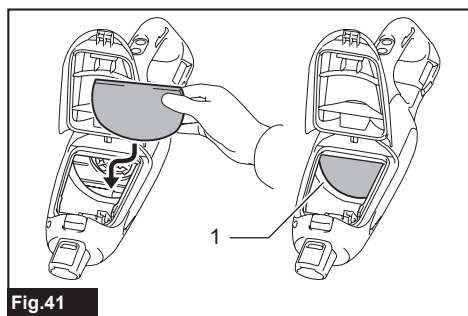
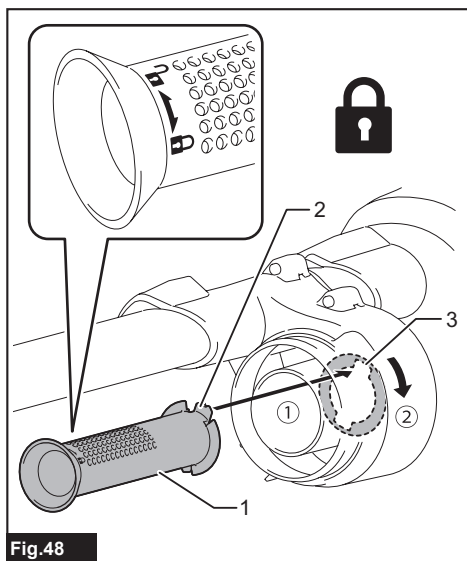
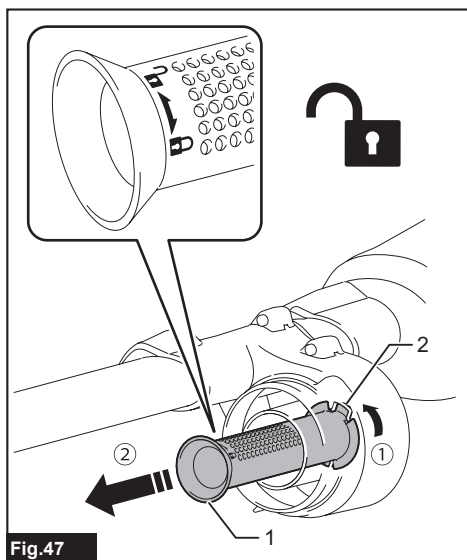


Fig.40





WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

SPECIFICATIONS

Model:		DCL282F
Capacity	with a dust bag	500 mL
	with a paper filter	330 mL
Continuous use (with battery BL1830B)	1 (Normal speed mode)	Approx. 50 min
	2 (High speed mode)	Approx. 20 min
	3 (Max speed mode)	Approx. 15 min
Overall length		1,016 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		1.3 - 1.6 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Ni-MH
Li-Ion

Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

SAFETY WARNINGS

Cordless cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.
10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without dust bag and/or filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.
15. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
18. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
19. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

20. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
21. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

This appliance is intended for household use.

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
 - Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dustSuch action may cause fire, injury and/or property damage.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
5. Do not bring close to stoves or other heat sources.
6. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.

- (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
- (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

CAUTION: Take care not to trap finger(s) between cleaner and battery as shown in diagram when loading battery. Trapping finger(s) may cause injury.

► Fig.1

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.2: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overloaded:

The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

Low battery voltage:

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 ↑ ↓ 			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch action

► Fig.4: 1. ON/speed change button 2. OFF button

To start the cleaner, simply push the ON/speed change button. To switch off, push the OFF button.

You can change the cleaner speed in three steps by pushing the ON/speed change button.

The first push on this button is for high speed mode, the second push for max speed mode and the third push for normal speed mode. Each push on this button repeats the high/max/normal speed cycle alternatively.

Lighting up the lamp

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp, push the ON/speed change button. Push the OFF button to turn off the lamp. During the tool actuating, the lamp turns on.

When the remaining battery capacity gets low, the lamp starts blinking.

► Fig.5: 1. ON/speed change button 2. OFF button 3. Lamp

NOTE: The timing, at which the lamp starts blinking, depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Dust bag and paper filter

Install either dust bag or paper filter before using cleaner. Use the dust stopper when installing either dust bag or paper filter. Dust bag are usable many times repeatedly by cleaning it out. Paper filter is a throw-away type. Throw away the entire paper filter without emptying when it has become full.

NOTICE: To prevent dust from getting into the motor:

- Make sure that the dust bag or paper filter is installed before use.
- Insert the dust stopper together with the dust bag or paper filter all the way into the slots when installing them.
- Do not use a broken or ripped bag.

Otherwise the motor may be broken.

NOTICE: Do not fold the cardboard at its opening when installing the paper filter.

NOTICE: Never throw away the dust stopper because it needs to be used repeatedly whenever either the dust bag or the paper filter is used.

NOTICE: The paper filter for the cleaner is an important component for maintaining the tool performance. Using other than the genuine paper filter may cause smokes or ignition.

NOTE: When the dust bag or the paper filter is not installed in the cleaner, the front cover does not close completely.

► Fig.6

Installing dust bag

Use the dust stopper when installing dust bag. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

► Fig.7: 1. Upper side of dust stopper 2. Lower side of dust stopper

1. Insert the protrusion of the dust bag into the lower groove on the dust stopper as shown in the figure.

► Fig.8: 1. Dust stopper 2. Lower groove 3. Dust bag

2. There is no distinction between the upper and lower sides of the dust bag. You may insert its protrusion of either side into the lower groove of the dust stopper.

► Fig.9: 1. Lower groove

3. Overlap the frame of dust stopper with that of the dust bag.

► Fig.10

4. Place the dust stopper and the dust bag together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.

► Fig.11

5. Spread the cloth part of the dust bag inside the cleaner.

► Fig.12

6. Close the front cover completely.

► Fig.13: 1. Front cover

Installing the paper filter

Use the dust stopper also when installing paper filter. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

► Fig.14: 1. Upper side of dust stopper 2. Lower side of dust stopper

1. Unfold the entrance of the paper filter before setting it on the dust stopper.

► Fig.15

2. Insert the protrusion of the paper filter into the lower groove on the dust stopper as shown in the figure.

► Fig.16: 1. Dust stopper 2. Lower groove 3. Paper filter

3. There is no distinction between the upper and lower sides of the paper filter. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper.

► Fig.17: 1. Lower groove

4. Overlap the frame of dust stopper with that of the paper filter.

► Fig.18

5. Place the dust stopper and the paper filter together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.

► Fig.19

6. Spread the container part of the paper filter inside the cleaner.

► Fig.20

7. Close the front cover completely.

► Fig.21: 1. Front cover

OPERATION

⚠CAUTION: Do not move your face close to the air vent when operating the cleaner. If foreign objects are blown into eyes, it may result in personal injury.

Installing or removing the cleaner attachment

⚠CAUTION: After installing attachment, check if it is securely installed. If the attachment is installed imperfectly, it may come off and cause personal injury.

⚠CAUTION: Be careful not to hit your hand on the wall etc. when removing the attachment.

When using attachment with lock function

To install attachment, insert it to the suction inlet of the cleaner until it clicks. Make sure that the attachment is locked.

► Fig.22: 1. Suction inlet 2. Attachment with lock function 3. Hook

NOTE: When installing the attachment with lock function, be sure to align the release button with the hook on the attachment. If they are not aligned, the wand will not be locked and may come off from the cleaner.

To remove, pull the attachment while pushing the release button.

► Fig.23: 1. Release button 2. Attachment with lock function

When using attachment without lock function

⚠CAUTION: To connect attachment without lock function, twist and insert it in direction of the arrow to secure the connection during use. To disconnect the attachment, twist and extract it also in direction of the arrow. If the attachment is twisted in the opposite direction, the capsule may become loose.

► Fig.24

Cleaning (Suction)

Nozzle

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. The nozzle slips on easily.

► Fig.25: 1. Nozzle

Nozzle + Extension wand (Straight pipe)

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor in a standing position.

► Fig.26: 1. Cleaner body 2. Extension wand 3. Nozzle

Corner nozzle

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

► Fig.27: 1. Corner nozzle 2. Cleaner body

Corner nozzle + Extension wand (Straight pipe)

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

► Fig.28: 1. Corner nozzle 2. Extension wand 3. Cleaner body

Cleaning without nozzle

You can pick up powder and dust without nozzle.

► Fig.29

For picking up dust on a floor in a standing position, it is convenient to attach the extension wand to the cleaner.

► Fig.30: 1. Extension wand

Disposing of dust

⚠ CAUTION: Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.

⚠ CAUTION: When closing the front cover, be careful not to pinch your fingers.

NOTICE: Never throw away the dust stopper because it should be used whenever either the dust bag or the paper filter is used.

NOTICE: When the dust bag/paper filter is not inside of the cleaner, the front cover does not close completely. Do not force to close the front cover. It may result in deforming or breakage of the tool.

NOTICE: When disposing of dust, also clean the room for the dust bag/paper filter. The remaining dust and dirt in the room may cause the sponge filter to be clogged or the motor to be damaged.

1. Push the button to open the front cover. Opening it until a click is heard allows a positive stop at that position.
► **Fig.31:** 1. Front cover 2. Button

2. Pull out both the orange-colored dust stopper and dust bag/paper filter together at the same time.
► **Fig.32:** 1. Dust stopper

3. Perform the procedures below depending on the dust container type:

When using the dust bag

Remove the dust stopper and empty the dust bag.

► **Fig.33:** 1. Dust stopper 2. Dust bag

When using the paper filter

Remove the dust stopper and dispose of the paper filter.

► **Fig.34:** 1. Dust stopper 2. Paper filter

4. Place the dust bag/new paper filter and dust stopper together into the cleaner and close the front cover.

NOTE: The cleaner is constructed in such a way that the front cover comes off when trying to force the front cover open at the angle of more than 90°. If the front cover comes off, insert it into the front cover joint in place.

► **Fig.35:** 1. Front cover 2. Front cover joint

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

After use

NOTICE: Putting the cleaner against the wall without any other support cause the cleaner to fall down and be damaged.

► **Fig.36**

Cleaning

Cleaner body

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water. Clean out also the suction opening, dust bag/paper filter mounting area and the dust stopper.

► **Fig.37**

Dust bag

Wash the dust bag in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes weak. Dry it out thoroughly before use. An insufficiently dried filter may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

► **Fig.38**

NOTE: Paper filter is a throw-away type.

When the sponge filter is clogged with dust, remove it from the cleaner and then wipe it off or wash in water.

Dust stopper

Wipe dust off from the dust stopper.

Remove dust and dirt on the sponge part by lightly tapping it.

► **Fig.39:** 1. Sponge part

Removing and installing the sponge filter

⚠ CAUTION: After cleaning sponge filter, be sure to install it on the cleaner. If washed in water, dry it up before installing. An insufficiently dried sponge filter may shorten the service life of the motor.

To remove the sponge filter, remove the dust bag or paper filter and then pinch and take the sponge filter out.

► **Fig.40:** 1. Sponge filter

Press in the whole edge of the sponge filter against the recessed wall inside the dust bag/paper filter mounting area.

► **Fig.41:** 1. Recessed wall

Wall mount for cordless cleaner

Optional accessory

NOTE: The screw to mount the holder is not included. Prepare a screw which fits with the material to screw into.

Attach the wall mount for cordless cleaner to a hard wooden wall, beam or column, where the wall mount for cordless cleaner can be firmly secured. Always be sure that the wall mount for cordless cleaner is securely attached before hanging the cleaner.

► **Fig.42:** 1. Wall mount for cordless cleaner

⚠ CAUTION: Do not hang the cleaner to the wall mount violently or hang other appliances than the cleaner.

Troubleshooting

Before asking for repairs, check the following points.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is dust bag or paper filter full of dust ?	Empty dust bag or paper filter.
	Is dust bag clogged ?	Dust down or wash the dust bag.
	Is paper filter clogged ?	Replace paper filter.
	Is the battery cartridge exhausted ?	Charge the battery cartridge.
Not working	Is the battery cartridge exhausted ?	Charge the battery cartridge.
Dust case cover does not close	Is dust bag or paper filter set ?	Set dust bag or paper filter.

NOTE: Do not attempt to repair cleaner by yourself.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- Paper filter
- Wall mount for cordless cleaner
- Makita genuine battery and charger
- Free nozzle
- Seat nozzle
- Crevice nozzle
- Cyclone attachment

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Cyclone attachment

► Fig.43: 1. Release button 2. Hook 3. Straight pipe 4. Cyclone attachment 5. Suction inlet

About the cyclone attachment

Using the cleaner with the cyclone attachment installed reduces the amount of dust that enters the dust bag, which helps to prevent the suction force from weakening. In addition, cleaning after use is also simple.

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. If the battery cartridge is left inserted, the cleaner may start unexpectedly and result in injury.

⚠ CAUTION: Clean the mesh filter of the cyclone attachment and the dust bag of the cleaner unit when they become clogged.

Continued use in the clogged condition may result in heating or smoke.

NOTICE: When the cyclone attachment is attached, do not use the cleaner in the horizontal or upward facing condition. Doing so may cause the mesh filter to become clogged.

NOTICE: Always use the cleaner with the dust bag installed, even when using the cyclone attachment. Using the cleaner without the dust bag installed may result in a motor malfunction.

NOTE: Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are locked properly before use.

NOTE: Empty the dust case of the cyclone attachment and the dust bag of the cleaner when dust has accumulated. Continued use will result in weakened suction force.

NOTE: You can also use the cyclone attachment without lock function.

NOTE: To install or remove the cyclone attachment, refer to the section "Installing or removing the cleaner attachment".

Disposing of dust

When dust has accumulated up to the full line of the dust case, follow the procedure below and dispose of the dust.

1. Hold the dust case firmly, press and hold the two buttons, and remove the dust case.

► **Fig.44:** 1. Full line 2. Dust case 3. Button (two locations) 4. Mesh filter

2. Dispose of the dust inside the dust case and remove any dust and powder adhered to the surface of the mesh filter.

3. Insert the dust case all the way until the two buttons lock with a click.

► **Fig.45:** 1. Dust case 2. Button (two locations)

NOTE: Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are locked properly before restarting operation.

NOTE: If the suction force does not recover even after disposing of the dust and cleaning the mesh filter, check whether dust has accumulated in the dust bag of the cleaner or clogging has occurred.

Cleaning

When the dust case becomes dirty or the mesh filter is clogged, remove and wash them with water. (Refer to "Disposing of dust" for the removal procedure.)

Dry the parts thoroughly before reinstallation and use.

► **Fig.46:** 1. Dust case 2. Mesh filter

When the mesh filter gets dirty badly, clean it in the following procedures.

1. Turn the mesh filter counterclockwise and remove it while the hooks are unlocked.

► **Fig.47:** 1. Mesh filter 2. Hook

2. Remove the dust on the mesh filter and then wash it with water. After that, dry it thoroughly.

3. Insert the mesh filter into the base while the hooks are aligned with the port. Turn the mesh filter clockwise until the hooks are locked with a click. Make sure that the mesh filter is installed securely.

► **Fig.48:** 1. Mesh filter 2. Hook 3. Port

OSTRZEŻENIE

Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia ani wiedzy, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni odpowiedni nadzór i przekaze wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia oraz zagrożeń z nimi związanych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy nim przez dzieci. Czyszczenie oraz konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

DANE TECHNICZNE

Model:		DCL282F
Pojemność	z workiem na pył	500 ml
	z filtrem papierowym	330 ml
Użytkowanie ciągłe (z akumulatorem BL1830B)	1 (tryb normalnej prędkości)	Ok. 50 min
	2 (tryb wysokiej prędkości)	Ok. 20 min
	3 (tryb maks. prędkości)	Ok. 15 min
Długość całkowita		1 016 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 18 V
Masa netto		1,3–1,6 kg

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Waga nie uwzględnia akcesoriów (oprócz akumulatorów). Wagi najlżejszych i najcięższych kombinacji urządzenia z akumulatorami przedstawiono w tabeli.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Dotyczy tylko państw UE
Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych ani akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z dyrektywami europejskimi w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory należy składować osobno i przekazywać do zakładu recyklingu działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Przeznaczenie

To narzędzie jest przeznaczone do odsysania suchego pyłu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla odkurzacza akumulatorowego

⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE! UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ wszystkie zasady bezpieczeństwa i zalecenia PRZED UŻYCIEM. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

1. Należy chronić przed deszczem. Przechowywać w pomieszczeniu.
2. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Należy zachować szczególną ostrożność, kiedy odkurzacz jest używany w pobliżu lub przez dzieci.
3. Używać tylko zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy używać tylko akcesoriów zalecanych przez producenta.
4. Nie używać urządzenia z uszkodzonym akumulatorem. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, należy je oddać do punktu serwisowego.
5. Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi.
6. Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Nie używać urządzenia z zablokowanymi otworami; usuwać pył, kłaczki, włosy i wszystko, co może ograniczyć przepływ powietrza.
7. Nie zbliżać włosów, luźnej odzieży, palców ani innych części ciała do otworów i ruchomych części.
8. Przed wyjęciem akumulatora należy wyłączyć wszystkie elementy sterowania.
9. Zachować szczególną ostrożność podczas sprzątania na schodach.
10. Nie używać do zbierania palnych lub łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna, ani nie używać w miejscach, gdzie mogą występować.
11. Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej przez producenta.
12. Nie zbierać niczego, co się pali lub dymi, na przykład papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.
13. Nie używać bez założonych filtrów i/lub worka na pył.

14. Nie ładować akumulatora na zewnątrz.
15. Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.
16. Do zasilania elektronarzędzi używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
17. Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub inne metalowe drobniaki, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora.
18. W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć skażoną skórę wodą.
19. Nie używać uszkodzonego lub przerobionego akumulatora ani narzędzia. Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
20. Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Narażenie na ogień lub temperaturę wyższą niż 130°C może spowodować wybuch.
21. Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury wykraczające poza określony zakres mogą spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych.

1. Przed rozpoczęciem pracy przeczytaj dokładnie niniejszy podręcznik obsługi oraz podręcznik obsługi ładowarki.
2. Nie wciągać do urządzenia następujących materiałów:
 - substancji gorących, takich jak zapalony papieros czy iskry/opilki powstające w wyniku szlifowania/cięcia metalu
 - substancji łatwopalnych, takich jak paliwo, rozpuszczalniki, benzyna, nafta lub farby
 - materiałów wybuchowych, jak nitrogliceryna
 - substancji zapalnych, takich jak aluminium, cynk, magnez, tytan, fosfor czy celulozoid

- błota, wody, oleju itp.
- elementów twardych o ostrych brzegach, takich jak wióry, metale, kamienie, szkło, gwoździe, kołki czy żyłетки
- drobnych pyłów, takich jak cement czy toner drukarki
- substancji przewodzących, takich jak opiłki żelaza czy pył węglowy
- drobnych cząstek, takich jak pył betonowy

Takie działania mogą spowodować pożar, obrażenia ciała i/lub straty materialne.

3. Natychmiast przerwać pracę po zauważeniu jakiegokolwiek nieprawidłowości.
4. Kiedy odkurzacz zostanie upuszczony lub uderzony, to przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzony, pęknięty itd.
5. Nie należy go zbliżać do pieców ani innych źródeł ciepła.
6. Nie wolno zakrywać otworu wlotowego ani otworów wentylacyjnych.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.
2. Akumulatora nie wolno rozbierać.
3. Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
 - (1) Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.
 - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.

Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.

6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. Chronić akumulator przed upadkiem i uderzeniami.

9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Stanowiące wyposażenie akumulatory lito-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.
Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczony przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.
Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
12. Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.



PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skracając jego trwałość.
3. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

OPIS DZIAŁANIA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

⚠ PRZESTROGA: Należy uważać, aby palce nie uwięzły pomiędzy korpusem odkurzacza a akumulatorem podczas ładowania akumulatora, jak pokazano na ilustracji. Grozi to zranieniem.

► Rys.1

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA: Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

► Rys.2: 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

Aby wyjąć akumulator, przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

Aby włożyć akumulator, wyrównaj występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsuń go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli w górnej części przycisku jest widoczny czerwony wskaźnik, akumulator nie został całkowicie zatrzaśnięty.

⚠ PRZESTROGA: Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠ PRZESTROGA: Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

Układ zabezpieczenia akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem.

Przeciążenie:

Narzędzie pracuje w sposób, który powoduje pobór nadmiernie wysokiego prądu.

W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej przeciążenie narzędzia. Następnie należy włączyć narzędzie w celu jego ponownego uruchomienia. Jeśli narzędzie nie uruchomi się, oznacza to, że akumulator jest przegrzany. W takiej sytuacji, przed ponownym uruchomieniem narzędzia należy odczekać, aż akumulator ostygnie.

Niskie napięcie akumulatora:

Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, aby narzędzie mogło pracować. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator i go naładować.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikami

► Rys.3: 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
 Świeci się	 Wyłączony	 Miga	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
			Akumulator może nie działać poprawnie.
			

WSKAZÓWK: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

Działanie przełącznika

► Rys.4: 1. Przycisk WŁ./zmiany prędkości 2. Przycisk WYŁ.

Aby uruchomić odkurzacz, wystarczy nacisnąć przycisk WŁ./zmiany prędkości. Aby go wyłączyć, należy nacisnąć przycisk WYŁ.

Prędkość odkurzacza można ustawić na trzech poziomach za pomocą przycisku WŁ./zmiany prędkości. Pierwsze naciśnięcie tego przycisku wybiera tryb wysokiej prędkości, drugie naciśnięcie wybiera tryb maks. prędkości, a trzecie naciśnięcie przywraca normalną prędkość. Każde naciśnięcie tego przycisku powtarza kolejność włączania wysokiej/maks./normalnej prędkości.

Włączanie lampki

⚠ PRZESTROGA: Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

Aby włączyć lampkę, należy nacisnąć przycisk WŁ./zmiany prędkości. Aby wyłączyć lampkę, należy nacisnąć przycisk WYŁ. Podczas uruchamiania narzędzia lampka się świeci. W przypadku niskiego stanu naładowania akumulatora lampka zaczyna migać.

► Rys.5: 1. Przycisk WŁ./zmiany prędkości 2. Przycisk WYŁ. 3. Lampka

WSKAZÓWK: Moment, gdy lampka zaczyna migać, zależy od temperatury w miejscu pracy oraz od stanu akumulatora.

MONTAŻ

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Worek na pył i filtr papierowy

Przed rozpoczęciem użytkowania odkurzacza należy założyć worek na pył lub filtr papierowy. Bariery pyłu należy używać zarówno z workiem na pył, jak i z filtrem papierowym. Worek na pył można używać wielokrotnie po jego wyczyszczeniu. Filtr papierowy jest jednorazowego użytku. Kiedy filtr się papierowy się zapełni, należy go wyrzucić bez opróżniania.

UWAGA: Aby zapobiec przedostaniu się pyłu do silnika:

- Przed przystąpieniem do użytkowania upewnić się, że worek na pył lub filtr papierowy są założone.
- Włożyć barierę pyłu razem z workiem na pył lub filtrem papierowym do oporu w szczeliny.
- Nie używać podartego lub przetartego worka.

Może to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

UWAGA: Wkładając filtr papierowy, nie zginać kartonowej części przy jego wlocie.

UWAGA: Bariery pyłu nie wolno wyrzucać, gdyż należy ją stosować zawsze i wielokrotnie, zarówno z workiem na pył, jak i filtrem papierowym.

UWAGA: Filtr papierowy odkurzacza to istotny element zachowania wydajności narzędzia. Użycie filtru papierowego innego niż oryginalny może spowodować dymienie lub zapłon.

WSKAZÓWKA: Kiedy w odkurzaczu nie ma założonego worka na pył lub filtra papierowego, nie jest możliwe całkowite zamknięcie przedniej pokrywy.

► Rys.6

Zakładanie worka na pył

Wkładając worek na pył, należy założyć także barierę pyłu. Należy uważać, aby nie pomylić górnej strony bariery pyłu z dolną, gdyż nie są one równe.

► Rys.7: 1. Górna strona bariery pyłu 2. Dolna strona bariery pyłu

1. Włożyć występ worka na pył do dolnego rowka na barierze pyłu, jak pokazano na rysunku.

► Rys.8: 1. Bariera pyłu 2. Dolny rowek 3. Worek na pył

2. Nie ma różnicy pomiędzy górną a dolną częścią worka na pył. W dolny rowek bariery pyłu można wsunąć występ worka znajdujący się z jednej lub drugiej jego strony.

► Rys.9: 1. Dolny rowek

3. Ustawić ramki bariery pyłu i worka na pył, tak aby zachodziły na siebie.

► Rys.10

4. Włożyć barierę pyłu i worek na pył we wnękę odkurzacza zgodnie z kierunkiem strzałki na barierze pyłu. Włożyć je całkowicie w szczeliny wnęki odkurzacza.

► Rys.11

5. Rozłożyć w odkurzaczu tekstylną część worka na pył.

► Rys.12

6. Całkowicie zamknąć pokrywę przednią.

► Rys.13: 1. Przednia pokrywa

Wkładanie filtra papierowego

Wkładając filtr papierowy, należy założyć także barierę pyłu. Należy uważać, aby nie pomylić górnej strony bariery pyłu z dolną, gdyż nie są one równe.

► Rys.14: 1. Górna strona bariery pyłu 2. Dolna strona bariery pyłu

1. Przed włożeniem filtra papierowego należy rozłożyć filtr u jego wlotu.

► Rys.15

2. Włożyć występ filtra papierowego do dolnego rowka na barierze pyłu, jak pokazano na rysunku.

► Rys.16: 1. Bariera pyłu 2. Dolny rowek 3. Filtr papierowy

3. Nie ma różnicy pomiędzy górną a dolną częścią filtra papierowego. W dolny rowek bariery pyłu można wsunąć występ filtra znajdujący się z jednej lub drugiej jego strony.

► Rys.17: 1. Dolny rowek

4. Ustawić ramki bariery pyłu i filtra papierowego, tak aby zachodziły na siebie.

► Rys.18

5. Włożyć barierę pyłu i worek na pył we wnękę odkurzacza zgodnie z kierunkiem strzałki na barierze pyłu. Włożyć je całkowicie w szczeliny wnęki odkurzacza.

► Rys.19

6. Rozłożyć w odkurzaczu papierową część filtra.

► Rys.20

7. Całkowicie zamknąć pokrywę przednią.

► Rys.21: 1. Przednia pokrywa

OBSŁUGA

⚠ PRZESTROGA: Podczas pracy odkurzacza nie należy zbliżać twarzy do otworu wentylacyjnego. Wdmuchnięcie ciała obcych do oczu może skutkować obrażeniami.

Zakładanie i zdejmowanie przystawki odkurzacza

⚠ PRZESTROGA: Po założeniu przystawki sprawdzić, czy została dobrze zamocowana. Jeśli przystawka jest zamocowana nieprawidłowo, może się odczepić i spowodować obrażenia ciała.

⚠ PRZESTROGA: Podczas zdejmowania przystawki zachować ostrożność, aby nie uderzyć ręką np. o ścianę.

W przypadku użycia przystawki z funkcją blokady

Aby założyć przystawkę, należy wsunąć ją do otworu zasysania odkurzacza, tak aby było słychać kliknięcie. Upewnić się, że przystawka jest zablokowana.

► **Rys.22:** 1. Otwór zasysania 2. Przystawka z funkcją blokady 3. Zaczep

WSKAZÓWKA: Podczas zakładania przystawki z funkcją blokady należy dopasować przycisk zwalniający z zaczepem przystawki. Jeśli nie zostaną dopasowane, rura przedłużająca nie zostanie zablokowana i może wypaść z odkurzacza.

Aby wyjąć, należy pociągnąć przystawkę, jednocześnie naciskając przycisk zwalniający.

► **Rys.23:** 1. Przycisk zwalniający 2. Przystawka z funkcją blokady

W przypadku użycia przystawki bez funkcji blokady

⚠ PRZESTROGA: Aby podłączyć przystawkę bez funkcji blokady, należy ją wsunąć, obracając w kierunku wskazywanym przez strzałkę, dzięki czemu nie odłączy się podczas użycia. Aby odczepić przystawkę, należy ją wyjąć, obracając również w kierunku wskazywanym przez strzałkę. W przypadku obrócenia przystawki w kierunku przeciwnym może dojść do obłuzowania kapsuły.

► **Rys.24**

Odkurzanie (ssanie)

Końcówka

Ta końcówka służy do odkurzania stołu, biurka, innych mebli itp. Końcówkę nasuwa się lekko.

► **Rys.25:** 1. Końcówka

Końcówka + rura przedłużająca (prosta)

Rurę przedłużającą zakłada się pomiędzy końcówkę a sam odkurzacz. Ta kombinacja pozwala na wygodne odkurzanie podłogi na stojąco.

► **Rys.26:** 1. Korpus odkurzacza 2. Rura przedłużająca 3. Końcówka

Końcówka szczelinowa

Końcówka szczelinowa służy do czyszczenia zakamarków w samochodzie oraz mieszkaniu.

► **Rys.27:** 1. Końcówka szczelinowa 2. Korpus odkurzacza

Końcówka szczelinowa + rura przedłużająca (prosta)

Tę kombinację można stosować do odkurzania w miejscach ciasnych, gdzie nie zmieści się odkurzacz, albo położonych wysoko.

► **Rys.28:** 1. Końcówka szczelinowa 2. Rura przedłużająca 3. Korpus odkurzacza

Odkurzanie bez końcówki

Istnieje możliwość zbierania pyłu i kurzu bez końcówki.

► **Rys.29**

W celu zapewnienia wygody podczas zbierania kurzu w pozycji stojącej zaleca się zamocowanie do odkurzacza rury przedłużającej.

► **Rys.30:** 1. Rura przedłużająca

Usuwanie kurzu

⚠ PRZESTROGA: Odkurzacz należy opróżniać, zanim się zbyt mocno napełni. W przeciwnym razie moc ssania będzie obniżona.

⚠ PRZESTROGA: Zamykając przednią pokrywę, należy uważać na palce.

UWAGA: Bariery pyłu nie należy wyrzucać, gdyż powinna być ona używana za każdym razem, zarówno z workiem na pył, jak i z filtrem papierowym.

UWAGA: Kiedy w odkurzaczu nie ma worka na pył/filtra papierowego, nie jest możliwe całkowite zamknięcie przedniej pokrywy. Nie należy zamykać przedniej pokrywy na siłę. Może to skutkować odkształceniem lub uszkodzeniem narzędzia.

UWAGA: Usuając kurz, należy wyczyścić także miejsce montażu worka na pył/filtra papierowego. Zalegające w tym miejscu pył i brud mogą spowodować zapchanie filtra z gąbki lub uszkodzenie silnika.

1. Nacisnąć przycisk, aby otworzyć pokrywę przednią. Otwarcie pokrywy do momentu, gdy rozlegnie się kliknięcie, pozwala utrzymać ją w tym położeniu.

► **Rys.31:** 1. Przednia pokrywa 2. Przycisk

2. Pociągnąć jednocześnie pomarańczową barierę pyłu oraz worek na pył/filtr papierowy, aby je wyjąć.

► **Rys.32:** 1. Bariera pyłu

3. Wykonać poniższe procedury w zależności od typu pojemnika na pył:

Gdy używany jest worek na pył

Zdjąć barierę pyłu i opróżnić worek na pył.

► **Rys.33:** 1. Bariera pyłu 2. Worek na pył

Gdy używany jest filtr papierowy

Zdjąć barierę pyłu i wyrzucić filtr papierowy.

► **Rys.34:** 1. Bariera pyłu 2. Filtr papierowy

4. Włożyć do odkurzacza worek na pył/nowy filtr papierowy wraz z barierą pyłu i zamknąć przednią pokrywę.

WSKAZÓWKA: Odkurzacze skonstruowano w taki sposób, że przednia pokrywa odłącza się, jeśli zostanie otwarta pod kątem większym niż 90°. Jeśli przednia pokrywa odłączy się, należy ją umieścić w jej zaczepach.

- **Rys.35:** 1. Przednia pokrywa 2. Zaczepy przedniej pokryw

KONSERWACJA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

Po zakończeniu pracy

UWAGA: Oparcie odkurzacza o ścianę bez żadnego innego podparcia może spowodować przewrócenie się i uszkodzenie odkurzacza.

- **Rys.36**

Czyszczenie

Korpus odkurzacza

Od czasu do czasu trzeba przetrzeć korpus odkurzacza ściereczką zwilżoną wodą z mydłem.

Należy też czyścić wlot odkurzacza, okolice worka na pył / filtra papierowego oraz bariery pyłu.

- **Rys.37**

Worek na pył

Kiedy worek na pył zatka się kurzem, a moc odkurzacza spadnie, należy wyprać worek w wodzie z mydłem.

Przed ponownym użyciem należy go dokładnie wysuszyć. Niedokładnie wysuszony filtr może być przyczyną osłabienia ssania i skrócenia okresu eksploatacji silnika.

- **Rys.38**

WSKAZÓWKA: Filtr papierowy jest jednorazowego użytku.

Kiedy filtr z gąbki zatka się kurzem, należy go wyjąć z odkurzacza i oczyścić albo wymyć w wodzie.

Bariera pyłu

Wytrzeć kurz z bariery pyłu.

Usunąć kurz i zanieczyszczenia z części z gąbką, lekko w nią postukując.

- **Rys.39:** 1. Część z gąbką

Wymywanie i wkładanie filtra z gąbki

⚠ PRZESTROGA: Po oczyszczeniu filtra z gąbki należy pamiętać o ponownym włożeniu go do odkurzacza. Jeśli był myty w wodzie, należy go przed włożeniem wysuszyć. Niedokładnie wysuszony filtr może skrócić okres eksploatacji silnika.

Aby wyjąć filtr z gąbki, należy najpierw wyjąć worek na pył lub filtr papierowy, a następnie ścisnąć filtr z gąbki i wyciągnąć go.

- **Rys.40:** 1. Filtr z gąbki

Docisnąć filtr na całym obwodzie do ścianki wnęki wewnątrz miejsca na worek lub filtr.

- **Rys.41:** 1. Ścianka wnęki

Mocowanie ścienne odkurzacza akumulatorowego

Aksesoria opcjonalne

WSKAZÓWKA: Zestaw nie zawiera wkrętu potrzebnego do zamontowania uchwytu. Należy przygotować wkręt odpowiedni do materiału, w którym będzie wkręcany.

Mocowanie ścienne odkurzacza akumulatorowego należy zamontować na twardym drewnianym elemencie konstrukcyjnym — ścianie, belce lub słupie — do którego będzie je można pewnie przytwierdzić. Przed zawieszeniem odkurzacza akumulatorowego zawsze należy upewnić się, że jego mocowanie ścienne jest pewnie przytwierdzone.

- **Rys.42:** 1. Mocowanie ścienne odkurzacza akumulatorowego

⚠ PRZESTROGA: Nie należy gwałtownie zawieszać odkurzacza na mocowaniu ściennym ani wieszać na mocowaniu innych urządzeń niż odkurzacze.

Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem produktu do naprawy należy sprawdzić następujące punkty.

Objaw	Obszar wymagający kontroli	Metoda naprawy
Słaba siła ssania	Czy worek na pył lub filtr papierowy są pełne?	Opróżnić worek na pył lub filtr papierowy.
	Czy worek na pył jest zapchany?	Wytrześć lub umyć worek na pył.
	Czy filtr papierowy jest zapchany?	Wymienić filtr papierowy.
	Czy akumulator nie jest wyczerpany?	Naładować akumulator.
Nie działa	Czy akumulator nie jest wyczerpany?	Naładować akumulator.
Pokrywa pojemnika na pył nie zamyka się	Czy założono worek na pył lub filtr papierowy?	Założyć worek na pył lub filtr papierowy.

WSKAZÓWKA: Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać odkurzacza.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Rura przedłużająca (prosta)
- Końcówka
- Końcówka do dywanów
- Szczotka do pótek
- Końcówka szczelinowa
- Szczotka okrągła
- Wąż elastyczny
- Filtr papierowy
- Mocowanie ściennie odkurzacza akumulatorowego
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita
- Swobodna końcówka
- Końcówka do siedzeń
- Końcówka szczelinowa
- Przystawka Cyklon

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

Przystawka Cyklon

► **Rys.43:** 1. Przycisk zwalniający 2. Zaczep 3. Rura prosta 4. Przystawka Cyklon 5. Otwór zasysania

Przystawka Cyklon — informacje

Eksploatacja odkurzacza z zamontowaną przystawką Cyklon redukuje ilość kurzu przedostającego się do worka na pył, co zapobiega osłabieniu siły ssania. Ponadto czyszczenie po użyciu jest bardzo proste.

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek prac przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty. Pozostawienie włożonego akumulatora może doprowadzić do nieoczekiwanego uruchomienia odkurzacza i spowodować obrażenia.

⚠ PRZESTROGA: W przypadku zatkania filtra siatkowego przystawki Cyklon i worka na pył odkurzacza należy je oczyścić. Dalsza eksploatacja z zatkanyimi elementami może doprowadzić do przegrzania lub powstania dymu.

UWAGA: Po zamontowaniu przystawki Cyklon nie należy używać odkurzacza ustawionego poziomo lub zwróconego w górę. W przeciwnym razie może dojść do zatkania filtra siatkowego.

UWAGA: Podczas korzystania z odkurzacza worek na pył powinien być zawsze założony, nawet w przypadku zamontowania przystawki Cyklon. Eksploatacja odkurzacza bez założonego worka na pył może spowodować usterkę silnika.

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy przystawka Cyklon, odkurzacz i rura prosta są prawidłowo zablokowane.

WSKAZÓWKA: W przypadku nagromadzenia kurzu w pojemniku na pył przystawki Cyklon i worku na pył odkurzacza należy je opróżnić. Dalsza praca bez uprzedniego wykonania tej czynności spowoduje osłabienie siły ssania.

WSKAZÓWKA: Przystawki Cyklon można również używać bez funkcji blokady.

WSKAZÓWKA: Aby zamontować lub wymontować przystawkę Cyklon, należy zapoznać się z sekcją „Zakładanie i zdejmowanie przystawki odkurzacza”.

Usuwanie kurzu

Po nagromadzeniu się kurzu do poziomu linii napełnienia pojemnika na pył należy wykonać poniższą procedurę i usunąć kurz.

1. Należy mocno przytrzymać pojemnik na pył, naciśnąć i przytrzymać dwa przyciski i wyjąć pojemnik na pył.

► **Rys.44:** 1. Linia napełnienia 2. Pojemnik na pył 3. Przycisk (dwa miejsca) 4. Filtr siatkowy

2. Wyrzucić kurz z pojemnika na pył i usunąć kurz i pył przylegający do powierzchni filtra siatkowego.

3. Włożyć pojemnik na pył do końca, aż dwa przyciski zablokują się (kliknięcie).

► **Rys.45:** 1. Pojemnik na pył 2. Przycisk (dwa miejsca)

WSKAZÓWKA: Przed wznowieniem pracy należy sprawdzić, czy przystawka Cyklon, odkurzacz i rura prosta są prawidłowo zablokowane.

WSKAZÓWKA: Jeśli siła ssania nie zostanie przywrócona nawet po usunięciu kurzu i wyczyszczeniu filtra siatkowego, należy sprawdzić, czy kurz nie nagromadził się w worku na pył odkurzacza lub czy nie doszło do zatkania.

Czyszczenie

Jeśli pojemnik na pył ulegnie zanieczyszczeniu lub filtr siatkowy zatka się, należy je wyjąć i wymyć wodą. (Procedurę wyjmowania opisano w punkcie „Usuwanie kurzu”).

Przed ponownym zamontowaniem i użyciem części należy dokładnie osuszyć.

► **Rys.46:** 1. Pojemnik na pył 2. Filtr siatkowy

Jeśli filtr siatkowy ulegnie mocnemu zanieczyszczeniu, należy oczyścić go według następującej procedury.

1. Przekręcić filtr siatkowy w lewo i wyjąć go po odblokowaniu zaczepów.

► **Rys.47:** 1. Filtr siatkowy 2. Zaczep

2. Usunąć kurz nagromadzony w filtrze siatkowym, po czym umyć filtr wodą. Następnie dokładnie go osuszyć.

3. Włożyć filtr siatkowy do podstawy, tak aby zaczepy były ustawione w linii z przyłączem. Przekręcić filtr siatkowy w prawo, tak aby zaczepy zablokowały się (kliknięcie). Upewnić się, że filtr siatkowy jest prawidłowo zamontowany.

► **Rys.48:** 1. Filtr siatkowy 2. Zaczep 3. Przyłącze

FIGYELMEZTETÉS

A készüléket nem használhatják 8 évnél fiatalabb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, illetve olyanok, akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, kivéve, ha valaki a biztonságos használatra megtanítja őket, ismer-teti velük a lehetséges veszélyeket, és a használat közben felügyeli őket. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélküli gyermekek ne végezzék.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		DCL282F
Kapacitás	porzsákkal	500 ml
	papírszűrővel	330 ml
Folyamatos használat (BL1830B akkumulátorral)	1 (normál fordulatszámú mód)	Kb. 50 min
	2 (magas fordulatszámú mód)	Kb. 20 min
	3 (maximális fordulatszámú mód)	Kb. 15 min
Teljes hossz		1 016 mm
Névleges feszültség		18 V, egyenáram
Nettó tömeg		1,3–1,6 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a tartozékok nélkül, de az akkumulátorral/akkumulátorokkal együtt értendő. A berendezés és az akku-mulátor(ok) súlyának kombinációi a táblázatban láthatók.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használatát előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Csak az Európai Unió tagállamai számára
Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétké! Az Európai Unió használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvei, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

Rendeltetés

A készülék száraz por összegyűjtésére szolgál.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A vezeték nélküli porszívókra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT MINDENKÉPP OLVASSA EL az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

1. Ne tegye ki a készüléket esőnek. Tárolja a készüléket beltéren.
2. Ne használja játékszerként. Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
3. A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt módon használja. Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
4. Ne használja sérült akkumulátorral. Ha a készülék nem megfelelően működik, leejtették, megsérült, kültéren hagyták vagy vízbe ejtették, vigye vissza a szervizbe.
5. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
6. Ne zárja el tárgyakkal a készülék nyílásait. A készüléket ne használja lezárt nyílásokkal; tartsa távol a port, szöszet, haját és minden olyan tárgyat, mely csökkentheti a levegő áramlását.
7. Tartsa távol haját, laza ruházatát, ujjait és minden egyéb testrészét a nyílásoktól és a mozgó részekről.
8. Kapcsoljon ki minden vezérlőt, mielőtt eltávolítja az akkumulátort.
9. Legyen különösen óvatos, amikor lépcsőn végez vele takarítást.
10. Ne használja tüveszélyes vagy gyúlékony folyadékok, mint például benzin felszívására, továbbá ne használja ezek környezetében sem.
11. Csak a gyártó által biztosított töltővel töltsé újra.
12. Ne szívjon fel vele semmilyen égő vagy füstölő tárgyat, mint például cigaretta, gyufa vagy forró hamu.
13. Ne használja porzsák és szűrő nélkül.
14. Ne töltsé az akkumulátort kültéren.
15. Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsé. Egy adott típusú akkumulátorhoz használható töltő más akkumulátorokkal való használata tüzet okozhat.
16. A szerszámgepeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja. Egyéb akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
17. Amikor nem használja az akkumulátort, azt a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól távol tartsa, mert ezek összeköttetést hozhatnak létre a pólusok között.
18. Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe kerülne a folyadékkal, vízzel öblítse le.

19. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
20. Ne tegye ki az akkumulátort és a szerszámot nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak. A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
21. A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltsé az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérséklettartományon kívül. A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

1. A használat előtt figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót és a töltő használati útmutatóját.
2. Ne vegye fel vele a következő anyagokat:
 - Forró anyagok, mint égő cigaretta, vagy köszörülésből/fémvágásból származó szilánk/fémreszelék
 - Tűzveszélyes anyagok, mint például gázolin, hígító, benzin, kerozin vagy festék
 - Robbanó anyagok, mint például a nitroglicerin
 - Gyúlékony anyagok, mint például alumínium, cink, magnézium, titán, foszfor vagy celluloid
 - Nedves föld, víz, olaj vagy hasonló
 - Kemény, éles szélű anyagok, mint például fahulladék, fém-, kő- és üvedgarabok, szegek, szegecsek vagy pengék
 - Összeragadó por, mint a cement vagy toner
 - Vezetékes por, mint fém- vagy szénpor
 - Finom részecskék, mint például betonporAz ilyen művelet tüzet, sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.
3. Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a készüléket.
4. Ha elejtette vagy valamihez odaütötte a porszívót, a használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta repedések vagy sérülések.
5. Ne vigye tűzhely vagy más hőforrás közelébe.
6. Ne zárja le a szívónyílást vagy a szellőzőnyílásokat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
 2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
 3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
 4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
 5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.
- Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
 7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
 8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
 9. Ne használjon sérült akkumulátort.
 10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
 11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
 12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
 13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠ VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

⚠ VIGYÁZAT: Figyeljen oda, nehogy az akkumulátor behelyezésekor az ábrán látható módon becsípje az ujját/ujjait a porszívó és az akkumulátor közé. Az ujj(ak) becsipődése sérülést okozhat.

► Ábra1

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

► Ábra2: 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattan be teljesen.

⚠ VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerzből, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotba kerül.

Túlterhelés:

A szerszámot úgy működteti, hogy áramfelvétele rendellenesen magas.

Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és állítsa le azt az alkalmazást, amelyik a túlterhelést okozza. Újraindításhoz kapcsolja be a gépet.

Ha a szerszám nem indul el, az akkumulátor túlmelegedett. Ilyenkor hagyja kihűlni az akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná a gépet.

Az akkumulátor feszültsége alacsony:

Az akkumulátor fennmaradó kapacitása túl alacsony, a szerszámot nem tudja működtetni. Ilyenkor vegye le és töltsse fel az akkumulátort.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

► **Ábra3:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltsse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

A kapcsoló használata

► **Ábra4:** 1. BE/fordulatszámváltó gomb 2. KI gomb

A porszívó bekapcsolásához csak nyomja le a BE/fordulatszámváltó gombot. A kikapcsoláshoz nyomja meg a KI gombot.

Három különböző fordulatszámot állíthat be a porszívón a BE/fordulatszámváltó gomb segítségével.

A gomb első megnyomásával magas fordulatszámra vált, másodikra maximális fordulatszámra vált, harmadikra pedig visszavált normál fordulatszámra. A gomb minden egyes megnyomása a magas/maximális/normál fordulatszámok között léptet.

A lámpa bekapcsolása

⚠ VIGYÁZAT: Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

A lámpa bekapcsolásához nyomja meg a BE/fordulatszámváltó gombot. A lámpa kikapcsolásához nyomja meg a KI gombot. A gép működése közben a lámpa be van kapcsolva.

Ha az akkumulátor hamarosan lemerül, a lámpa villogni kezd.

► **Ábra5:** 1. BE/fordulatszámváltó gomb 2. KI gomb 3. Lámpa

MEGJEGYZÉS: A munkaterület környezeti hőmérsékletétől és az akkumulátor állapotától függ, hogy a lámpa milyen ütemben villog.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

Porzsák és papírszűrő

A porszívó használata előtt helyezzen be egy porzsákot vagy egy papírszűrőt.

A porzsák vagy a papírszűrő behelyezésekor használja a porelzárót.

A porzsák többször is újrahasználatos anélkül, hogy azt ki kellene tisztítani.

A papírszűrő eldobható típusú. Amikor megtelt, dobja ki a papírszűrőt anélkül, hogy kiürítené.

MEGJEGYZÉS: Hogy elkerülhesse a por motorba jutását:

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a porzsák és a papírszűrő megfelelően a helyén van-e.
- A porelzárót és a porzsákat vagy papírszűrőt egyszerre helyezze be, egészen ütközésig.
- Ne használjon szakadt, lyukas porzsákat.

Ez károsíthatja a motort.

MEGJEGYZÉS: Ne hajtsa meg a kartont a nyílásnál a papírszűrő behelyezésekor.

MEGJEGYZÉS: Soha ne dobja el a porelzárót, mert azt mindig használni kell a porzsák vagy a papírszűrő behelyezésekor.

MEGJEGYZÉS: A papírszűrő a porszívó teljesítményének fenntartásához szükséges fontos elem. A nem eredeti papírszűrő használata füstöt vagy szikraképződést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS: Amikor a porzsák vagy papírszűrő nincs behelyezve a porszívóba, az elülső fedél nem záródik be teljesen.

► **Ábra6**

A porzsák felhelyezése

Használja a porelzárót a porzsák behelyezéséhez. Figyeljen oda, nehogy véletlenül megfordítsa, mert a felső és alsó oldalak különböznek.

► **Ábra7:** 1. Porelzáró felső oldala 2. Porelzáró alsó oldala

1. Illessze a porzsák kiemelkedő részét a porelzáró alsó vátába az ábrán látható módon.

► **Ábra8:** 1. Porelzáró 2. Alsó vátát 3. Porzsák

2. Nincs különbség a porzsák felső és alsó része között. Bármelyik oldalon található kiemelkedést beillesztheti a porelzáró található alsó vátába.

► **Ábra9:** 1. Alsó vátát

3. Illessze egymáshoz a porelzáró keretét és a porzsák keretét.

► **Ábra10**

4. Helyezze a porelzárót és a porzsákat a porszívóban levő üregbe úgy, hogy a porelzárón található nyíl befelé nézzen. Tolja be teljesen a porszívó üregében található részbe.

► **Ábra11**

5. Terítse szét a porzsák szövetrészét a porszívó belsejében.

► **Ábra12**

6. Zárja be teljesen az elülső fedelet.

► **Ábra13:** 1. Elülső fedél

A papírszűrő beszerelése

Használja a porelzárót a papírszűrő behelyezésekor is. Figyeljen oda, nehogy véletlenül megfordítsa, mert a felső és alsó oldalak különböznek.

► **Ábra14:** 1. Porelzáró felső oldala 2. Porelzáró alsó oldala

1. Hajtsa ki a papírszűrő száját, mielőtt ráhelyezi azt a porelzáróra.

► **Ábra15**

2. Illessze a papírszűrő kiemelkedő részét a porelzáró alsó vátába az ábrán látható módon.

► **Ábra16:** 1. Porelzáró 2. Alsó vátát 3. Papírszűrő

3. Nincs különbség a papírszűrő felső és alsó része között. Bármelyik oldalon található kiemelkedést beillesztheti a porelzáró található alsó vátába.

► **Ábra17:** 1. Alsó vátát

4. Illessze egymáshoz a porelzáró és a papírszűrő keretét.

► **Ábra18**

5. Helyezze a porelzárót és a papírszűrőt a porszívóban levő üregbe úgy, hogy a porelzárón található nyíl befelé nézzen. Tolja be teljesen a porszívó üregében található részbe.

► **Ábra19**

6. Terítse szét a papírszűrő tárolórészét a porszívó belsejében.

► **Ábra20**

7. Zárja be teljesen az elülső fedelet.

► **Ábra21:** 1. Elülső fedél

MŰKÖDTETÉS

⚠VIGYÁZAT: Ne vigye az arcát közel a szellőzőnyíláshoz a porszívó működtetésekor. Ha idegen tárgyakat fúj valakinek a szemébe, az személyi sérülést okozhat.

A szívótartozék felszerelése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT: A tartozék felszerelése után ellenőrizze, hogy biztonságosan van-e rögzítve. Ha a tartozék nem megfelelően van felszerelve, leeshet, és személyi sérülést okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Vigyázzon, ne üsse a kezét a falba, stb. a tartozék eltávolításakor.

Reteselő funkció tartozék használatakor

A tartozék felszereléséhez tolja azt be a porszívó szívónyílásába, amíg bekattan. Győződjön meg arról, hogy a tartozék rögzült.

► **Ábra22:** 1. Szívónyílás 2. Reteselő funkció tartozék 3. Akasztó

MEGJEGYZÉS: A reteselő funkció tartozék felszerelésekor vigyázzon, hogy a kioldógombot a tartozékon lévő akasztóhoz igazítsa. Ha nincsenek egy vonalban, a cső nem rögzül, és leeshet a porszívóról.

Az eltávolításhoz húzza ki a tartozékot, miközben nyomja a kioldógombot.

► **Ábra23:** 1. Kioldógomb 2. Reteselő funkció tartozék

Reteszelő funkció nélküli tartozék használatakor

⚠VIGYÁZAT: A reteszelő funkció nélküli tartozék csatlakoztatásához helyezze be azt a nyíl irányába elforgatva, hogy biztosan rögzítve legyen használat közben. A tartozék eltávolításához szintén a nyíl irányába elforgatva húzza azt ki. Ha a tartozékot az ellenkező irányba forgatják, a tartály kilazulhat.

▶ Ábra24

Tisztítás (porszívás)

Szívófej

Csatlakoztassa a szívófejet asztalok, íróasztalok, bútorok, stb. tisztításakor. A szívófej könnyedén rácsúsztható a csompra.

▶ Ábra25: 1. Szívófej

Szívófej + csőtoldal (egyenes cső)

A csőtoldal a szívófej és a porszívó közé illeszthető be. Az így összeszerelt készülékkel kényelmesen, felegyenesedve tisztítható a padló.

▶ Ábra26: 1. Porszívóburkolat 2. Csőtoldal
3. Szívófej

Saroktisztító fej

Csatlakoztassa a saroktisztító fejhez sarkok és az autó vagy bútorok réseinek tisztításához.

▶ Ábra27: 1. Saroktisztító fej 2. Porszívóburkolat

Saroktisztító fej + csőtoldal (egyenes cső)

Olyan szűk terekben, ahová maga a porszívó nem férne be, vagy nehezen elérhető, magas helyeken használja ezt az összeállítást.

▶ Ábra28: 1. Saroktisztító fej 2. Csőtoldal
3. Porszívóburkolat

Tisztítás szívófej nélkül

Port a szívófej nélkül is felszívhat.

▶ Ábra29

A padlón lévő por álló helyzetben történő felszívásához célszerű a csőtoldatot csatlakoztatni a porszívóhoz.

▶ Ábra30: 1. Csőtoldal

A por kiürítése

⚠VIGYÁZAT: Üritse ki a porszívóból a port, mielőtt az túlságosan megtelik, máskülönben gyengül a szívóhatás.

⚠VIGYÁZAT: Az előlő fedél becsukásakor ügyeljen ujjai épségére.

MEGJEGYZÉS: Soha ne dobja el a porelzárót, mert azt mindig használni kell a porzsák vagy a papírszűrő behelyezésekor.

MEGJEGYZÉS: Amikor a porzsák/papírszűrő nincs behelyezve a porszívóba, az előlő fedél nem záródik be teljesen. Ne erőltesse az előlő fedelet bezáráskor. Ez a készülék deformálódását vagy törését okozhatja.

MEGJEGYZÉS: A por eltávolításakor tisztítsa meg a porzsák/papírszűrő tartóját is. A tartóban maradó por és piszok a szivacsos szűrő eltömődését vagy a motor károsodását okozhatja.

1. Az előlő fedél felnyitásához nyomja meg a gombot. Nyissa fel kattanásig, a fedél ebben a helyzetben megmarad.

▶ Ábra31: 1. Előlő fedél 2. Gomb

2. Húzza ki együtt a narancsszínű porelzárót és a porzsákot/papírszűrőt.

▶ Ábra32: 1. Porelzáró

3. Végezze el az alábbi eljárásokat a portartály típusától függően:

Porzsák használata esetén

Távolítsa el a porelzárót, és üritse ki a porzsákot.

▶ Ábra33: 1. Porelzáró 2. Porzsák

Papírszűrő használata esetén

Távolítsa el a porelzárót, és dobja el a papírszűrőt.

▶ Ábra34: 1. Porelzáró 2. Papírszűrő

4. Helyezze be együtt a porzsákot/új papírszűrőt és a porelzárót a porszívóba, és zárja be az előlő fedelet.

MEGJEGYZÉS: A porszívó úgy lett kialakítva, hogy az előlő fedél leejön, ha erőltetve 90°-nál nagyobb szögbe nyitják. Ha a fedél leejött, illessze vissza a csuklópontokba.

▶ Ábra35: 1. Előlő fedél 2. Előlő fedél csuklópontja

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszennyeződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A használat után

MEGJEGYZÉS: Ha a porszívót kitémasztás nélkül a falnak dönti, akkor eldőlhet és megsérülhet.

▶ Ábra36

Tisztítás

Porszívóburkolat

Időnként törölje át szappanos vízzel megnedvesített rongy segítségével a porszívó külső felületeit (a készülék házát).

Tisztítsa ki a szivónyílást, a porzsák/papírszűrő rögzítési helyének környezetét és a porelzárat.

► **Ábra37**

Porzsák

Szappanos vízben mossa ki a porzsákat, ha porral eltömődött, és a szivóteljesítmény lecsökken. Használat előtt alaposan szárítsa meg. A nem teljesen megszárlított szűrő gyenge szivóteljesítményt és a motor élettartamának rövidülését okozhatja.

► **Ábra38**

MEGJEGYZÉS: A papírszűrő eldobható típusú.

Ha a szivacsszűrő eltömődött, vegye le a porszívóról és törölje le vagy mossa ki vízben.

Porelzáró

Törölje le a porelzárról a port.

Dávoltassa el a port és piszkot a szivacsrésztől könnyedén megütögetve azt.

► **Ábra39:** 1. Szivacsrészt

A szivacsszűrő eltávolítása és visszahelyezése

⚠VIGYÁZAT: A szivacsszűrőt a tisztítást követően helyezze vissza a porszívóba. Ha vízben mosta, szárítsa meg alaposan a visszahelyezés előtt. A nem eléggé száraz szivacsszűrő csökkentheti a motor élettartamát.

A szivacsszűrő eltávolításához előbb vegye ki a porzsákat vagy a papírszűrőt, majd fogja meg két ujjal, és vegye ki a szivacsszűrőt.

► **Ábra40:** 1. Szivacsszűrő

Nyomja be a szivacsszűrő szélét a porzsák/papírszűrő rögzítési helyén, belül található súllyesztett falhoz.

► **Ábra41:** 1. Bemélyedés

Fali tartó vezető nélküli porszívóhoz

Opcionális kiegészítők

MEGJEGYZÉS: A tartó rögzítéséhez szükséges csavar nem tartozék. Készítsen elő olyan csavart, amely illeszkedik az anyaghoz, amibe csavarni kell.

Szerelje a vezető nélküli porszívó fali tartóját keményfából készült falra, gerendára vagy oszlopra, ahová biztonságosan lehet rögzíteni az vezető nélküli porszívó fali tartóját. A porszívó felakasztása előtt mindig győződjön meg róla, hogy a vezető nélküli porszívó fali tartója biztonságosan van rögzítve.

► **Ábra42:** 1. Fali tartó vezető nélküli porszívóhoz

⚠VIGYÁZAT: Ne akassza a porszívót hevesen a fali tartóra, és ne akasszon rá a porszívón kívül más készülékeket.

Hibaelhárítás

Mielőtt javítást igényelne, ellenőrizze a következőket.

Tünet	Átvizsgálendő terület	Megoldás
Gyenge szivóteljesítmény	A porzsák vagy a papírszűrő tele van porral?	Üritse ki a porzsákat vagy a papírszűrőt.
	Eltömődött el a porzsák?	Porolja ki, vagy mossa ki a porzsákat.
	Eltömődött el a papírszűrő?	Cserélje ki a papírszűrőt.
	Lemerült az akkumulátor?	Töltse fel az akkumulátort.
Nem működik	Lemerült az akkumulátor?	Töltse fel az akkumulátort.
A porgyűjtő fedele nem záródik	Be van illesztve a porzsákot vagy a papírszűrő?	Illessze be a porzsákat vagy a papírszűrőt.

MEGJEGYZÉS: Ne próbálja egyedül megjavítani a porszívót.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerzőkhöz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítő vagy tartozékokat csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Csőtoldat (egyenese cső)
- Szívófej

- Szőnyegkefe
- Bútorkefe
- Saroktisztító fej
- Körkefe
- Hajlékony cső
- Papírszűrő
- Fali tartó vezető nélküli porszívóhoz
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő
- Különálló szívófej
- Ülészívó fej
- Résszívófej
- Ciklon tartozék

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Ciklon tartozék

► **Ábra43:** 1. Kioldógomb 2. Akasztó 3. Egyenes cső 4. Ciklon tartozék 5. Szívónyílás

A ciklon tartozékról

A porszívó felszerelt ciklon tartozékkal történő használata csökkenti a porzsákba kerülő por mennyiségét, és az segít megelőzni a szívóerő csökkenését. Ezenkívül könnyebb a használat utáni tisztítás is.

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerzősámon. Ha az akkumulátor bedugva marad, a porszívó váratlanul elindulhat, és sérülést okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Tisztítsa meg a ciklon tartozék szítaszűrőjét és a porszívóegység porzsákját, ha eltömődnek. Ha folytatja a használatot eltömődött állapotban, az felmelegedést vagy füstöt okozhat.

MEGJEGYZÉS: Ha a ciklon tartozék csatlakoztatva van, ne használja a porszívót vízszintes vagy felfelé irányított helyzetben. Ellenkező esetben a szítaszűrő eltömődhet.

MEGJEGYZÉS: Mindig beszerelt porzsákkal használja a porszívót, még akkor is, amikor a ciklon tartozékot használja. A porszívó beszerelt porzsák nélküli használata a motor meghibásodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy a ciklon tartozék, a porszívó és az egyenes cső megfelelően vannak rögzítve.

MEGJEGYZÉS: Ha összegyűlt a por, ürítse ki a ciklon tartozék porgyűjtő dobozát és a porszívó porzsákját. Ha folytatja a használatot, csökken a szívóerő.

MEGJEGYZÉS: A ciklon tartozékot reteszelő funkció nélkül is használhatja.

MEGJEGYZÉS: A ciklon tartozék fel- vagy leszereléséhez olvassa el a „A szívótartozék felszerelése és eltávolítása” című részt.

A por kiürítése

Ha a por a porgyűjtő dobozon lévő tele vonalig felgyűlt, kövesse az alábbi eljárást, és ürítse ki a port.

1. Tartsa szorosan a porgyűjtő dobozt, tartsa hosszsan lenyomva a két gombot, és vegye ki a porgyűjtő dobozt.

► **Ábra44:** 1. Tele vonal 2. Porgyűjtő doboz 3. Gomb (két helyen) 4. Szítaszűrő

2. Ürítse ki a porgyűjtő doboz belsejéből a port, és távolítsa el a szítaszűrő felületére tapadt port.

3. Nyomja be teljesen a porgyűjtő dobozt, amíg a két gomb egy kattánással nem rögzül.

► **Ábra45:** 1. Porgyűjtő doboz 2. Gomb (két helyen)

MEGJEGYZÉS: A művelet újrakezdése előtt ellenőrizze, hogy a ciklon tartozék, a porszívó és az egyenes cső megfelelően vannak rögzítve.

MEGJEGYZÉS: Ha a szívóerő még a por kiürítése és a szítaszűrő megtisztítása után sem erősödik, ellenőrizze, hogy nem gyűlt-e fel por a porszívó porzsákjában vagy nem tömődött-e el.

Tisztítás

Ha a porgyűjtő doboz piszkos lesz vagy a szítaszűrő eltömődik, vegye ki azokat, és mossa meg vízzel. (Az eltávolítási eljárást lásd a „Por kiürítése” című részben.)

Visszaszerelés és használat előtt szárítsa meg alaposan az alkatrészeket.

► **Ábra46:** 1. Porgyűjtő doboz 2. Szítaszűrő

Ha a szítaszűrő nagyon bepiszkolódik, tisztítsa meg a következő eljárással.

1. Fordítsa el a szítaszűrőt az órajárással ellentétesen, és vegye ki, amikor az akasztók elengednek.

► **Ábra47:** 1. Szítaszűrő 2. Akasztó

2. Távolítsa el a szítaszűrőről a port, és mossa meg vízzel. Ezután szárítsa meg alaposan.

3. Helyezze be a szítaszűrőt az alapba, amikor az akasztók egyvonalban vannak a nyílással. Fordítsa el a szítaszűrőt az órajárás irányába, amíg az akasztók egy kattánással nem rögzülnek. Győződjön meg róla, hogy a szítaszűrő biztonságosan van felhelyezve.

► **Ábra48:** 1. Szítaszűrő 2. Akasztó 3. Nyílás

VAROVANIE

Toto náradie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo nedostatočnou skúsenosťou, ak pracujú pod dohľadom alebo na základe vydaných pokynov o používaní náradia bezpečným spôsobom a chápu možné riziká. Deti sa s náradím nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		DCL282F
Kapacita	s vreckom na prach	500 ml
	s papierovým filtrom	330 ml
Nepretržité používanie (s akumulátorom BL1830B)	1 (režim normálnych otáčok)	Pribl. 50 min
	2 (režim vysokých otáčok)	Pribl. 20 min
	3 (režim maximálnych otáčok)	Pribl. 15 min
Celková dĺžka		1 016 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 18 V
Čistá hmotnosť		1,3 – 1,6 kg

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť nezahŕňa žiadne ďalšie príslušenstvo s výnimkou akumulátora. V tabuľke sa uvádzajú kombinácie najnižšej a najvyššej hmotnosti príslušenstva a akumulátora.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Nabíjačka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Len pre štáty EÚ
Elektrické zariadenia ani akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a smernice o batériách a akumulátoroch a odpadových batériách a akumulátoroch a ich implementovaní v súlade s právnymi predpismi jednotlivých krajín je nutné elektrické zariadenia a batérie po skončení ich životnosti separovať a odovzdať na zberné miesto vykonávajúce environmentálne kompatibilné recyklovanie.

Určené použitie

Tento nástroj je určený na vysávanie suchého prachu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Bezpečnostné varovania pre akumulátorový vysávač

VAROVANIE: JE DÔLEŽITÉ, aby ste si PRED POUŽITÍM DÔKLADNE PREČÍTALI všetky varovania a pokyny. Nedodržovanie varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

1. Nevystavujte dažďu. Skladujte v interiéri.
2. Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka. Pokiaľ sa na mieste používania vyskytujú deti, je potrebné dávať veľký pozor.
3. Používajte len podľa pokynov v tomto návode. Používajte len doplnky schválené výrobcom.
4. Poškodený akumulátor nepoužívajte. Pokiaľ náradie nefunguje správnym spôsobom, spadlo, došlo k jeho poškodeniu, bolo ponechané vonku alebo spadlo do vody, odneste ho do servisného strediska.
5. S náradím nemanipulujte mokrymi rukami.
6. Do otvorov nepchajte žiadne predmety. Náradie nepoužívajte, pokiaľ sú otvory zablokované. Chráňte pred prachom, vláknami, vlasmi a všetkým, čo môže znížiť prietok vzduchu.
7. Vlasý, voľný odev, prsty a všetky časti tela majte v dostatočnej vzdialenosti od otvorov a pohyblivých súčastí.
8. Pred vybratím akumulátora vypnite všetky ovládacie prvky.
9. Maximálnu pozornosť venujte vysávaniu na schodoch.
10. Nepoužívajte na vysávanie horľavých alebo zápalných kvapalín, napríklad benzín, ani nepoužívajte na miestach, kde sa tieto kvapaliny môžu vyskytovať.
11. Na nabíjanie používajte jedine nabíjačku dodanú výrobcom.
12. Nevysávajte nič, čo horí alebo dymí, napríklad cigarety, zápalky alebo horúci popol.
13. Nepoužívajte bez založeného vreka na prach a filtre.
14. Akumulátor nenabíjajte v exteriéri.
15. Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora spôsobiť riziko vzniku požiaru.
16. Elektrické náradie používajte iba s určeným typom akumulátora. Použitie iného typu akumulátora môže spôsobiť riziko vzniku požiaru a úrazu.
17. Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho v bezpečnej vzdialenosti od iných kovových predmetov, akými sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať.
18. Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať kvapalina. Nedotýkajte sa jej. Pri náhodnom kontakte ju opláchnite vodou.
19. Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravovaný. Fungovanie poškodených alebo upravovaných akumulátorov ťažko predvídať a môžu zapríčiniť požiar, výbuch alebo zranenie.

20. Akumulátor ani nástroj nevystavujte ohňu či nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
21. Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte v prípade prekročenia teplotného rozsahu uvedeného v návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY

Toto zariadenie nie je určené na použitie v domácnosti.

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a návod na obsluhu nabíjačky.
2. Nevysávajte nasledujúce materiály:
 - horúce materiály, akými sú horiace cigarety alebo iskriaci/kovový prach, ktorý vzniká pri brúsení alebo rezaní kovu
 - Horľavé materiály, ako je benzín, riedidlá, benzol, petrolej alebo farby
 - Výbušné materiály, ako je nitroglycerín
 - Zápalné materiály, ako je hliník, zinok, horčík, titán, fosfor a celulóid
 - Mokré nečistoty, vodu, olej a podobné materiály
 - Tvrdé kusy s ostrými hranami, napríklad drevené triesky, kovy, kamene, sklo, klince, špendlíky alebo žiletky
 - Prachové upchávajúce materiály, napríklad cement či toner
 - Vodivý prach, napríklad kov alebo uhlík
 - Jemné častice, napríklad betónový prachTakéto činnosti môžu zapríčiniť vznik požiaru, poranenie alebo škody na majetku.
3. Ak spozorujete niečo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.
4. Ak vám vysávač spadne alebo ním narazíte, pred ďalším použitím pozorne skontrolujte, či na ňom nie sú praskliny alebo iné poškodenie.
5. Nepribližujte sa ním k sporákom ani iným zdrojom tepla.
6. Neblokujte vstupný otvor ani vetracie otvory.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výrazné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.

5. **Akumulátor neskratujte:**
 - (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodičným materiálom.**
 - (2) **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
 - (3) **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.**
6. **Neskladujte nástroj ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
7. **Akumulátor nespäľujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.**
8. **Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol, a nevystavujte ho nárazom.**
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.**
V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmí, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. **Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**
12. **Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenej spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.**
13. **Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠️POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. **Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.**
2. **Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.**
3. **Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.**
4. **Lítium-iónový akumulátor nabíjajte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.**

OPIS FUNKCIÍ

⚠️POZOR: Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

⚠️POZOR: Dávajte pozor, aby sa vám pri vkladaní akumulátora do vysávača do priestoru medzi nimi nedostali prsty. Zachytenie prstov v tomto priestore môže spôsobiť zranenie.

► Obr.1

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

⚠️POZOR: Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

⚠️POZOR: Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopíte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

► Obr.2: 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

Akumulátor vložte tak, že jazyček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý.

⚠️POZOR: Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

⚠️POZOR: Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

Systém ochrany akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledovných stavov.

Preťaženie:

Nástroj je prevádzkovaný spôsobom, ktorý spôsobuje odber nadmerne vysokého prúdu. V tejto situácii vypnite nástroj a ukončite prácu, ktorá spôsobuje preťažovanie nástroja. Potom nástroj zapnute znovu spustíte.

Ak sa nástroj nespustí, akumulátor je prehriaty. V tejto situácii nechajte akumulátor pred opätovným zapnutím náradia vychladnúť.

Nízke napätie akumulátora:

Zostávajúca kapacita akumulátora je veľmi nízka a nástroj nebude fungovať. V tejto situácii akumulátor vyberte a nabíjajte ho.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Len na akumulátory s indikátorom

► Obr.3: 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svieti	 Nesvieti	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíja.
			Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

Zapínanie

► Obr.4: 1. Tlačidlo ZAPNUTIA/zmeny rýchlosti
2. Tlačidlo VYPNUTIA

Na zapnutie vysávača jednoducho stlačte tlačidlo ZAPNUTIA/zmeny rýchlosti. Na vypnutie stlačte tlačidlo VYPNUTIA.

Otáčky vysávača môžete zmeniť v troch krokoch stlačením tlačidla ZAPNUTIA/zmeny rýchlosti.

Pri prvom stlačení tlačidla zapnete režim vysokých otáčok, pri druhom režim maximálnych otáčok a pri treťom režim normálnych otáčok. Pri každom stlačení tlačidla sa budú cyklicky prepínať vysoké/maximálne/normálne otáčky.

Rozsvietenie kontroly

POZOR: Nedívať sa priamo do svetla ani jeho zdroja.

Na zapnutie svetla stlačte tlačidlo ZAPNUTIA/zmeny rýchlosti. Stlačením tlačidla VYPNUTIA vypnete svetlo. Svetlo sa zapína počas používania zariadenia. Ak je zostávajúca kapacita akumulátora nízka, svetlo začne blikať.

► Obr.5: 1. Tlačidlo ZAPNUTIA/zmeny rýchlosti
2. Tlačidlo VYPNUTIA 3. Lampa

POZNÁMKA: Čas, kedy začne svetlo blikať, závisí od teploty na pracovisku a na stave akumulátora.

ZOSTAVENIE

POZOR: Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybitý.

Vrecko na prach a papierový filter

Pred použitím vysávača nainštalujte vrecko na prach alebo papierový filter.

Pri vkladaní vrecka na prach lebo papierového filtra použite zachytávač prachu.

Vrecko na prach možno viackrát opätovne použiť, stačí ho vyčistiť.

Papierový filter je jednorazového typu. Po naplnení vyhodte celý papierový filter, nevyprázdňujte ho.

UPOZORNENIE: Na ochranu pred vniknutím prachu do motora:

- Pred použitím skontrolujte, či je nainštalované vrecko na prach alebo papierový filter.
- Pri inštalácii vložte zachytávač prachu spolu s vreckom na prach alebo papierovým filtrom až na doraz do príslušných otvorov.
- Nepoužívajte poškodené alebo pretrhnuté vrecko.

V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora.

UPOZORNENIE: Neohýňajte kartón v tomto otvore pri vkladaní papierového filtra.

UPOZORNENIE: Zachytávač prachu nikdy nevyhadzujte, pretože sa musí používať opakovane vždy pri použití vrecka na prach alebo papierového filtra.

UPOZORNENIE: Papierový filter vysávača je dôležitý prvok na zachovanie výkonu zariadenia. Používanie iných ako originálnych papierových filtrov môže spôsobiť dymenie alebo vznietenie.

POZNÁMKA: Ak vo vysávači nie je nainštalované vrecko na prach alebo papierový filter, predný kryt sa úplne nezavrie.

► Obr.6

Nasadenie vrecka na prach

Pri vkladaní vrecka na prach použite zachytávač prachu. Dávajte pozor, aby ste omylom nezamenili hornú stranu s dolnou stranou, pretože sú rozdielne.

► Obr.7: 1. Horná strana zachytávača prachu
2. Dolná strana zachytávača prachu

1. Vložte výčnelok vrecka na prach do spodnej drážky v zachytávači prachu podľa zobrazenia na obrázku.

► Obr.8: 1. Zachytávač prachu 2. Spodná drážka
3. Vrecko na prach

2. Medzi hornou a dolnou stranou vrecka na prach nie je žiadny rozdiel. Do spodnej drážky zachytávača prachu môžete vložiť jeho výčnelok na ľubovoľnej strane.

► Obr.9: 1. Spodná drážka

3. Prekryte rám zachytávača prachu rámom vrecka na prach.

► Obr.10

4. Vložte zachytávač prachu a vrecko na prach spoločne do priestoru vo vysávači v smere šípky na zachytávači prachu. Vložte ich až na doraz do otvorov v priestore vo vysávači.

► Obr.11

5. Rozprestrite plátnovú časť vrecka na prach vo vysávači.

► Obr.12

6. Predný kryt úplne zatvorte.

► Obr.13: 1. Predný kryt

Inštalácia papierového filtra

Aj pri inštalácii papierového filtra použite zachytávač prachu. Dávajte pozor, aby ste omylom nezamenili hornú stranu s dolnou stranou, pretože sú rozdielne.

► Obr.14: 1. Horná strana zachytávača prachu
2. Dolná strana zachytávača prachu

1. Pred nasadením papierového filtra na zachytávač prachu roztvorte jeho vstup.

► Obr.15

2. Vložte výčnelok papierového filtra do spodnej drážky v zachytávači prachu podľa zobrazenia na obrázku.

► Obr.16: 1. Zachytávač prachu 2. Spodná drážka
3. Papierový filter

3. Medzi hornou a dolnou stranou papierového filtra nie je žiadny rozdiel. Do spodnej drážky zachytávača prachu môžete vložiť jeho výčnelok na ľubovoľnej strane.

► Obr.17: 1. Spodná drážka

4. Prekryte rám zachytávača prachu rámom papierového filtra.

► Obr.18

5. Vložte zachytávač prachu a papierový filter spoločne do priestoru vo vysávači v smere šípky na zachytávači prachu. Vložte ich až na doraz do otvorov v priestore vo vysávači.

► Obr.19

6. Rozprestrite zásobníkovú časť papierového filtra vo vysávači.

► Obr.20

7. Predný kryt úplne zatvorte.

► Obr.21: 1. Predný kryt

PREVÁDZKA

▲POZOR: Pri práci s vysávačom sa nepribližujte tvárou k vetracím otvorom. Ak sa fúknú do očí či cudzie predmety, môže to spôsobiť zranenie.

Montáž a demontáž nadstavca vysávača

▲POZOR: Po vložení nadstavca skontrolujte, či je pevne uchytený. Ak nadstavec nie je vložený správne, mohol by sa uvoľniť a spôsobiť poranenie.

▲POZOR: Pri vyberaní nadstavca si dávajte pozor, aby ste si neuderili ruku o stenu a pod.

Pri používaní nadstavca s funkciou zaistenia

Nadstavec vkladajte cez nasávací otvor vysávača, kým nezacvakne. Uistite sa, že je nadstavec zaistený.

► Obr.22: 1. Nasávací otvor 2. Nadstavec s funkciou zaistenia 3. Háčik

POZNÁMKA: Pri vkladaní nadstavca s funkciou zaistenia zarovnajete uvoľňovacie tlačidlo s háčikom na nadstavci. Ak nie sú zarovnané, tyč sa nezaistí a môže sa uvoľniť z vysávača.

Pri vyberaní stlačte uvoľňovacie tlačidlo a zároveň vytiahnite nadstavec.

► Obr.23: 1. Uvoľňovacie tlačidlo 2. Nadstavec s funkciou zaistenia

Pri používaní nadstavca bez funkcie zaistenia

▲POZOR: Ak chcete pripojiť nadstavec bez funkcie zaistenia, otočte a zasuňte ho v smere šípky, aby bolo pripojenie počas používania zaistené. Pokiaľ chcete odpojiť nadstavec, otočte ho a vytiahnite v smere šípky. Ak nadstavec otočíte v opačnom smere, puzdro sa môže uvoľniť.

► Obr.24

Čistenie (vysávanie)

Hubica

Nasaďte hubicu, keď chcete čistiť stoly, pracovné stoly, nábytok a pod. Hubica sa ľahko nasúva.

► Obr.25: 1. Hubica

Hubica + predlžovacia tyč (rovná trubica)

Predlžovacia tyč sa vkladá medzi hubicu a samotný vysávač. Toto usporiadanie je praktické pri vysávaní podlahy postojáčky.

► Obr.26: 1. Hlavná časť vysávača 2. Predlžovacia tyč 3. Hubica

Rohová hubica

Nasaďte rohovú hubicu, keď chcete vysávať v rohoch a štrbinách v aute alebo na nábytku.

► Obr.27: 1. Rohová hubica 2. Hlavná časť vysávača

Rohová hubica + predlžovacia tyč (rovná trubica)

Toto usporiadanie použite v tesných rohoch, kam sa samotný vysávač nepretlačí, alebo na vysokých ťažko dosiahnuteľných miestach.

- **Obr.28:** 1. Rohová hubica 2. Predlžovacia tyč
3. Hlavná časť vysávača

Vysávanie bez hubice

Prášok a prach môžete vysávať aj bez hubice.

- **Obr.29**

Na vysávanie podlahy postojacky je pohodlné pripojiť k vysávaču predlžovaciu tyč.

- **Obr.30:** 1. Predlžovacia tyč

Likvidácia prachu

▲POZOR: Vysávač vyprázdňte ešte pred úplným zaplnením, inak dôjde k zníženiu sacieho výkonu.

▲POZOR: Pri zatváraní predného krytu dávajte pozor, aby ste si neprivilreli prsty.

UPOZORNENIE: Zachytávač prachu nikdy nevyhadzujte, pretože sa musí používať vždy pri použití vrečka na prach alebo papierového filtra.

UPOZORNENIE: Ak vo vysávači nie je vrecko na prach/papierový filter, predný kryt sa úplne nezavrie. Pri zatváraní predného krytu nepoužívajte silu. Mohlo dôjsť k deformácii alebo zlomu náradia.

UPOZORNENIE: Pri likvidácii prachu vyčistite aj priestor na vrecko na prach/papierový filter. Zostávajúci prach a nečistoty v priestore môžu spôsobiť upchatie penového filtra alebo poškodenie motora.

1. Stlačením tlačidla otvorte predný kryt. Ak ho otvoríte do polohy, v ktorej zaznie kliknutie, kryt sa zaistí v tejto polohe.

- **Obr.31:** 1. Predný kryt 2. Tlačidlo

2. Súčasne spolu vytiahnite oranžový zachytávač prachu aj vrecko na prach/papierový filter.

- **Obr.32:** 1. Zachytávač prachu

3. V závislosti od typu nádoby na prach sa riadte postupmi uvedenými nižšie:

Pri používaní vrečka na prach

Odstraňte zachytávač prachu a vyprázdňte vrecko na prach.

- **Obr.33:** 1. Zachytávač prachu 2. Vrecko na prach

Pri používaní papierového filtra

Odstraňte zachytávač prachu a zlikvidujte papierový filter.

- **Obr.34:** 1. Zachytávač prachu 2. Papierový filter

4. Vložte vrecko na prach/nový papierový filter a zachytávač prachu spoločne do vysávača a zatvorte predný kryt.

POZNÁMKA: Vysávač je skonštruovaný tak, aby sa predný kryt oddelil pri pokuse o násilné otvorenie pod uhlom väčším ako 90°. Ak sa predný kryt oddelí, vložte ho na svoje miesto do spojky predného krytu.

- **Obr.35:** 1. Predný kryt 2. Spojka predného krytu

ÚDRŽBA

▲POZOR: Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Po použití

UPOZORNENIE: Ak vysávač opriete o stenu bez akejkoľvek inej podpory, vysávač môže spadnúť a poškodiť sa.

- **Obr.36**

Čistenie

Hlavná časť vysávača

Z času na čas utrite vonkajšie plochy (telo vysávača) pomocou handričky navlhčenej v mydlovej vode.

Vyčistite aj sací otvor, miesto pripovenia vrečka na prach/papierového filtra a zachytávač prachu.

- **Obr.37**

Vrecko na prach

Keď je vrecko na prach zanesené prachom a výkon vysávača slabne, vyperte ho v mydlovej vode. Pred použitím filter dôkladne vysušte. Nedostatočne vysušený filter môže zapríčiniť slabé sanie a skrátiť životnosť motora.

- **Obr.38**

POZNÁMKA: Papierový filter je jednorazového typu.

Keď je penový filter zanesený prachom, vyberte ho z vysávača a utrite ho alebo umyte vodou.

Zachytávač prachu

Utrite prach zo zachytávača prachu.

Odstraňte prach a nečistoty z penovej časti miernym poklepaním.

- **Obr.39:** 1. Penová časť

Demontáž a inštalácia penového filtra

▲POZOR: Po vyčistení penového filtra ho nezapadnite namontovať na vysávač. Ak ste ho umyli vo vode, pred namontovaním ho vysušte. Nedostatočne vysušený penový filter môže skracovať životnosť motora.

Ak chcete vybrať penový filter, vyberte vrecko na prach alebo papierový filter, potom penový filter zovrite a vyberte.

- **Obr.40:** 1. Penový filter

Zatlačte celý okraj penového filtra proti stene s výklenkom vnútri miesta pripovenia vrečka na prach/papierového filtra.

- **Obr.41:** 1. Stena s výklenkom

Nástenný držiak pre akumulátorový vysávač

Voliteľné príslušenstvo

POZNÁMKA: Skrutka na montáž držiaka nie je súčasťou balenia. Pripravte si skrutku, ktorá je vhodná pre materiál, do ktorého ju chcete zavŕtať.

Nástenný držiak pre akumulátorový vysávač pripevníte na tvrdú drevenú stenu, trám alebo stĺp, kde sa nástenný držiak pre akumulátorový vysávač dá pevne prichytiť. Pred zavesením vysávača sa uistite, že nástenný držiak pre akumulátorový vysávač je pevne prichytený.

► **Obr.42:** 1. Nástenný držiak pre akumulátorový vysávač

⚠POZOR: Vysávač nevešajte na nástenný držiak prudko, ani na držiak nevešajte iné predmety ako vysávač.

Riešenie problémov

Pred žiadosťou o opravu skontrolujte nasledujúce body.

Príznak	Čo treba pozrieť	Spôsob nápravy
Slabý sací výkon	Sú vrecko na prach alebo papierový filter plné prachu?	Vrecko na prach alebo papierový filter vyprázdniť.
	Je vrecko na prach zanesené?	Vrecko na prach vyprášte alebo vyperte.
	Je papierový filter zanesený?	Vymeňte papierový filter.
	Je vybitý akumulátor?	Akumulátor nabite.
Náradie nefunguje	Je vybitý akumulátor?	Akumulátor nabite.
Kryt nádoby na prach sa nezatvorí	Je nasadené vrecko na prach alebo papierový filter?	Nasadte vrecko na prach alebo papierový filter.

POZNÁMKA: Opravu sa nepokúšajte vykonať sami.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠POZOR: Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hrozit' nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Predlžovacia tyč (rovná trubica)
- Hubica
- Hubica na vysávanie kobercov
- Kefka na vysávanie políc
- Rohová hubica
- Okrúhla kefka
- Ohybná hadica
- Papierový filter
- Nástenný držiak pre akumulátorový vysávač
- Originálna batéria a nabíjačka Makita
- Samostatná hubica
- Hubica na čalúnenie
- Štrbinová hubica
- Cyklónový nadstavec

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

Cyklónový nadstavec

- **Obr.43:** 1. Uvoľňovacie tlačidlo 2. Háčik
3. Rovná trubica 4. Cyklónový nadstavec
5. Nasávací otvor

O cyklónovom nadstavci

Používanie vysávača s namontovaným cyklónovým nadstavcom znižuje množstvo prachu, ktoré sa dostane do vrecka na prach, čo pomáha zabrániť zníženiu sacieho výkonu. Okrem toho je jednoduchšie aj čistenie po použití.

⚠POZOR: Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor vybrať. Ak ostane akumulátor vložený, vysávač sa môže neočakávane zapnúť a spôsobiť zranenie.

⚠POZOR: Vyčistite sitkový filter cyklónového nadstavca a vrecko na prach vysávača, keď sa upchajú. Ich ďalšie používanie v upchatom stave môže spôsobiť zohriatie alebo dym.

UPOZORNENIE: Keď je pripojený cyklónový nadstavec, vysávač nepoužívajte vo vodorovnej polohe alebo v polohe smerom hore. V opačnom prípade sa môže sitkový filter upchať.

UPOZORNENIE: Vysávač používajte vždy s vloženým vreckom na prach, aj keď používate cyklónový nadstavec. Používanie vysávača bez vloženého vrecka na prach môže spôsobiť poruchu motora.

POZNÁMKA: Pred použitím skontrolujte, či sú cyklónový nadstavec, vysávač a rovná trubica riadne zaistené.

POZNÁMKA: Keď sa prach nahromadí, vyprázdnite nádobu na prach cyklónového nadstavca a vrečko na prach vysávača. Pokračovanie v používaní spôsobí zníženie sacej sily.

POZNÁMKA: Cyklónový nadstavec môžete použiť aj bez funkcie zaistenia.

POZNÁMKA: Pri montáži alebo demontáži cyklónového nadstavca si pozrite časť „Montáž a demontáž nadstavca vysávača“.

Vyprázdnenie prachu

Keď sa prach nahromadí až po plnú čiaru nádoby na prach, vyprázdnite ho podľa nasledujúcich pokynov.

1. Pevne uchopíte nádobu na prach, stlačte a držte dve tlačidlá a nádobu na prach vyberte.

► **Obr.44:** 1. Plná čiara 2. Nádobu na prach 3. Tlačidlo (dve miesta) 4. Sitkový filter

2. Vyprázdnite prach z nádoby na prach a odstráňte prach a jemný prach nalepené na povrchu sitkového filtra.

3. Nádobu na prach vložte úplne dnu, kým sa dve tlačidlá nezaistia zacvaknutím.

► **Obr.45:** 1. Nádobu na prach 2. Tlačidlo (dve miesta)

POZNÁMKA: Pred opätovným zapnutím skontrolujte, či sú cyklónový nadstavec, vysávač a rovná trubica riadne zaistené.

POZNÁMKA: Ak sa sacia sila neobnoví ani po vyprázdnení prachu a vyčistení sitkového filtra, skontrolujte, či nie je nahromadený prach vo vrečku na prach vysávača alebo či nedošlo k upchatiu.

Čistenie

Keď sa znečistí nádobu na prach alebo sa upchá sitkový filter, vyberte ich a umyte vo vode. (Postup pri vyberaní nájdete v časti „Vyprázdnenie prachu“.)

Súčasť pred opätovným vložením a použitím dôkladne vysušte.

► **Obr.46:** 1. Nádobu na prach 2. Sitkový filter

Keď sa sitkový filter veľmi znečistí, vyčistite ho podľa nasledujúceho postupu.

1. Otočte sitkový filter proti smeru hodinových ručičiek a keď sú háčiky odistené, vyberte ho.

► **Obr.47:** 1. Sitkový filter 2. Háčik

2. Odstráňte prach na sitkovom filtri a umyte ho vo vode. Potom ho dôkladne vysušte.

3. Sitkový filter vložte do základne a háčiky zarovnajete s otvorom. Otočte sitkový filter v smere hodinových ručičiek, kým sa háčiky nezaistia zacvaknutím. Uistite sa, že je sitkový filter bezpečne nainštalovaný.

► **Obr.48:** 1. Sitkový filter 2. Háčik 3. Otvor

VAROVÁNÍ

Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo pokud byly ohledně bezpečného používání výrobku poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

SPECIFIKACE

Model:		DCL282F
Kapacita	s vakem na prach	500 ml
	s papírovým filtrem	330 ml
Opakované použití (s akumulátorem BL1830B)	1 (Režim normálních otáček)	Přibližně 50 min
	2 (Režim vysokých otáček)	Přibližně 20 min
	3 (Režim maximálních otáček)	Přibližně 15 min
Celková délka		1 016 mm
Jmenovité napětí		18 V DC
Čistá hmotnost		1,3–1,6 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Uvedená hmotnost nezahrnuje příslušenství kromě akumulátorů. Tabulka uvádí nejlehčí a nejtěžší kombinace zařízení a akumulátorů.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symbols

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití náradí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Pouze pro země EU
Elektrické zařízení ani akumulátor neli-
kvijte současně s domovním odpadem!
Vzhledem k dodržování evropských smě-
nic o odpadních elektrických a elektronic-
kých zařízeních a směrnice o bateriích,
akumulátorech a odpadních bateriích a
akumulátorech s jejich implementací v
souladu s národními zákony musí být elek-
trická zařízení, baterie a akumulátory po
skončení životnosti odděleně shromážděny
a předány do ekologicky kompatibilního
recyklačního zařízení.

Účel použití

Nástroj je určen k vysávání suchého prachu.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Bezpečnostní varování k akumulátorovému vysavači

VAROVÁNÍ: DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE veškeré bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Zanedbání výstrah a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

1. Nevystavujte zařízení dešti. Skladujte ve vnitřních prostorách.
2. Nedovoľte, aby si se zařízením hrály děti. Při používání dětmi nebo v jejich blízkosti je vyžadována zvýšená pozornost.
3. Se zařízením pracujte pouze v souladu s touto příručkou. Používejte pouze nástavce doporučené výrobcem.
4. Přístroj nepoužívejte s poškozeným akumulátorem. Jestliže zařízení nepracuje správně, upadlo, bylo poškozeno, ponecháno venku nebo spadlo do vody, předejte je k opravě v servisním středisku.
5. Se zařízením nemanipulujte mokřima rukama.
6. Nevkládejte žádné předměty do otvorů. S vysavačem nepracujte, pokud je nějaký otvor zablokovan – otvory udržíte v čistotě od prachu, chuchvalců, vlasů a všech nečistot, jež by mohly bránit průchodu vzduchu.
7. Vlasy, volný oděv, prsty a žádné části těla nepřibližujte k otvorům a pohyblivým částem.
8. Před vyjmutím akumulátoru vypněte všechny ovládací prvky.
9. Zvláště opatrní buďte při práci na schodech.
10. Přístroj nepoužívejte k vysávání hořlavých či zápalných kapalin, například benzínu, a nepracujte v místech, kde se tyto látky mohou vyskytovat.
11. K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.
12. Nevysávejte nic hořícího či doutnajícího, například cigarety, zápalky ani horký popel.
13. Nepoužívejte bez vaku na prach nebo filtru.
14. Nenabíjejte akumulátor venku.
15. Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
16. Elektrické nářadí používejte pouze s určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
17. Není-li akumulátor používán, uložte jej v místě bez kovových předmětů, jimiž jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby či jiné drobné kovové předměty, jež by mohly spojit kontakty.
18. Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou.
19. Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí. U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.

20. Akumulátor nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám. Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
21. Postupujte dle nabíjecích pokynů a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech. Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Toto zařízení je určeno k použití v domácnosti.

1. Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a návod k obsluze nabíječky.
2. Nevysávejte následující materiály:
 - Žhavé materiály jako hořící cigarety, jiskry nebo kovový prach vznikající při broušení či řezání kovu
 - Hořlavé materiály jako benzin, ředidlo, benzen, petrolej či barvy
 - Výbušné materiály jako nitroglycerin
 - Zápalné materiály jako hliník, zinek, magnezium, titan, fosfor či celuloid
 - Vlhké nečistoty, vodu, olej apod
 - Tvrdé střepy s ostrými hranami, například dřevěné třísky, kovové, kamenné a skleněné odštěpky, hřebíky, špendlíky, holící čepelky
 - Tvrdnoucí prach, například cement či toner
 - Vodivý prach, například kovový či uhelný
 - Jemné částice, například betonový prachTakový postup může způsobit požár, zranění či škody na majetku.
3. Pokud si během provozu povšimnete čehokoliv neobvyklého, přerušete okamžitě práci.
4. Pokud vysavač upustíte nebo do něho silně bouchnete, zkontrolujte před použitím, zda nedošlo k jeho poškození.
5. Udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od sporáků a jiných zdrojů tepla.
6. Neblokujte nasávací otvor a větrací otvory.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Akumulátor nerozebírejte.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.

5. **Akumulátor nezkratujte:**
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Nevystavujte akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste akumulátor neupustili ani s ním nenarazili.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.
V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

▲UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete snížení výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor vychladnout.
4. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS FUNKCÍ

▲UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

▲UPOZORNĚNÍ: Dejte pozor, abyste si při nasazování akumulátoru nepřiskřípli prsty mezi vysavač a akumulátor (viz obrázek). Přiskřípnutí prstů může způsobit zranění.

► Obr.1

Nasazení a sejmutí akumulátoru

▲UPOZORNĚNÍ: Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

▲UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

► Obr.2: 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

Chcete-li akumulátor sejmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

Při nasazování akumulátoru vyrovnějte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor.

▲UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

▲UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

Systém ochrany akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne.

Přetížení:

S nářadím se pracuje takovým způsobem, že dochází k odběru mimořádně vysokého proudu.

V takové situaci nářadí vypne a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapnete a obnovte činnost.

Jestliže se nářadí nespustí, došlo k přehřátí akumulátoru. V takovém případě nechte akumulátor před opětovným zapnutím nářadí vychladnout.

Nízké napětí akumulátoru:

Zbývající kapacita akumulátoru je příliš nízká a nářadí nebude fungovat. V takovém případě vyjměte akumulátor a dobijte jej.

Indikace zbývajcí kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

► Obr.3: 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajcí kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývajcí kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabíjte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.
			

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

Používání spouště

► Obr.4: 1. Tlačítko zapnutí / volby otáček 2. Tlačítko vypnutí

Vysavač spustíte jednoduše stisknutím tlačítka zapnutí / volby otáček. Vypnutí provedete stisknutím tlačítka vypnutí.

Otáčky vysavače můžete měnit ve třech krocích tlačítkem zapnutí / volby otáček.

Prvním stisknutím tlačítka se spouští režim vysokých otáček, druhým stisknutím režim maximálních otáček a třetím stisknutím režim normálních otáček. Každým stisknutím tlačítka se střídavě opakuje cyklus vysokých, maximálních a normálních otáček.

Rozsvícení světla

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Osvětlení zapnete stisknutím tlačítka zapnutí / volby otáček. Osvětlení vypnete stisknutím tlačítka vypnutí. Během používání zařízení osvětlení svítí.

Při nízké zbývajcí kapacitě akumulátoru začne osvětlení blikat.

► Obr.5: 1. Tlačítko zapnutí / volby otáček 2. Tlačítko vypnutí 3. Světlo

POZNÁMKA: Doba, kdy začne osvětlení blikat, závisí na teplotě na pracovišti a stavu akumulátoru.

SESTAVENÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Vak na prach a papírový filtr

Před používáním vysavače nainstalujte vak na prach nebo papírový filtr zpět.

Prachové víko používejte s vakem na prach i papírovým filtrem. Vak na prach lze po vyčištění použít opakovaně.

Papírový filtr je určen jen k jednomu použití. Po jeho naplnění vyhodte celý papírový filtr bez vysypávání.

POZOR: Aby do motoru nevnikli prach:

- Před použitím vysavače zkontrolujte, zda je nainstalován vak na prach nebo papírový filtr.
- Zasuňte prachové víko společně s vakem na prach nebo papírovým filtrem zcela do drážek v tělese vysavače.
- Nepoužívejte poškozený nebo protržený vak.

Jinak by mohlo dojít k poškození motoru.

POZOR: Při instalaci papírového filtru nepřehýbejte lepenkovou část u otvoru.

POZOR: Nikdy nevyhazujte prachové víko – je nutné jej vždy používat s vakem na prach i papírovým filtrem.

POZOR: Papírový filtr vysavače je důležitý pro zachování výkonu vysavače. Použití jiných než originálních papírových filtrů může vyvolat kouř nebo požár.

POZNÁMKA: Není-li do vysavače vložen vak na prach nebo papírový filtr, přední kryt se zcela neuzavře.

► Obr.6

Instalace vaku na prach

Při instalaci vaku na prach použijte prachové víko.

Dávejte pozor, abyste nezaměnili horní a dolní stranu, protože se od sebe liší.

► Obr.7: 1. Horní strana prachového víka 2. Dolní strana prachového víka

1. Zasuňte výstupek vaku na prach do dolní drážky v prachovém víku podle obrázku.

► Obr.8: 1. Prachové víko 2. Dolní drážka 3. Vak na prach

2. Mezi horní a dolní stranou vaku na prach není žádný rozdíl. Do dolní drážky prachového víka můžete zasunout libovolný výstupek na prachovém pytlí.

► Obr.9: 1. Dolní drážka

3. Nasaďte záchytku prachového víka na vak na prach.

► Obr.10

4. Vložte prachové víko a vak na prach do prostoru vysavače ve směru šipky na prachovém víku. Zasuňte je zcela do drážek v prostoru vysavače.

► Obr.11

5. Textilní část vaku na prach rozprostřete ve vysavači.

► Obr.12

6. Přední kryt zcela zavřete.

► Obr.13: 1. Přední kryt

Instalace papírového filtru

Prachové víko použijte také při instalaci papírového filtru. Dávejte pozor, abyste nezaměnili horní a dolní stranu, protože se od sebe liší.

► Obr.14: 1. Horní strana prachového víka 2. Dolní strana prachového víka

1. Před nasazením papírového filtru na prachové víko rozevřete vstupní otvor filtru.

► Obr.15

2. Zasuňte výstupek papírového filtru do dolní drážky v prachovém víku podle obrázku.

► Obr.16: 1. Prachové víko 2. Dolní drážka 3. Papírový filtr

3. Mezi horní a dolní stranou papírového filtru není žádný rozdíl. Do dolní drážky prachového víka můžete zasunout libovolný výstupek na papírovém filtru.

► Obr.17: 1. Dolní drážka

4. Nasadte záchytku prachového víka na papírový filtr.

► Obr.18

5. Vložte prachové víko a papírový filtr do prostoru vysavače ve směru šípky na prachovém víku. Zasuňte je zcela do drážek v prostoru vysavače.

► Obr.19

6. Sběrnou část papírového filtru rozprostřete ve vysavači.

► Obr.20

7. Přední kryt zcela zavřete.

► Obr.21: 1. Přední kryt

PRÁCE S NÁŘADÍM

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při používání vysavače nedávejte svůj obličej do blízkosti ventilačních otvorů. Pokud cizí předměty zasáhnou oči, může dojít k poranění osob.

Montáž a demontáž nástavce k vysávání

⚠ UPOZORNĚNÍ: Po montáži nástavce zkontrolujte, zda je bezpečně zajištěn. Pokud bude nástavec nasazen nesprávně, může se uvolnit a způsobit úraz.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Buďte opatrní, abyste při demontáži nástavce neuhodili rukou o stěnu atp.

Používání nástavce s funkcí zámku

Pokud chcete namontovat nástavec, vložte jej do vstupu sání vysavače, dokud nezacvakne. Ujistěte se, že je nástavec pevně zajištěný.

► Obr.22: 1. Vstup sání 2. Nástavec s funkcí zámku 3. Háček

POZNÁMKA: Při montáži nástavce s funkcí zámku nezapomeňte zarovnat uvolňovací tlačítko s háčkem na nástavci. Pokud nejsou zarovnané, nástavec nebude zajištěný a může se z vysavače uvolnit.

Demontáž provedete vytážením nástavce za současného stisknutí uvolňovacího tlačítka.

► Obr.23: 1. Uvolňovací tlačítko 2. Nástavec s funkcí zámku

Používání nástavce bez funkce zámku

⚠ UPOZORNĚNÍ: Chcete-li připojit nástavec bez funkce zámku, nasadte ho a otočte ve směru šípky, abyste zajistili pevné spojení při používání. Příslušenství odpojte otočením a vysunutím rovněž ve směru šípky. Budete-li nástavcem otáčet opačným směrem, můžete povolit pouzdro.

► Obr.24

Vysávání

Hubice

Hubici nasadte při čištění stoli, nábytku atd. Hubice snadno klouže.

► Obr.25: 1. Hubice

Hubice a prodlužovací nástavec (rovná trubice)

Prodlužovací nástavec se vkládá mezi hubici a vysavač. Tato konfigurace je vhodná k vysávání podlahy vestoje.

► Obr.26: 1. Těleso vysavače 2. Prodlužovací nástavec 3. Hubice

Rohová hubice

Při vysávání rohů a obtížně přístupných míst v automobilu nebo na nábytku nasadte rohovou hubici.

► Obr.27: 1. Rohová hubice 2. Těleso vysavače

Rohová hubice a prodlužovací nástavec (rovná trubice)

Tuto konfiguraci použijte při vysávání obtížně přístupných míst, do kterých se nevejde samotný vysavač, nebo při vysávání vysoko položených míst.

► Obr.28: 1. Rohová hubice 2. Prodlužovací nástavec 3. Těleso vysavače

Vysávání bez hubice

Prach můžete vysávat i bez hubice.

► Obr.29

Pro vysávání prachu na podlaže ve vzpřímené pozici je vhodné použít prodlužovacího nástavce.

► Obr.30: 1. Prodlužovací nástavec

Vysypávání prachu

⚠ UPOZORNĚNÍ: Vyprázdněte vysavač před tím, než bude příliš plný, nebo když se sníží síla sání.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při zavírání předního krytu dejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty.

POZOR: Nikdy nevyhazujte prachové víko – je nutné ho vždy používat s vakem na prach nebo papírovým filtrem.

POZOR: Není-li do vysavače vložen vak na prach / papírový filtr, přední kryt se zcela neuzavře. Nesazte se přední kryt zavírat silou. Mohlo by to vést k poškození nebo deformaci nářadí.

POZOR: Při vysypávání prachu rovněž očistěte prostor pro vak na prach a papírový filtr. Zbývající prach a nečistoty v tomto prostoru mohou způsobit zanesení pěnového filtru nebo poškození elektromotoru.

1. Stisknutím tlačítka otevřete přední kryt. Otevíráním do okamžiku zacvaknutí kryt v dané poloze zajistíte.

► **Obr.31:** 1. Přední kryt 2. Tlačítko

2. Vytáhněte současně oranžové prachové víko a vak na prach / papírový filtr.

► **Obr.32:** 1. Prachové víko

3. V závislosti na typu nádoby na prach proveďte následující:

Při používání vaku na prach

Odstraňte prachové víko a vyprázdněte vak na prach.

► **Obr.33:** 1. Prachové víko 2. Vak na prach

Při používání papírového filtru

Odstraňte prachové víko a zlikvidujte papírový filtr.

► **Obr.34:** 1. Prachové víko 2. Papírový filtr

4. Umístěte vak na prach / nový papírový filtr společně s prachovým víkem do vysavače a zavřete přední kryt.

POZNÁMKA: Vysavač je zkonstruován tak, aby se přední kryt při pokusu o otevření ve větším než 90° úhlu oddělil. Jestliže se přední kryt oddělí, nasaďte jej na příslušné místo spoje předního krytu.

► **Obr.35:** 1. Přední kryt 2. Spoj předního krytu

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Činnosti po ukončení práce

POZOR: Vysavač opřený o stěnu bez žádného dalšího zajištění může spadnout a poškodit se.

► **Obr.36**

Čištění

Těleso vysavače

Vnější část vysavače (tělo vysavače) pravidelně otírejte hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě.

Čistěte také sací otvor, prostor pro vak na prach / papírový filtr a prachové víko.

► **Obr.37**

Vak na prach

Jestliže je vak na prach ucpaný prachem a výkon vysavače se sníží, vyperte ho v mýdlové vodě. Před použitím ho nechte řádně oschnout. Nedostatečně vysušený filtr může oslabit sací výkon a zkrátit životnost motoru.

► **Obr.38**

POZNÁMKA: Papírový filtr je určen k jednomu použití.

Dojde-li k zanesení pěnového filtru prachem, vyjměte jej z vysavače a otřete nebo omyjte ve vodě.

Prachové víko

Otřete prach z prachového víka.

Odstraňte prach a nečistoty z pěnového dílu tím, že na něj jemně poklepete.

► **Obr.39:** 1. Pěnový díl

Vyjmutí a vložení pěnového filtru

⚠ UPOZORNĚNÍ: Po očištění pěnový filtr znovu vložte do vysavače. Pokud jste jej myli ve vodě, nechte jej před vložением oschnout. Používání nedostatečně vysušeného filtru může mít za následek zkrácení životnosti motoru.

Chcete-li vyjmout pěnový filtr, vyjměte vak na prach nebo papírový filtr, stiskněte jej a vytáhněte pěnový filtr ven.

► **Obr.40:** 1. Pěnový filtr

Zatlačte celý okraj pěnového filtru do zapuštěné stěny v prostoru pro instalaci vaku na prach / papírového filtru.

► **Obr.41:** 1. Zapuštěná stěna

Držák akumulátorového vysavače k montáži na stěnu

Volitelné příslušenství

POZNÁMKA: Šroub k upevnění držáku není součástí dodávky. Připravte si šroub, který bude vhodný k zašroubování do materiálů.

Upevněte držák akumulátorového vysavače na pevnou dřevěnou stěnu, trám nebo sloup, ke kterým lze držák akumulátorového vysavače na stěnu bezpečně upevnit. Před zavěšením vysavače se vždy ujistěte, zda je držák akumulátorového vysavače k montáži na stěnu bezpečně upevněn.

► **Obr.42:** 1. Držák akumulátorového vysavače k montáži na stěnu

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Vysavač nezavěšujte do držáku k upevnění na stěnu násilím, ani do držáku nezavěšujte jiné předměty než vysavač.

Odstraňování problémů

Než požádáte o opravu, zkontrolujte následující body.

Příznak	Cíl kontroly	Způsob nápravy
Slabý sací výkon	Není vak na prach nebo papírový filtr plný prachu?	Vyprázdněte vak na prach nebo papírový filtr.
	Není ucpaný vak na prach?	Vyprašte nebo vyperte vak na prach.
	Není ucpaný papírový filtr?	Vyměňte papírový filtr.
	Není akumulátor vybitý?	Nabijte blok akumulátoru.
Zařízení nepracuje	Není akumulátor vybitý?	Nabijte blok akumulátoru.
Příhrádka na prach nejde zavřít	Je vložen vak na prach nebo papírový filtr?	Vložte vak na prach nebo papírový filtr.

POZNÁMKA: Nepokoušejte se opravovat vysavač sami.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Prodlužovací nástavec (rovná trubice)
- Hubice
- Hubice na koberec
- Kartáčová hubice
- Rohová hubice
- Hubice s kulatým kartáčem
- Pružná hadice
- Papírový filtr
- Držák akumulátorového vysavače k montáži na stěnu
- Originální akumulátor a nabíječka Makita
- Volná hubice
- Hubice na sedačky
- Hubice na spáry
- Cyklonový nástavec

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Cyklonový nástavec

► **Obr.43:** 1. Uvolňovací tlačítko 2. Háček 3. Přímá trubice 4. Cyklonový nástavec 5. Vstup sání

Informace o cyklonovém nástavci

Používání vysavače s cyklonovým nástavcem snižuje množství prachu, který vstupuje do vaku na prach, čímž je zabráněno postupnému snižování sacího výkonu. Rovněž je snazší čištění vysavače po jeho použití.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor. Je-li akumulátor ponechán uvnitř, může se vysavač neočekávaně spustit a způsobit zranění.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Vyčistěte mřížkový filtr cyklonového nástavce a vak na prach vysavače, kdykoliv se zanesou nečistotami. Budete-li pokračovat v jejich používání, i když jsou zanesené, může se tvořit nadměrné teplo či kouř.

POZOR: Když je namontován cyklonový nástavec, nepoužívejte vysavač ve vodorovné poloze nebo v poloze směrem nahoru. Může to způsobit zanesení mřížkového filtru.

POZOR: Vysavač vždy používejte jen s nasazeným vakem na prach, i když používáte navíc cyklonový nástavec. Používání vysavače bez vaku na prach může způsobit poruchu motoru.

POZNÁMKA: Před použitím se ujistěte, že jsou cyklonový nástavec, vysavač a přímá trubice správně zajištěny.

POZNÁMKA: Vyprázdněte přihrádku na prach cyklonového nástavce a vak na prach vysavače, kdykoliv je uvnitř nashromážděno větší množství prachu. Dalším používáním dojde ke snížení sacího výkonu.

POZNÁMKA: Cyklonový nástavec lze použít i bez funkce zámku.

POZNÁMKA: Postup montáže a demontáže cyklonového nástavce naleznete v části „Montáž a demontáž nástavce k vysávání“.

Vysypávání prachu

Když je nashromážděn prach až po čáru naplnění na přihrádce na prach, postupujte dle kroků níže a vysypejte prach.

1. Pevně podržte přihrádku na prach, stiskněte a podržte obě tlačítka a vyjměte ji.

► **Obr.44:** 1. Čára naplnění 2. Přihrádka na prach 3. Tlačítko (na dvou místech) 4. Mřížkový filtr

2. Vysypejte prach, který je uvnitř přihrádky na prach, a poté odstraňte také prach a nečistoty, které se usadily na mřížkovém filtru.

3. Vložte zpět přihrádku na prach, dokud obě tlačítka nezacvaknou.

► **Obr.45:** 1. Přihrádka na prach 2. Tlačítko (na dvou místech)

POZNÁMKA: Před opětovným provozem se ujistěte, že jsou cyklonový nástavec, vysavač a přímá trubice správně zajištěny.

POZNÁMKA: Jestliže se sací výkon nezlepší ani po vysypání prachu a vyčištění mřížkového filtru, zkontrolujte, zda se uvnitř vaku na prach vysavače nenashromáždilo větší množství prachu nebo nedošlo k zanesení.

Čištění

Když se znečistí přihrádka na prach nebo zanesou mřížkový filtr, vyjměte je a opláchněte ve vodě. (Postup vyjmutí je popsán v části „Vysypávání prachu“.)

Před opětovnou montáží a použitím částí řádně osušte.

► **Obr.46:** 1. Přihrádka na prach 2. Mřížkový filtr

Jestliže je mřížkový filtr opravdu hodně špinavý, očistěte ho dle následujícího postupu.

1. Otočte mřížkový filtr proti směru hodinových ručiček a při odjištěných háčcích ho vyjměte.

► **Obr.47:** 1. Mřížkový filtr 2. Háček

2. Odstraňte prach na mřížkovém filtru a poté ho opláchněte ve vodě. Poté ho řádně osušte.

3. Vložte mřížkový filtr zpět na základnu, přičemž háčky musí být zarovnané s otvorem. Otáčejte mřížkovým filtrem po směru hodinových ručiček, dokud se háčky nezacvaknou. Ujistěte se, že je mřížkový filtr pevně nasazen.

► **Obr.48:** 1. Mřížkový filtr 2. Háček 3. Otvor

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад дозволяється використовувати дітям віком від 8 років або старше, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями та особам з недостатнім досвідом і знаннями, якщо за ними встановлений нагляд або їм були надані інструкції повністю безпечного використання цього приладу та вони усвідомлюють потенційну небезпеку від його використання. Дітям не дозволяється грати з цим приладом. Дітям не дозволяється виконувати чищення або проводити технічне обслуговування приладу без нагляду дорослих.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DCL282F
Ємність	з мішком для пилу	500 мл
	з паперовим фільтром	330 мл
Тривалість використання (з акумулятором BL1830B)	1 (режим нормальної швидкості)	Близько 50 хв
	2 (режим високої швидкості)	Близько 20 хв
	3 (режим максимальної швидкості)	Близько 15 хв
Загальна довжина		1 016 мм
Номінальна напруга		18 В пост. струму
Маса нетто		1,3—1,6 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага не включає жодних додаткових приладів, окрім касети (касет) з акумулятором. Найменша або найбільша комбінація ваги пристрою та касети (касет) з акумулятором наведені в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Ni-MH
Li-Ion

Тільки для країн ЄС
Не викидайте електроприлади або акумуляторні батареї разом із побутовим сміттям! Згідно з європейськими директивами про утилізацію електричного та електронного обладнання та про утилізацію батарей і акумуляторів, а також батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, та їх використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, батареї та акумулятори, термін служби яких закінчився, потрібно збирати окремо та відправляти на екологічно чисті підприємства з їхньої переробки.

Призначення

Інструмент призначено для збирання сухого пилю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження про необхідну обережність під час роботи з бездротовим пирососом

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВАЖЛИВО!
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО всі попередження про необхідну обережність під час роботи та всі інструкції ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.
Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

1. Не залишайте інструмент під дощем. Зберігайте у приміщенні.
2. Не допускайте, щоб з цим приладом гралися діти. Потрібно бути пильним, якщо інструмент використовується дітьми або поблизу від них.
3. Використовуйте лише у відповідності з цією інструкцією. Використовуйте лише допоміжне обладнання, яке рекомендоване виробником.
4. Не використовуйте, якщо акумулятор пошкоджений. Якщо прилад не працює належним чином, його впустили, пошкодили, залишили під дощем або зронили у воду, його слід відправити до сервісного центру.
5. Не торкайтеся приладу мокрими руками.
6. Не встромляйте жодних предметів у отвори. Не використовуйте прилад із заблокованими отворами; не допускайте їх блокування пилом, пухом, волоссям або будь-чим, що може послабити потік повітря.
7. Слідкуйте, щоб волосся, просторий одяг, а також пальці та інші частини тіла не потрапили до отворів та рухомих частин приладу.
8. Перед зніманням акумулятора вимикайте всі елементи керування.
9. Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
10. Уникайте потрапляння на прилад займистих або пальних рідин, наприклад бензину, та не використовуйте прилад в місцях їх застосування.
11. Для перезаряджання акумулятора використовуйте тільки зарядний пристрій, що постачається виробником.
12. Уникайте контакту приладу з будь-якими речовинами та предметами, що горять або димлять, наприклад цигарками, сірниками або гарячим попелом.

13. Не використовуйте без мішка для пилю і (або) встановлених фільтрів.
14. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
15. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
16. Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
17. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, що можуть замкнути клеми акумулятора, наприклад скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів тощо.
18. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло уражену частину необхідно промити водою.
19. Не користуйтесь акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною і може спричинити пожежу, вибух або травму.
20. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
21. Дотримуйтесь усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора і підвищити небезпеку займання.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Цей прилад призначений тільки для побутового використання.

1. Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію, а також інструкцію до зарядного пристрою.
2. Уникайте таких речовин та предметів, як:
 - гарячі речовини та предмети, наприклад запалені цигарки або іскри і металевий пил, що утворюються під час шліфування або різання металу
 - пальні речовини, наприклад газолін, розчинники, бензин, гас або фарби
 - вибухові речовини, наприклад нітрогліцерин
 - займисті речовини, наприклад алюміній, цинк, магній, титан, фосфор або целулойд

- вологий бруд, вода, мастило та подібні речовини
 - тверді предмети з гострими кутами, наприклад тріска, метали, каміня, скло, цвяхи, шпильки або бритви
 - порошок або грудки, наприклад цемент або тонер
 - електропровідний пил, наприклад металевий або вугільний
 - дрібні частки, наприклад бетонний пил.
- У протилежному випадку це може призвести до пожежі, травми та (або) пошкодження майна.
3. Негайно зупиніть інструмент, якщо помітите відхилення в його роботі.
 4. Якщо ви впустили або вдарили пиლოსос, перед подальшим використанням його слід ретельно оглянути на наявність тріщин або пошкоджень.
 5. Заборонено підносити інструмент близько до кухонних плит або інших джерел тепла.
 6. Заборонено блокувати забірний або вентиляційні отвори.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не слід розбирати касету з акумулятором.
3. Якщо період роботи дуже покоротав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50°C (122°F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.

9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтесь норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

⚠ОБЕРЕЖНО: Заряджаючи касету з акумулятором, слідкуйте, щоб між пілососом та акумулятором не потрапили пальці, як показано на малюнку. Защемлення пальців може призвести до травм.

► Рис.1

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

► Рис.2: 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Її необхідно вставити повністю, аж доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки помітний червоний індикатор, це означає, що касета з акумулятором установлена не до кінця.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Система захисту акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента й акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор опиняться в зазначених нижче умовах.

Перевантаження

Інструмент споживає струм занадто високої потужності під час роботи.

У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову. Якщо інструмент не запускається, це означає, що акумулятор перегрівся. У такому випадку дозвольте акумулятору охолонути, перш ніж знову увімкнути інструмент.

Низька напруга акумулятора

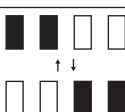
Залишкова ємність акумулятора занадто низька, тому інструмент не буде працювати. У такому разі вийміть і зарядіть акумулятор.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

► Рис.3: 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

Дія вимикача

► Рис.4: 1. Кнопка ввімкнення / зміни швидкості 2. Кнопка вимкнення

Для того щоб запустити пілосос, просто натисніть кнопку ввімкнення / зміни швидкості. Щоб вимкнути інструмент, натисніть кнопку вимкнення.

Швидкість пілососа змінюється в три кроки натисканням кнопки ввімкнення / зміни швидкості.

При першому натисканні цієї кнопки вмикається режим високої швидкості, при другому — режим максимальної швидкості, а при третьому — режим нормальної швидкості. Кожне натискання на цю кнопку по черзі перемикає швидкість між високою, максимальною та низькою.

Увімкнення підсвічування

⚠ОБЕРЕЖНО: Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Для того щоб увімкнути підсвічування, натисніть кнопку увімкнення / зміни швидкості. Щоб вимкнути підсвічування, натисніть кнопку вимкнення. Підсвічування вмикається, коли інструмент починає роботу.

Коли залишковий заряд акумулятора стає низьким, починає миготіти індикаторна лампа.

► **Рис.5:** 1. Кнопка увімкнення / зміни швидкості 2. Кнопка вимкнення 3. Лампа

ПРИМІТКА: Час, коли лампа акумулятора починає миготіти, залежить від температури на робочому місці та від стану касети з акумулятором.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

Мішок для пилу та паперовий фільтр

Перед використанням пирососа встановіть мішок для пилу або паперовий фільтр.

Під час установа мішка для пилу або паперового пакета використовуйте пилову заслінку.

Мішок для пилу можна використовувати багаторазово, очищаючи його від пилу.

Паперовий фільтр призначено для одноразового використання. Коли паперовий фільтр наповнюється, його слід викинути цілком без спорядження.

УВАГА: Для запобігання потрапляння пилу в двигун:

- перед використанням завжди перевіряйте наявність мішка для пилу або паперового фільтра;
- уставляйте пилову заслінку разом з мішком для пилу або паперовим фільтром у пази повністю;
- не використовуйте пошкоджені або порвані мішки.

Недотримання цих вимог може призвести до пошкодження двигуна.

УВАГА: Не складайте картон біля отвору під час установа паперового фільтра.

УВАГА: Заборонено викидати пилову заслінку, оскільки її необхідно завжди використовувати повторно з мішком для пилу або паперовим фільтром.

УВАГА: Паперовий фільтр для пирососа є важливим компонентом, який допомагає підтримувати робочі характеристики пристрою на високому рівні. Використання неоригінального паперового фільтра може призвести до появи диму або до займання.

ПРИМІТКА: Якщо мішок для пилу або паперовий фільтр не встановлено в пиросос, передня кришка не закриється повністю.

► **Рис.6**

Установлення мішка для пилу

Під час установа мішка для пилу слід використовувати заслінку для пилу. Слід бути обережним, щоб не переплутати верхню частину з нижньою, оскільки вони відрізняються.

► **Рис.7:** 1. Верхня частина пилової заслінки 2. Нижня частина пилової заслінки

1. Вставте мішок для пилу виступом у нижній паз на пилову заслінку, як показано на рисунку.

► **Рис.8:** 1. Пилова заслінка 2. Нижній паз 3. Мішок для пилу

2. Між верхньою та нижньою частинами мішка для пилу різниці немає. Виступ можна вставляти будь-якою частиною в нижній паз пилової заслінки.

► **Рис.9:** 1. Нижній паз

3. Слід накласти раму пилової заслінки на раму мішка для пилу.

► **Рис.10**

4. Установіть пилову заслінку та мішок для пилу разом у порожнину пирососа відповідно до напрямку, вказаного стрілкою на заслінці. Повністю вставте їх у пази в порожнині пирососа.

► **Рис.11**

5. Розверніть тканинну частину мішка для пилу всередині пирососа.

► **Рис.12**

6. Повністю закрийте передню кришку.

► **Рис.13:** 1. Передня кришка

Установлення паперового фільтра

Під час установа паперового фільтра слід також використовувати заслінку для пилу. Слід бути обережним, щоб не переплутати верхню частину з нижньою, оскільки вони відрізняються.

► **Рис.14:** 1. Верхня частина пилової заслінки 2. Нижня частина пилової заслінки

1. Розгорніть вхідну частину фільтра перед його встановленням на пилову заслінку.

► **Рис.15**

2. Вставте виступ на паперовому фільтрі в нижній паз у пилову заслінку, як показано на рисунку.

► **Рис.16:** 1. Пилова заслінка 2. Нижній паз 3. Паперовий фільтр

3. Між верхньою та нижньою частинами паперового фільтра різниці немає. У нижній паз пилової заслінки можна вставляти виступ будь-якої частини.

► **Рис.17:** 1. Нижній паз

4. Накладіть раму пилової заслінки на раму паперового фільтра.

► **Рис.18**

5. Установіть пилову заслінку та паперовий фільтр разом у порожнину пиłosоса відповідно до напрямку, указанного стрілкою на заслінці. Повністю вставте їх у пази в порожнині пиłosоса.

► Рис.19

6. Розверніть контейнерну частину паперового фільтра всередині пиłosоса.

► Рис.20

7. Повністю закрийте передню кришку.

► Рис.21: 1. Передня кришка

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час роботи з пиłosосом не тримайте обличчя занадто близько до вентиляційного отвору. Потрапляння в очі сторонніх предметів може призвести до травми.

Установлення або видалення насадки пиłosоса

⚠ОБЕРЕЖНО: Після встановлення насадки переконайтеся в надійності її кріплення. У разі неправильного встановлення насадки вона може зіскочити й нанести травму.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час зняття насадки будьте обережні, щоб не вдаритися рукою об стіну тощо.

Під час використання насадки з фіксацією

Для встановлення насадки вставте її у всмоктувальний отвір пиłosоса до клацання. Переконайтеся в тому, що насадку надійно зафіксовано.

► Рис.22: 1. Отвір усмоктування 2. Насадка з фіксацією 3. Гачок

ПРИМІТКА: Під час установлення насадки з фіксацією сумістіть кнопку розблокування з гачком на насадці. Якщо вони не суміщені, подовжувач не буде зафіксовано, через що він може зіскочити з пиłosоса.

Для видалення потягніть насадку, натискаючи кнопку розблокування.

► Рис.23: 1. Кнопка розблокування 2. Насадка з фіксацією

Під час використання насадки без фіксації

⚠ОБЕРЕЖНО: Для під'єднання насадки без фіксації поверніть і вставте її в зазначеному стрілкою напрямку, щоб зафіксувати з'єднання. Щоб від'єднати приладдя, витягніть його, повертаючи також у напрямку, показаному стрілкою. Якщо насадку повернути у зворотному напрямку, контейнер може від'єднатися.

► Рис.24

Чищення (всмоктування)

Штуцер

Для чищення столів, парт, меблів тощо встановлюйте штуцер. Він легко надівається.

► Рис.25: 1. Штуцер

Штуцер + подовжувач (пряма труба)

Подовжувач вставляється між штуцером та пиłosосом. Така конструкція є зручною для чищення підлоги стоячи.

► Рис.26: 1. Корпус пиłosоса 2. Подовжувач 3. Штуцер

Кутовий штуцер

Для чищення кутів та щілин в салоні автомобіля встановлюйте кутовий штуцер.

► Рис.27: 1. Кутовий штуцер 2. Корпус пиłosоса

Кутовий штуцер + подовжувач (пряма труба)

Цю конструкцію слід використовувати там, де пиłosос не може пройти в обмеженому просторі, або у високих місцях, до яких важко дотягнутись.

► Рис.28: 1. Кутовий штуцер 2. Подовжувач 3. Корпус пиłosоса

Чищення без штуцера

Збирати пил можна й без штуцера.

► Рис.29

Для збирання пилу з підлоги в положенні стоячи до пиłosоса для зручності можна прикріпити подовжувач.

► Рис.30: 1. Подовжувач

Видалення пилу

⚠ОБЕРЕЖНО: Пиłosос слід спорожнювати до повного заповнення, інакше силу всмоктування буде послаблено.

⚠ОБЕРЕЖНО: Закриваючи передню кришку, слід бути обережним, щоб не защемити пальці.

УВАГА: Заборонено викидати пилову заслінку, оскільки її необхідно завжди використовувати з мішком для пилу або паперовим фільтром.

УВАГА: Якщо мішок для пилу / паперовий фільтр не встановлено в пиłosос, передня кришка не закриється повністю. Не застосовуйте надмірних зусиль під час закриття передньої кришки. Це може призвести до деформації або поломки інструмента.

УВАГА: Під час очищення від пилу не забудьте очистити відсік для мішка для пилу / паперового фільтра. Пил і бруд, що залишилися у відсіку, можуть призвести до засмічення губчатого фільтра або пошкодження двигуна.

1. Натисніть кнопку, щоб відкрити передню кришку. Її слід відкрити до упору. Клацання означатиме, що кришку зафіксовано у відкритому положенні.

► **Рис.31:** 1. Передня кришка 2. Кнопка

2. Витягніть одночасно жовтогарячу пилову заслінку й мішок для пилу / паперовий фільтр.

► **Рис.32:** 1. Пилова заслінка

3. Залежно від типу контейнера для пилу вико-найте описані далі процедури.

Під час використання мішка для пилу

Видаліть пилову заслінку й спорожніть мішок для пилу.

► **Рис.33:** 1. Пилова заслінка 2. Мішок для пилу

Під час використання паперового фільтра

Видаліть пилову заслінку й утилізуйте паперовий фільтр.

► **Рис.34:** 1. Пилова заслінка 2. Паперовий фільтр

4. Установіть мішок для пилу / новий паперовий фільтр у пилову заслінку в пилосос та закрийте передню кришку.

ПРИМІТКА: Передня кришка пилососа від'єдну-ється від корпусу, якщо намагатися відкрити її під кутом більше 90°. Якщо передня кришка від'єдна-лася від корпусу, установіть її назад у з'єднання.

► **Рис.35:** 1. Передня кришка 2. З'єднання пере-дньої кришки

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумуля-тором була знята.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ й НАДІЙНОСТІ продук-ції її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання мають виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita з вико-ристанням запчастин виробництва компанії Makita.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речо-вини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Після використання

УВАГА: Якщо пилосос розмістити біля стіни без будь-якої іншої опори, він може впасти й зазнати пошкоджень.

► **Рис.36**

Чистка

Корпус пилососа

Слід періодично протирати зовнішню поверхню (кор-пус) пилососа ганчіркою, зволоженою мильною водою. Слід також вичищати отвір усмоктування, ділянку встановлення мішка для пилу / паперового фільтра та пилову заслінку.

► **Рис.37**

Мішок для пилу

Коли мішок для пилу засмічується й потужність пилососа зменшується, фільтр слід вимити в миль-ній воді. Перед використанням його слід ретельно висушити. Недостатньо висушений фільтр може спричинити послаблення всмоктування й скоро-чення терміну служби двигуна.

► **Рис.38**

ПРИМІТКА: Паперовий фільтр призначено для одноразового використання.

Коли губчатий фільтр засмічується пилом, його слід зняти з пилососа й витерти або вимити у воді.

Пилова заслінка

Зітріть пил із пилової заслінки.

Видаліть пил і бруд із губчатої частини, злегка посту-кавши по ній.

► **Рис.39:** 1. Губчата частина

Зняття й встановлення губчатого фільтра

⚠ОБЕРЕЖНО: Після чищення губчатого фільтра його слід обов'язково встановити на пилосос. У разі промивання водою його слід просушити перед установленням. Недостатньо про-сушений губчатий фільтр може скоротити термін служби двигуна.

Щоб зняти губчатий фільтр, слід зняти мішок для пилу або паперовий фільтр, а потім защипнути й витягнути його.

► **Рис.40:** 1. Губчатий фільтр

Утисніть увесь край губчатого фільтра в западину на внутрішній стінці на ділянці встановлення мішка для пилу / паперового фільтра.

► **Рис.41:** 1. Стінка із западиною

Настінне кріплення для бездротового пилососа

Додаткове приладдя

ПРИМІТКА: Гвинт для кріплення тримача до комп-лекту не входить. Виберіть гвинт відповідно до типу матеріалу.

Прикріпіть настінне кріплення для бездротового пилососа до стіни, балки або колони, зроблених із твердої деревини, де можна надійно закріпити бездротовий пилосос. Перед кріпленням пилососа завжди перевіряйте, щоб настінне кріплення для бездротового пилососа було надійно закріплено.

► **Рис.42:** 1. Настінне кріплення для бездротового пилососа

⚠ОБЕРЕЖНО: Вішайте пилосос на настінне кріплення обережно й не вішайте жодних інших пристроїв, окрім пилососа.

Усунення несправностей

Перш ніж здавати прилад до ремонту, слід перевірити такі моменти.

Ознака	Ділянка, яку слід обстежити	Спосіб усунення несправності
Слабка сила всмоктування	Чи накопився пил у мішку для пилу або паперовому фільтрі?	Спорожніть мішок для пилу або паперовий фільтр.
	Чи засмічений мішок для пилу?	Витрусіть пил з мішка для пилу або виперіть його.
	Чи засмічений паперовий фільтр?	Замініть паперовий фільтр.
	Чи розряджений акумулятор?	Зарядіть акумулятор.
Пристрій не працює	Чи розряджений акумулятор?	Зарядіть акумулятор.
Кришка пилозахисного кожуха не закривається	Переконайтеся в тому, що мішок для пилу або паперовий фільтр встановлено.	Установіть мішок для пилу або паперовий фільтр.

ПРИМІТКА: Не намагайтеся відремонтувати пиломос самотужки.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Подовжувач (пряма труба)
- Штуцер
- Штуцер для килима
- Щітка для полиць
- Кутовий штуцер
- Кругла щітка
- Гнучкий шланг
- Паперовий фільтр
- Настінне кріплення для бездротового пиломоса
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita
- Вільний штуцер
- Насадка для очищення сидіння
- Сопло для чищення щілин
- Циклонний фільтр

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Циклонний фільтр

- **Рис.43:** 1. Кнопка розблокування 2. Гачок
3. Пряма труба 4. Циклонний фільтр
5. Отвір усмоктування

Про циклонний фільтр

Використання пиломоса із циклонним фільтром зменшує кількість пилу, що потрапляє в мішок для пилу, що запобігає зниженню сили всмоктування. Крім того, це значно спрощує очищення після використання.

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся в тому, що інструмент вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом. Якщо касету з акумулятором залишити в пристрої, пиломос може несподівано запуститися й стати причиною травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Очищуйте сітчастий фільтр циклонного фільтра й мішок для пилу пиломоса, коли вони засмічуються. Подальше використання в засміченому стані може призвести до перегріву або утворення диму.

УВАГА: Не використовуйте пиломос з установленим циклонним фільтром у горизонтальному положенні або в положенні, коли його спрямовано вгору. Це може привести до засмічення сітчастого фільтра.

УВАГА: Завжди використовуйте пиломос з установленим мішком для пилу навіть за використання циклонного фільтра. Використання пиломоса без встановленого мішка для пилу може привести до несправності двигуна.

ПРИМІТКА: Перед використанням переконайтеся в тому, що циклонний фільтр, пиломос і пряму трубу зафіксовано належним чином.

ПРИМІТКА: Спорожняйте корпус для збору пилу циклонного фільтра й мішок для пилу пиломоса, коли вони заповнилися пилом. Подальше використання може призвести до зниження сили всмоктування.

ПРИМІТКА: Ви також можете використовувати циклонний фільтр без фіксації.

ПРИМІТКА: Порядок установлення або видалення циклонного фільтра див. у розділі «Установлення або видалення насадки пиломоса».

Видалення пилу

Після заповнення пилом до рівня лінії заповнення в корпусі для збору пилу виконайте описану далі процедуру й утилізуйте пил.

1. Міцно втримуючи корпус для збору пилу, натисніть і утримуйте дві кнопки, після чого зніміть корпус для збору пилу.

► **Рис.44:** 1. Лінія заповнення 2. Корпус для збору пилу 3. Кнопка (два положення) 4. Сітчастий фільтр

2. Видаліть пил із корпусу для збору пилу й видаліть пил і дрібний пил із поверхні сітчастого фільтра.

3. Вставте корпус для збору пилу таким чином, щоб дві кнопки зафіксувалися з клацанням.

► **Рис.45:** 1. Корпус для збору пилу 2. Кнопка (два положення)

ПРИМІТКА: Перед подальшим використанням переконайтеся в тому, що циклонний фільтр, пило-сос і пряму трубу зафіксовано належним чином.

ПРИМІТКА: Якщо сила всмоктування не відновиться навіть після видалення пилу й очищення сітчастого фільтра, переконайтеся в тому, що пил не накопичився в мішку для пилу в пиłosосі, або у відсутності засмічення.

Чищення

Коли забрудниться корпус для збору пилу чи засмітиться сітчастий фільтр, витягніть і промийте їх водою. (Процедуру видалення див. у розділі «Утилізація пилу».)

Ретельно просушіть деталі перед повторним установленням і використанням.

► **Рис.46:** 1. Корпус для збору пилу 2. Сітчастий фільтр

Якщо сітчастий фільтр сильно забруднений, очистьте його, виконавши вказані далі процедури.

1. Поверніть сітчастий фільтр проти годинникової стрілки й вийміть його, поки гачки перебувають у незафіксованому положенні.

► **Рис.47:** 1. Сітчастий фільтр 2. Гачок

2. Видаліть пил із сітчастого фільтра й промийте його водою. Після цього ретельно просушіть його.

3. Вставте сітчастий фільтр в основу таким чином, щоб гачки розташувалися на одній лінії з отвором. Поверніть сітчастий фільтр за годинниковою стрілкою до фіксації гачків із клацанням. Переконайтеся в тому, що сітчастий фільтр надійно зафіксовано.

► **Рис.48:** 1. Сітчастий фільтр 2. Гачок 3. Отвір

AVERTIZARE

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să folosească acest aparat ca jucărie. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.

SPECIFICAȚII

Model:		DCL282F
Capacitate	cu un sac de praf	500 ml
	cu un filtru de hârtie	330 ml
Utilizare continuă (cu baterie BL1830B)	1 (Mod viteză normală)	Aprox. 50 min
	2 (Mod viteză ridicată)	Aprox. 20 min
	3 (Mod viteză max.)	Aprox. 15 min
Lungime totală		1.016 mm
Tensiune nominală		18 V cc.
Greutate netă		1,3 - 1,6 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea nu include accesoriile, ci cartușul(ele) acumulatorului. Greutatea combinată cea mai mică și cea mai mare a aparatului și cartușului(elor) acumulatorului sunt prezentate în tabel.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Doar pentru țările din cadrul UE
Nu aruncați aparatele electrice sau acumulatorii în gunoiul menajer! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, bateriile și acumulatorii, precum și bateriile și acumulatorii reziduale și implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice și bateriile și acumulatorii care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protecției mediului.

Destinația de utilizare

Acest aparat este destinat colectării prafului uscat.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente privind siguranța pentru aspiratorul cu acumulator

⚠️ AVERTIZARE: IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile ÎNAINTE DE UTILIZARE. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/ sau rănirea gravă.

1. Nu expuneți la ploaie. Depozitați în spații interioare.
2. Nu permiteți utilizarea acestuia ca jucărie. Acordați atenție utilizării acestuia de către copii sau în apropierea copiilor.
3. Utilizați doar în modul descris în acest manual. Utilizați doar accesoriile recomandate de producător.
4. Nu folosiți cu un acumulator uzat. În cazul în care aparatul nu funcționează corespunzător, a suferit șocuri, este deteriorat, a fost depozitat în exterior sau a fost scăpat în apă, returnați-l la un centru de service.
5. Nu manipulați aparatul cu mâinile umede.
6. Nu introduceți obiecte în orificii. A nu se utiliza cu orificiile blocate; ferii de praf, scame, păr și orice alte materiale care pot obstrucționa fluxul de aer.
7. Nu vă apropiați părul, hainele largi, degetele și celelalte părți ale corpului de deschideri și de piesele mobile.
8. Dezactivați toate comenzile înainte de a scoate acumulatorul.
9. Acordați atenție specială la curățarea pe trepte.
10. Nu utilizați la colectarea unor lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina și nu utilizați în zone în care acestea ar putea fi prezente.
11. Utilizați doar încărcătorul furnizat de producător pentru reîncărcare.
12. Nu colectați obiecte care ard sau fumegă, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
13. Nu utilizați fără sac de praf și/sau filtre montate.
14. Nu încărcați acumulatorul în exterior.
15. Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
16. Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
17. Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, suruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.
18. În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată.
19. Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată. Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
20. Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
21. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

NORME SUPLIMENTARE DE SECURITATE

Acest aparat este destinat doar uzului casnic.

1. Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și manualul de instrucțiuni al încărcătorului.
2. Nu aspirați următoarele materiale:
 - Materiale fierbinți, precum țigări aprinse sau praf provenit de la scântei/metal generat de șlefuirea/tăierea metalului
 - Materiale inflamabile precum petrol, diluant, benzină, kerosen sau vopsea
 - Materiale explosive, cum ar fi nitroglicerina
 - Materiale inflamabile, precum aluminiu, zinc, magneziu, titan, fosfor sau celuloză
 - Murdărie umedă, apă, ulei sau alte lichide
 - Obiecte dure cu margini ascuțite, precum așchii de lemn, metale, pietre, sticlă, cuie, ace sau lame
 - Pudră care formează cheag, precum ciment sau toner
 - Praful conductiv, precum praful de metal sau carbon
 - Particule fine, precum praful de betonO astfel de acțiune poate cauza incendii, accidente și/sau daune.
3. Întrerupeți lucrul imediat dacă observați orice anomalie.
4. Dacă scăpați pe jos sau loviți aspiratorul, înainte de utilizare verificați-l cu atenție în privința fisurării sau deteriorării.
5. Nu țineți în apropierea sobelor sau a altor surse de căldură.
6. Nu obturați orificiile de admisie sau de ventilație.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încarcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezmembrați cartușul acumulatorului.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. Nu depozitați mașina și cartușul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți acumulatorul.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatoroarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

⚠ATENȚIE: Aveți grijă ca la încărcarea bateriei să nu vă prindeți degetul(ele) între aspirator și baterie așa cum se arată în imagine. Prinderea degetului(elor) poate provoca vătămări.

► Fig.1

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠ATENȚIE: Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

► Fig.2: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclinetează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

⚠️ ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠️ ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistemul de protecție a acumulatorului

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare.

Suprasarcină:

Mașina este operată într-o manieră care determină atragerea unui curent de o intensitate anormal de ridicată.

În această situație, opriți mașina și aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi reporniți mașina. Dacă mașina nu pornește, acumulatorul este supraîncălzit. În această situație, lăsați acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

Tensiune scăzută acumulator:

Capacitatea rămasă a acumulatorului este prea mică, iar mașina nu va funcționa. În această situație, scoateți și reîncărcați acumulatorul.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

► Fig. 3: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■ ■ ■ ■			între 75% și 100%
■ ■ ■ □			între 50% și 75%
■ ■ □ □			între 25% și 50%
■ □ □ □			între 0% și 25%
▤ □ □ □			Încărcați acumulatorul.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Aționarea întrerupătorului

► Fig. 4: 1. Buton ON (Pornire)/schimbare viteză
2. Buton OFF (Oprire)

Pentru a porni aspiratorul, apăsați pur și simplu butonul ON (Pornire)/schimbare viteză. Pentru a opri, apăsați butonul OFF (Oprire).

Puteți modifica viteza aspiratorului în trei pași, apăsând butonul ON (Pornire)/schimbare viteză.

Prima apăsare a acestui buton este pentru modul viteză ridicată, a doua pentru modul viteză max. iar a treia pentru viteză normală. Fiecare apăsare pe acest buton repetă alternativ ciclul de viteză ridicată/max./normală.

Aprinderea lămpii

⚠️ ATENȚIE: Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Pentru a aprinde lampa, apăsați butonul ON (Pornire)/schimbare viteză. Apăsați butonul OFF (Oprire) pentru a stinge lampa. Lampa se aprinde în timpul acționării unelei.

Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce, lampa începe să lumineze intermitent.

► Fig. 5: 1. Buton ON (Pornire)/schimbare viteză
2. Buton OFF (Oprire) 3. Lampă

NOTĂ: Momentul în care lampa începe să lumineze intermitent depinde de temperatura din zona de lucru și de starea cartușului de acumulator.

ASAMBLARE

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Sacul de praf și filtrul de hârtie

Înainte de a utiliza aspiratorul, montați fie un sac de praf, fie un filtru de hârtie.

Utilizați opritorul de praf atunci când montați fie un sac de praf, fie un filtru de hârtie.

Sacul de praf poate fi utilizat de mai multe ori dacă este curățat.

Filtrul de hârtie este pentru o singură utilizare. Când se umple tot filtrul de hârtie, aruncați-l fără a-l goli.

NOTĂ: Pentru a preveni infiltrarea prafului în motor:

- Asigurați-vă că sacul de praf sau filtrul de hârtie sunt instalate înainte de utilizare.
- Introduceți opritorul de praf împreună cu sacul de praf sau filtrul de hârtie până la maxim în fante, la instalarea acestora.
- Nu utilizați un sac rupt sau deteriorat.

În caz contrar, motorul se poate defecta.

NOTĂ: Nu îndoiți cartonul de la admisie atunci când montați filtrul de hârtie.

NOTĂ: Nu aruncați niciodată opritorul de praf pentru că acesta trebuie reutilizat ori de câte ori este schimbat sacul de praf sau filtrul de hârtie.

NOTĂ: Filtrul de hârtie pentru aspirator reprezintă o componentă importantă pentru păstrarea performanței acestuia. Utilizarea unui alt filtru de hârtie decât cel original poate cauza fum sau aprindere.

NOTĂ: Când sacul de praf sau filtrul de hârtie nu este instalat în aspirator, capacul frontal nu se închide complet.

► Fig.6

Instalarea sacului de praf

Utilizați opritorul de praf atunci când montați sacul de praf. Aveți grijă ca, din greșeală, să nu utilizați fața superioară în locul feței inferioare pentru că acestea sunt diferite una de cealaltă.

► Fig.7: 1. Față superioară a opritorului de praf
2. Față inferioară a opritorului de praf

1. Introduceți proeminența sacului de praf în canalul inferior de pe opritorul de praf, așa cum se arată în figură.

► Fig.8: 1. Opritor de praf 2. Canal inferior 3. Sac de praf

2. Nu există nicio deosebire între fața superioară și cea inferioară a sacului de praf. Puteți introduce protuberanța oricăreia dintre fețele sale în canalul inferior al opritorului de praf.

► Fig.9: 1. Canal inferior

3. Suprapuneți cadrul opritorului de praf cu cel al sacului de praf.

► Fig.10

4. Puneți opritorul de praf și sacul de praf în cavitatea aspiratorului, în direcția săgeții de pe opritorul de praf. Introduceți-le până la maxim în fantele cavității aspiratorului.

► Fig.11

5. Așezați porțiunea din material textil a sacului de praf în interiorul aspiratorului.

► Fig.12

6. Închideți complet capacul frontal.

► Fig.13: 1. Capac frontal

Instalarea filtrului de hârtie

Utilizați opritorul de praf și atunci când montați filtrul de hârtie. Aveți grijă ca, din greșeală, să nu utilizați fața superioară în locul feței inferioare pentru că acestea sunt diferite una de cealaltă.

► Fig.14: 1. Față superioară a opritorului de praf
2. Față inferioară a opritorului de praf

1. Înainte de a-l monta pe opritorul de praf, depiați admisia filtrului de hârtie.

► Fig.15

2. Introduceți proeminența filtrului de hârtie în canalul inferior de pe opritorul de praf, așa cum este se arată în figură.

► Fig.16: 1. Opritor de praf 2. Canal inferior 3. Filtru de hârtie

3. Nu există nicio deosebire între fața superioară și cea inferioară a filtrului de hârtie. Puteți introduce protuberanța oricăreia dintre marginile sale în canalul inferior al opritorului de praf.

► Fig.17: 1. Canal inferior

4. Suprapuneți cadrul opritorului de praf cu cel al filtrului de hârtie.

► Fig.18

5. Puneți opritorul de praf și filtrul de hârtie în cavitatea aspiratorului, în direcția săgeții de pe opritorul de praf. Introduceți-le până la maxim în fantele cavității aspiratorului.

► Fig.19

6. Așezați porțiunea de reținere a filtrului de hârtie în interiorul aspiratorului.

► Fig.20

7. Închideți complet capacul frontal.

► Fig.21: 1. Capac frontal

OPERAREA

⚠ATENȚIE: Nu vă apropiați fața de fanta de ventilație în timp ce aspiratorul funcționează. Dacă materialul suflat ajunge în ochi, este posibil ca acest lucru să provoace vătămări corporale.

Montarea sau demontarea accesoriului de aspirare

⚠ATENȚIE: După montarea accesoriului, verificați dacă este fixat ferm. În cazul în care accesoriul este montat necorespunzător, acesta se poate desprinde, cauzând vătămări corporale.

⚠ATENȚIE: Fiți atent să nu vă loviți cu mâna de perete etc. atunci când demontați accesoriul.

Când utilizați accesoriul cu funcție de blocare

Pentru a monta accesoriul, introduceți-l în orificiul de aspirație al aspiratorului până auziți un clic. Asigurați-vă că accesoriul este blocat.

► **Fig.22:** 1. Orificiu de aspirație 2. Accesoriu cu funcție de blocare 3. Cârlig

NOTĂ: Atunci când montați accesoriul cu funcție de blocare, asigurați-vă că aliniați butonul de eliberare cu cârligul de pe accesoriu. Dacă acestea nu sunt aliniate, tubul nu se va bloca și se poate desprinde de pe aspirator.

Pentru a-l extrage, trageți accesoriul în timp ce apăsați butonul de eliberare.

► **Fig.23:** 1. Buton de eliberare 2. Accesoriu cu funcție de blocare

Când utilizați accesoriul fără funcție de blocare

ATENȚIE: Pentru a conecta accesoriul fără funcție de blocare, introduceți-l prin răsucire în direcția săgeții pentru a asigura conexiunea în timpul utilizării. Pentru a deconecta accesoriul, extrageți-l tot prin răsucire în direcția săgeții. Dacă accesoriul este răsucit în direcția opusă, cap-sula se poate slăbi.

► **Fig.24**

Curățarea (Aspirarea)

Duză

Montați duza pentru a curăța mesele, birourile, mobila etc. Duza alunecă foarte ușor.

► **Fig.25:** 1. Duză

Duză + Tub de extensie (Țeavă dreaptă)

Tubul de extensie se montează între duză și aspiratorul propriu-zis. Această configurație este confortabilă pentru curățarea podelei în timp ce stați în picioare.

► **Fig.26:** 1. Corp aspirator 2. Tub de extensie 3. Duză

Duză pentru colțuri

Montați duza pentru colțuri pentru a curăța colțurile și spațiile înguste ale unei mașini sau ale mobilei.

► **Fig.27:** 1. Duză pentru colțuri 2. Corp aspirator

Duză pentru colțuri + Tub de extensie (Țeavă dreaptă)

În locurile strâmte unde aspiratorul nu poate fi introdus, sau în locurile înalte la care este greu de ajuns, utilizați această configurație.

► **Fig.28:** 1. Duză pentru colțuri 2. Tub de extensie 3. Corp aspirator

Curățarea fără duză

Puteți aspira pulberea și praful fără duză.

► **Fig.29**

Pentru a aspira praful de pe podea în timp ce stați în picioare, este mai confortabil să montați tubul de extensie pe aspirator.

► **Fig.30:** 1. Tub de extensie

Eliminarea prafului

ATENȚIE: Goliți aspiratorul înainte ca acesta să se umple excesiv, pentru a evita reducerea puterii de aspirare.

ATENȚIE: La închiderea capacului frontal, asigurați-vă că nu vă prindeți degetele.

NOTĂ: Nu aruncați niciodată opritorul de praf pentru că acesta trebuie reutilizat ori de câte ori este utilizat sacul de praf sau filtrul de hârtie.

NOTĂ: Când sacul de praf/filtrul de hârtie nu este montat în aspirator, capacul frontal nu se închide complet. Nu forțați închiderea capacului frontal. Aceasta poate provoca deformarea sau ruperea mașinii.

NOTĂ: La eliminarea prafului, puteți curăța și camera pentru sacul de praf/filtrul de hârtie. Praful și murdăria rămase în cameră pot provoca înfundarea filtrului sau deteriorarea motorului.

1. Apăsați butonul pentru a deschide capacul frontal. Deschiderea acestuia până la auzirea unui clic permite o oprire sigură în poziția respectivă.

► **Fig.31:** 1. Capac frontal 2. Buton

2. Trageți în afară opritorul de praf portocaliu și sacul de praf/filtrul de hârtie în același timp.

► **Fig.32:** 1. Opritor de praf

3. Efectuați procedurile de mai jos în funcție de tipul de recipient pentru praf utilizat:

Când folosiți sacul de praf

Scoateți opritorul de praf și goliți sacul de praf.

► **Fig.33:** 1. Opritor de praf 2. Sac de praf

Când folosiți filtrul de hârtie

Scoateți opritorul de praf și eliminați filtrul de hârtie.

► **Fig.34:** 1. Opritor de praf 2. Filtru de hârtie

4. Puneți sacul de praf/filtrul de hârtie nou și opritorul de praf împreună în aspirator și închideți capacul frontal.

NOTĂ: Aspiratorul este construit astfel încât capacul frontal să se desprindă atunci când încercați să forțați deschiderea acestuia la un unghi mai mare de 90°. În cazul în care capacul frontal se desprinde, introduceți-l în articulația de capac frontal.

► **Fig.35:** 1. Capac frontal 2. Articulație capac frontal

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

După utilizare

NOTĂ: Sprijinirea aspiratorului de perete, fără niciun alt suport, poate cauza căderea aspiratorului și defectarea acestuia.

► Fig.36

Curățarea

Corp aspirator

Din când în când ștergeți suprafața exterioară (corpul aspiratorului) a aspiratorului utilizând o lavetă umezită în apă cu săpun. De asemenea, curățați admisia, zona de montaj a sacului de praf/filtrului de hârtie și opritorul de praf.

► Fig.37

Sac de praf

Spălați sacul de praf în apă cu săpun atunci când acesta este înfundat și când se reduce puterea aspiratorului. Uscați-l complet înainte de utilizare. Un filtru uscat insuficient poate avea ca efect o putere mică de aspirație și poate scurta durata de viață a motorului.

► Fig.38

NOTĂ: Filtrul de hârtie este de unică folosință.

Când filtrul spongios este înfundat cu praf, scoateți-l din aspirator și apoi curățați-l sau spălați-l în apă.

Depanare

Înainte de a solicita reparații, verificați următoarele puncte.

Symptom	Zona care trebuie investigată	Metoda de fixare
Putere slabă de aspirație	Sacul de praf sau filtrul de hârtie este plin de praf?	Goliți sacul de praf sau filtrul de hârtie.
	Sacul de praf este înfundat?	Eliminați praful din sac sau spălați sacul.
	Filtrul de hârtie este înfundat?	Înlocuiți filtrul de hârtie.
	Cartușul acumulatorului este epuizat?	Încărcați cartușul acumulatorului.
Nu funcționează	Cartușul acumulatorului este epuizat?	Încărcați cartușul acumulatorului.
Capacul cutiei pentru praf nu se închide	Sacul de praf sau filtrul de hârtie este montat?	Montați sacul de praf sau filtrul de hârtie.

NOTĂ: Nu încercați să reparați singur aspiratorul.

Opritor de praf

Curățați praful de pe opritorul de praf.

Îndepărtați praful și murdăria de pe burete aplicând lovituri ușoare.

► Fig.39: 1. Burete

Scoaterea și montarea filtrului spongios

ATENȚIE: După curățarea filtrului spongios, asigurați-vă că acesta va fi montat în aspirator. Dacă a fost spălat în apă, uscați filtrul înainte de a-l monta. Un filtru spongios insuficient uscat poate scurta durata de viață a motorului.

Pentru a scoate filtrul spongios, îndepărtați sacul de praf sau filtrul de hârtie, apoi prindeți și trageți filtrul spongios afară.

► Fig.40: 1. Filtru spongios

Apăsăți întreaga margine a filtrului spongios pe peretele cu nișe din interiorul zonei de montaj a sacului de praf/filtrului de hârtie.

► Fig.41: 1. Perete cu nișe

Suport de perete pentru aspirator cu acumulator

Accesoriu opțional

NOTĂ: Șurubul pentru fixarea suportului nu este inclus. Pregătiți un șurub care să corespundă materialului de înșurubat.

Fixați suportul de perete pentru aspiratorul cu acumulator de un perete, o grindă sau o coloană solidă din lemn, unde suportul de perete pentru aspiratorul cu acumulator poate fi bine fixat. Asigurați-vă întotdeauna că suportul de perete pentru aspiratorul cu acumulator este bine fixat înainte de a agăța aspiratorul.

► Fig.42: 1. Suport de perete pentru aspirator cu acumulator

ATENȚIE: Nu agățați aspiratorul de suportul de perete într-un mod violent și nu agățați de el alte aparate electrocasnice.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Tub de extensie (Țeavă dreaptă)
- Duză
- Duză pentru covoare
- Perie pentru rafturi
- Duză pentru colțuri
- Perie rotundă
- Furtun flexibil
- Filtru de hârtie
- Suport de perete pentru aspirator cu acumulator
- Acumulator și încărcător original Makita
- Duză liberă
- Duză scaun
- Duză pentru curățarea spațiilor greu accesibile
- Ciclon pentru colectarea prafului

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

Ciclon pentru colectarea prafului

- **Fig.43:** 1. Buton de eliberare 2. Cârlig 3. Țeavă dreaptă 4. Ciclon pentru colectarea prafului 5. Orificiu de aspirație

Despre ciclonul pentru colectarea prafului

Utilizarea aspiratorului cu ciclonul pentru colectarea prafului montat reduce cantitatea de praf care ajunge în sacul de praf, ceea ce ajută la prevenirea diminuării forței de aspirare. În plus, și curățarea după utilizare este simplă.

⚠️ ATENȚIE: Înainte de a executa orice lucrări la mașină, asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos. În cazul în care cartușul acumulatorului este lăsat în aspirator, acesta ar putea porni în mod neașteptat și poate provoca vătămări.

⚠️ ATENȚIE: Curățați filtrul cu găuri al ciclonului pentru colectarea prafului și sacul de praf al unității aspiratorului atunci când se înfundă. Continuarea utilizării acestora atunci când sunt înfundate poate duce la încălzire sau la apariția emisiilor de fum.

NOTĂ: Când ciclonul pentru colectarea prafului este atașat, nu utilizați aspiratorul în poziție orizontală sau orientat în sus. În caz contrar, filtrul cu găuri se poate înfunda.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna aspiratorul cu sacul de praf montat, chiar și atunci când utilizați ciclonul pentru colectarea prafului. Utilizarea aspiratorului fără sacul de praf montat poate provoca funcționarea necorespunzătoare a motorului.

NOTĂ: Înainte de utilizare, asigurați-vă că aspiratorul, ciclonul pentru colectarea prafului și țeava dreaptă sunt blocate în mod corespunzător.

NOTĂ: Goliți cutia pentru praf a ciclonului pentru colectarea prafului și sacul de praf al aspiratorului atunci când s-a acumulat praf. Continuarea utilizării va provoca diminuarea forței de aspirare.

NOTĂ: Ciclonul pentru colectarea prafului poate fi utilizat și fără funcția de blocare.

NOTĂ: Pentru montarea sau demontarea ciclonului pentru colectarea prafului, consultați secțiunea „Montarea sau demontarea accesoriului de aspirare”.

Eliminarea prafului

Când s-a acumulat praf până la linia de pe cutia de praf care indică nivelul maxim, urmați procedura de mai jos și eliminați praful.

1. Țineți bine cutia pentru praf, apăsați și țineți apăsată cele două butoane și apoi scoateți cutia pentru praf.

► **Fig.44:** 1. Linia care indică nivelul maxim 2. Cutie pentru praf 3. Buton (două locuri) 4. Filtru cu găuri

2. Eliminați praful din cutia pentru praf și îndepărtați praful și particulele care s-au prins pe suprafața filtrului cu găuri.

3. Introduceți cutia pentru praf până la capăt, până când cele două butoane se blochează cu un clic.

► **Fig.45:** 1. Cutie pentru praf 2. Buton (două locuri)

NOTĂ: Înainte de reluarea operației, asigurați-vă că aspiratorul, ciclonul pentru colectarea prafului și țeava dreaptă sunt blocate în mod corespunzător.

NOTĂ: Dacă forța de aspirare nu revine la normal nici după eliminarea prafului și curățarea filtrului cu găuri, verificați dacă s-a acumulat praf în sacul de praf al aspiratorului sau dacă aspiratorul este înfundat.

Curățarea

Când cutia de praf se murdărește sau filtrul cu găuri se înfundă, scoateți-le și spălați-le cu apă. (Pentru procedura de îndepărtare, consultați secțiunea „Eliminarea prafului”).

Înainte de remontare și utilizare, uscați bine componentele.

► **Fig.46:** 1. Cutie pentru praf 2. Filtru cu găuri

Când filtrul cu găuri devine extrem de murdar, spălați-l urmând procedurile de mai jos.

1. Rotiți filtrul cu găuri în sens antiorar și scoateți-l când cârligele sunt deblocate.

► **Fig.47:** 1. Filtru cu găuri 2. Cârlig

2. Îndepărtați praful de pe filtrul cu găuri și spălați-l cu apă. Apoi, uscați-l bine.

3. Introduceți filtrul cu găuri în suport atunci când cârligele sunt aliniate cu orificiul. Rotiți filtrul cu găuri în sens orar până când cârligele se blochează cu un clic. Asigurați-vă că filtrul cu găuri este bine fixat în poziție.

► **Fig.48:** 1. Filtru cu găuri 2. Cârlig 3. Orificiu

WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		DCL282F
Kapazität	mit Staubsack	500 mL
	mit Papierfilter	330 mL
Dauerbetrieb (mit Akku BL1830B)	1 (Normaldrehzahlmodus)	Ca. 50 min
	2 (Hochdrehzahlmodus)	Ca. 20 min
	3 (Maximaldrehzahlmodus)	Ca. 15 min
Gesamtlänge		1.016 mm
Nennspannung		18 V Gleichstrom
Nettogewicht		1,3 - 1,6 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht schließt keine Zubehörteile, aber Akkus ein. Das niedrigste und höchste Kombinationsgewicht des Gerätes und der Akkus sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.



Betriebsanleitung lesen.



Ni-MH
Li-Ion

Nur für EG-Länder
Entsorgen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll! Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.

Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist für das Absaugen von Trockenstaub vorgesehen.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Sicherheitswarnungen für Akku-Staubsauger

⚠️ WARNUNG: WICHTIG! Alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen **VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN**. Eine Missachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

1. Das Gerät keinem Regen aussetzen. In Innenräumen aufbewahren.
2. Das Gerät darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe benutzt wird, ist besondere Vorsicht geboten.
3. Nur gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung benutzen. Nur vom Hersteller empfohlene Zusatzvorrichtungen verwenden.
4. Nicht mit beschädigtem Akku benutzen. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen, beschädigt, im Freien liegen gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, bringen Sie es zu einem Kundenzentrum.
5. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
6. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einer blockierten Öffnung; halten Sie es frei von Staub, Fusseln, Haaren und Fremdkörpern, die den Luftstrom behindern können.
7. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
8. Schalten Sie sämtliche Bedienelemente aus, bevor Sie den Akku abnehmen.
9. Lassen Sie bei der Reinigung von Treppen besondere Vorsicht walten.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder feuergefährlichen Flüssigkeiten, wie z. B. Benzin, und benutzen Sie es auch nicht in der Nähe solcher Flüssigkeiten.
11. Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Ladegerät zum Aufladen.
12. Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne angebrachten Staubsack und/oder Filter.
14. Laden Sie den Akku nicht im Freien.

15. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
16. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
17. Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können.
18. Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab.
19. Verwenden Sie keinen Akku und auch kein Werkzeug, der (das) beschädigt oder modifiziert ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
20. Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
21. Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN

Dieses Gerät ist für Haushaltsgebrauch vorgesehen.

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung und die Gebrauchsanleitung des Ladegerätes vor der Benutzung aufmerksam durch.
2. Unterlassen Sie das Aufsaugen der folgenden Materialien:
 - Heiße Materialien, wie z. B. brennende Zigaretten oder durch Schleifen/Schneiden von Metall erzeugte Funken/Metallstaub
 - Brennbare Materialien, wie z. B. Benzin, Verdünner, Petroleum oder Lack
 - Explosive Materialien, wie Nitroglycerin
 - Zündfähige Materialien, wie z. B. Aluminium, Zink, Magnesium, Titan, Phosphor oder Celluloid
 - Nassen Schmutz, Wasser, Öl oder dergleichen

- Harte Gegenstände mit scharfen Kanten, wie z. B. Holzspäne, Metalle, Steine, Glas, Nägel, Nadeln oder Rasierklingen
 - Klumpen bildendes Pulver, wie z. B. Zement oder Toner
 - Leitfähiger Staub, wie z. B. Metall- oder Kohlenstaub
 - Feine Partikel, wie z. B. Betonstaub
- Solche Handlungen können einen Brand, Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.
3. Brechen Sie den Betrieb sofort ab, wenn Sie irgendetwas Ungewöhnliches bemerken.
 4. Falls Sie den Staubsauger fallen lassen oder anstoßen, überprüfen Sie ihn vor der Benutzung sorgfältig auf Risse oder Beschädigung.
 5. Bringen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Öfen oder anderen Wärmequellen.
 6. Blockieren Sie nicht die Einlassöffnung oder die Belüftungsöffnungen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.

6. Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.

8. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.
9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.
Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

⚠ VORSICHT: Achten Sie beim Einsetzen des Akkus darauf, dass Sie sich nicht die Finger zwischen Staubsauger und Akku klemmen, wie in der Abbildung gezeigt. Einklemmen von Fingern kann Verletzungen verursachen.

► Abb.1

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

► Abb.2: 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

⚠ VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingeht, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt.

Überlastung:

Das Werkzeug wird auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt.

Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um neu zu starten.

Falls das Werkzeug nicht startet, ist der Akku überhitzt. Lassen Sie den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Niedrige Akkuspannung:

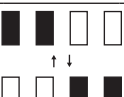
Die Akku-Restkapazität ist zu niedrig, und das Werkzeug funktioniert nicht. Nehmen Sie in dieser Situation den Akku ab, und laden Sie ihn auf.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

► Abb.3: 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Restkapazität
 Erleuchtet	 Aus	 Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

Schalterfunktion

► Abb.4: 1. Einschalttaste (ON)/Drehzahl-Umschalttaste 2. Ausschalttaste (OFF)

Drücken Sie zum Einschalten des Staubsaugers einfach die Einschalttaste (ON)/Drehzahl-Umschalttaste. Drücken Sie zum Ausschalten die Ausschalttaste (OFF).

Durch Drücken der Einschalttaste (ON)/Drehzahl-Umschalttaste können Sie die Drehzahl des Staubsaugers in drei Stufen ändern. Beim ersten Drücken dieser Taste erhalten Sie den Hochdrehzahlmodus, beim zweiten Drücken den Maximaldrehzahlmodus, und beim dritten Drücken den Normaldrehzahlmodus. Mit jedem Drücken dieser Taste wird der Zyklus hohe/maximale/normale Drehzahl abwechselnd wiederholt.

Einschalten der Lampe

⚠ VORSICHT: Blicken Sie nicht direkt in die Lampe oder die Lichtquelle.

Um die Lampe einzuschalten, drücken Sie die Einschalttaste (ON)/Drehzahl-Umschalttaste. Drücken Sie die Ausschalttaste (OFF), um die Lampe auszuschalten. Während des Betriebs des Werkzeugs leuchtet die Lampe. Wenn die Akku-Restkapazität niedrig wird, beginnt die Lampe zu blinken.

- **Abb.5:** 1. Einschalttaste (ON)/Drehzahl-Umschalttaste 2. Ausschalttaste (OFF)
3. Lampe

HINWEIS: Der Zeitpunkt, zu dem die Lampe zu blinken beginnt, hängt von der Temperatur am Arbeitsplatz und dem Zustand des Akkus ab.

MONTAGE

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Staubsaack und Papierfilter

Setzen Sie vor der Benutzung des Staubsaugers entweder den Staubsaack oder einen Papierfilter ein. Verwenden Sie den Staubsaackanschlag sowohl für den Staubsaack als auch für den Papierfilter. Der Staubsaack kann durch Entleeren viele Male wieder verwendet werden. Der Papierfilter ist ein Wegwerfartikel. Werfen Sie den ganzen Papierfilter weg, ohne ihn zu entleeren, wenn er voll geworden ist.

ANMERKUNG: Um Eindringen von Staub in den Motor zu verhindern:

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung stets, dass der Staubsaack bzw. der Papierfilter eingesetzt ist.
- Führen Sie den Staubsaackanschlag zusammen mit dem Staubsaack bzw. dem Papierfilter bis zum Anschlag in die Schlitzze ein, wenn Sie die Teile installieren.
- Verwenden Sie keinen beschädigten oder zerrissenen Beutel.

Anderenfalls kann der Motor beschädigt werden.

ANMERKUNG: Unterlassen Sie Falten des Kartons an der Öffnung des Papierfilters, wenn Sie diesen einsetzen.

ANMERKUNG: Werfen Sie auf keinen Fall den Staubsaackanschlag weg, weil er zum Einsetzen des Staubsaacks oder Papierfilters wiederholt benutzt werden muss.

ANMERKUNG: Der Papierfilter für den Staubsauger ist ein wichtiges Teil zur Aufrechterhaltung der Werkzeugleistung. Wird ein anderes Teil als der Original-Papierfilter verwendet, kann es zu Rauchbildung oder Entzündung kommen.

HINWEIS: Wenn der Staubsaack oder der Papierfilter nicht im Staubsauger eingesetzt ist, lässt sich die Frontabdeckung nicht vollständig schließen.

► **Abb.6**

Montieren des Staubsaacks

Verwenden Sie den Staubsaackanschlag zum Einsetzen des Staubsaacks. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich die Oberseite mit der Unterseite verwechseln, weil sie unterschiedlich sind.

- **Abb.7:** 1. Oberseite des Staubsaackanschlags
2. Unterseite des Staubsaackanschlags

1. Führen Sie den Vorsprung des Staubsaacks in die untere Nut des Staubsaackanschlags ein, wie in der Abbildung gezeigt.

- **Abb.8:** 1. Staubsaackanschlag 2. Untere Nut
3. Staubsaack

2. Es gibt keinen Unterschied zwischen der Ober- und Unterseite des Staubsaacks. Der Vorsprung beider Seiten kann in die untere Nut des Staubsaackanschlags eingeführt werden.

- **Abb.9:** 1. Untere Nut

3. Der Rahmen des Staubsaackanschlags muss sich mit dem des Staubsaacks decken.

- **Abb.10**

4. Setzen Sie den Staubsaack zusammen mit dem Staubsaackanschlag in der Richtung des Pfeils auf dem Staubsaackanschlag in die Staubsaackkammer ein. Führen Sie die Teile vollständig in die Schlitzze der Staubsaackkammer ein.

- **Abb.11**

5. Breiten Sie den Stoffteil des Staubsaacks im Staubsauger aus.

- **Abb.12**

6. Schließen Sie die Frontabdeckung vollständig.

- **Abb.13:** 1. Frontabdeckung

Einsetzen des Papierfilters

Verwenden Sie den Staubsaackanschlag auch zum Einsetzen des Papierfilters. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich die Oberseite mit der Unterseite verwechseln, weil sie unterschiedlich sind.

- **Abb.14:** 1. Oberseite des Staubsaackanschlags
2. Unterseite des Staubsaackanschlags

1. Falten Sie den Einlass des Papierfilters auf, bevor Sie ihn am Staubsaackanschlag anbringen.

- **Abb.15**

2. Führen Sie den Vorsprung des Papierfilters in die untere Nut des Staubsaackanschlags ein, wie in der Abbildung gezeigt.

- **Abb.16:** 1. Staubsaackanschlag 2. Untere Nut
3. Papierfilter

3. Es gibt keinen Unterschied zwischen der Ober- und Unterseite des Papierfilters. Der Vorsprung beider Seiten kann in die untere Nut des Staubsaackanschlags eingeführt werden.

- **Abb.17:** 1. Untere Nut

4. Der Rahmen des Staubsackanschlages muss sich mit dem des Papierfilters decken.

► **Abb.18**

5. Setzen Sie den Papierfilter zusammen mit dem Staubsackanschlag in der Richtung des Pfeils auf dem Staubsackanschlag in die Staubsackkammer ein. Führen Sie die Teile vollständig in die Schlitzte der Staubsackkammer ein.

► **Abb.19**

6. Breiten Sie den Behälterteil des Papierfilters im Staubsauger aus.

► **Abb.20**

7. Schließen Sie die Frontabdeckung vollständig.

► **Abb.21:** 1. Frontabdeckung

BETRIEB

⚠VORSICHT: Bringen Sie Ihr Gesicht beim Betrieb des Staubsaugers nicht in die Nähe der Ventilationsöffnung. Falls Fremdkörper in die Augen von Personen oder Tieren geblasen werden, kann dies zu Verletzungen führen.

Montieren und Demontieren des Saugergeräteaufsatzes

⚠VORSICHT: Prüfen Sie nach der Anbringung des Aufsatzes, ob er sicher angebracht ist. Falls der Aufsatz unvollständig angebracht ist, kann er sich lösen und Personenschäden verursachen.

⚠VORSICHT: Achten Sie beim Abnehmen des Aufsatzes darauf, dass Sie mit Ihrer Hand nicht gegen eine Wand usw. schlagen.

Bei Verwendung des Aufsatzes mit Verriegelungsfunktion

Um den Aufsatz anzubringen, führen Sie ihn in den Saugeinlass des Staubsaugers ein, bis er einrastet. Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz verriegelt ist.

► **Abb.22:** 1. Saugeinlass 2. Aufsatz mit Verriegelungsfunktion 3. Raste

HINWEIS: Achten Sie beim Anbringen des Aufsatzes mit Verriegelungsfunktion darauf, dass der Entriegelungsknopf auf die Raste am Aufsatz ausgerichtet ist. Falls sie nicht ausgerichtet sind, wird das Verlängerungsrohr nicht verriegelt und kann sich vom Staubsauger lösen.

Zum Abnehmen des Aufsatzes ziehen Sie ihn, während Sie den Entriegelungsknopf drücken.

► **Abb.23:** 1. Entriegelungsknopf 2. Aufsatz mit Verriegelungsfunktion

Bei Verwendung des Aufsatzes ohne Verriegelungsfunktion

⚠VORSICHT: Um den Aufsatz ohne Verriegelungsfunktion anzuschließen, führen Sie ihn unter gleichzeitigem Drehen in Pfeilrichtung ein, um einwandfreie Verbindung während des Gebrauchs zu gewährleisten. Um den Aufsatz abzutrennen, ziehen Sie ihn unter gleichzeitigem Drehen in Pfeilrichtung ab. Wird der Aufsatz in die entgegengesetzte Richtung gedreht, kann sich die Kapsel lockern.

► **Abb.24**

Reinigen (Saugen)

Düse

Bringen Sie die Düse an, um Tische, Pulte, Möbelstücke usw. abzusaugen. Die Düse lässt sich leicht aufstecken.

► **Abb.25:** 1. Düse

Düse + Verlängerungsrohr (gerades Rohr)

Das Verlängerungsrohr wird zwischen Düse und Staubsauger angebracht. Diese Anordnung ist praktisch, um den Fußboden im Stehen zu saugen.

► **Abb.26:** 1. Staubsauger-Hauptteil
2. Verlängerungsrohr 3. Düse

Spitzdüse

Bringen Sie die Spitzdüse an, um Ecken und Ritzen eines Autos oder Möbelstücks zu reinigen.

► **Abb.27:** 1. Spitzdüse 2. Staubsauger-Hauptteil

Spitzdüse + Verlängerungsrohr (gerades Rohr)

Benutzen Sie diese Anordnung in engen Zwischenräumen, in die der Staubsauger selbst nicht hineinpasst, oder an schwer erreichbaren hohen Orten.

► **Abb.28:** 1. Spitzdüse 2. Verlängerungsrohr
3. Staubsauger-Hauptteil

Staubsaugen ohne Düse

Sie können Pulver und Staub ohne Düse aufsaugen.

► **Abb.29**

Um Staub im Stehen von einem Fußboden aufzusaugen, ist es praktisch, das Verlängerungsrohr am Staubsauger anzubringen.

► **Abb.30:** 1. Verlängerungsrohr

Staubentleerung

⚠VORSICHT: Leeren Sie den Staubsauger, bevor er voll wird oder die Saugleistung nachlässt.

⚠VORSICHT: Achten Sie beim Schließen der Frontabdeckung darauf, dass Sie sich nicht die Finger klemmen.

ANMERKUNG: Werfen Sie auf keinen Fall den Staubsackanschlag weg, weil er bei jedem Einsetzen des Staubsacks oder Papierfilters benötigt wird.

ANMERKUNG: Wenn sich der Staubsack/ Papierfilter nicht im Staubsauger befindet, lässt sich die Frontabdeckung nicht vollständig schließen. Schließen Sie die Frontabdeckung nicht gewaltsam. Es kann sonst zu einer Verformung oder einem Bruch des Werkzeugs kommen.

ANMERKUNG: Wenn Sie den Staub entsorgen, reinigen Sie auch den Raum für den Staubsack/ Papierfilter. Staub und Schmutz, die in dem Raum verbleiben, können eine Verstopfung des Schwammfilters oder eine Beschädigung des Motors verursachen.

1. Drücken Sie den Knopf, um die Frontabdeckung zu öffnen. Wird die Abdeckung geöffnet, bis ein Klicken hörbar ist, rastet sie an dieser Position ein.

► **Abb.31:** 1. Frontabdeckung 2. Knopf

2. Ziehen Sie den orangefarbenen Staubsackanschlag und den Staubsack/Papierfilter gleichzeitig heraus.

► **Abb.32:** 1. Staubsackanschlag

3. Führen Sie die nachstehenden Verfahren je nach Typ des Staubbehälters durch:

Bei Verwendung des Staubsacks

Entfernen Sie den Staubsackanschlag, und entleeren Sie den Staubsack.

► **Abb.33:** 1. Staubsackanschlag 2. Staubsack

Bei Verwendung des Papierfilters

Entfernen Sie den Staubsackanschlag, und entsorgen Sie den Papierfilter.

► **Abb.34:** 1. Staubsackanschlag 2. Papierfilter

4. Setzen Sie den Staubsack/neuen Papierfilter und den Staubsackanschlag zusammen in den Staubsauger ein, und schließen Sie die Frontabdeckung.

HINWEIS: Der Staubsauger ist so konstruiert, dass sich die Frontabdeckung löst, wenn versucht wird, die Frontabdeckung weiter als 90° zu öffnen. Falls sich die Frontabdeckung löst, schieben Sie sie wieder auf das Frontabdeckungs-Anschlussstück.

► **Abb.35:** 1. Frontabdeckung
2. Frontabdeckungs-Anschlussstück

WARTUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Nach dem Gebrauch

ANMERKUNG: Wird der Staubsauger ohne irgend eine Stütze gegen eine Wand gelehnt, kann er umkippen und beschädigt werden.

► **Abb.36**

Reinigen

Staubsauger-Hauptteil

Wischen Sie die Außenseite (Staubsauger-Hauptteil) des Staubsaugers von Zeit zu Zeit mit einem mit Seifenwasser getränkten Tuch ab. Reinigen Sie auch die Saugöffnung, den Staubsack/ Papierfilter-Montagebereich und den Staubsackanschlag.

► **Abb.37**

Staubsack

Waschen Sie den Staubsack in Seifenwasser aus, wenn er mit Staub zugesetzt ist und die Saugergeräteleistung nachlässt. Lassen Sie ihn vor der Benutzung gründlich trocknen. Ein noch feuchter Filter kann schlechte Saugleistung verursachen und die Lebensdauer des Motors verkürzen.

► **Abb.38**

HINWEIS: Der Papierfilter ist ein Wegwerfartikel.

Wenn der Schwammfilter mit Staub zugesetzt ist, nehmen Sie ihn aus dem Staubsauger heraus, und wischen Sie ihn ab, oder waschen Sie ihn in Wasser aus.

Staubsackanschlag

Wischen Sie Staub vom Staubsackanschlag ab. Entfernen Sie Staub und Schmutz am Schwammteil durch leichtes Klopfen.

► **Abb.39:** 1. Schwammteil

Herausnehmen und Einsetzen des Schwammfilters

⚠ VORSICHT: Denken Sie daran, den Schwammfilter nach dem Reinigen wieder in den Staubsauger einzusetzen. Wenn er in Wasser ausgewaschen wurde, lassen Sie ihn vor dem Einsetzen trocknen. Ein noch feuchter Schwammfilter kann die Lebensdauer des Motors verkürzen.

Entfernen Sie den Schwammfilter durch Zusammendrücken und Herausnehmen, nachdem Sie den Staubsack bzw. den Papierfilter herausgenommen haben.

► **Abb.40:** 1. Schwammfilter

Drücken Sie die ganze Kante des Schwammfilters gegen die vertiefte Wand im Staubsack/ Papierfilter-Montagebereich.

► **Abb.41:** 1. Vertiefte Wand

Wandhalterung für Akku-Staubsauger

Sonderzubehör

HINWEIS: Die Schraube für die Montage des Halters ist nicht im Lieferumfang enthalten. Besorgen Sie eine für das Einschraubmaterial passende Schraube.

Befestigen Sie die Wandhalterung für Akku-Staubsauger an einer festen Wand, einem Träger oder einer Säule aus Holz, an der die Wandhalterung für Akku-Staubsauger einwandfrei gesichert werden kann. Vergewissern Sie sich vor dem Aufhängen des Staubsaugers immer, dass die Wandhalterung für Akku-Staubsauger sicher befestigt ist.
► **Abb.42:** 1. Wandhalterung für Akku-Staubsauger

⚠VORSICHT: Unterlassen Sie gewaltsames Aufhängen des Staubsaugers an der Wandhalterung oder Aufhängen anderer Geräte außer dem Staubsauger.

Fehlersuche

Bevor Sie eine Reparatur anfordern, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte.

Symptom	Prüfbereich	Abhilfemaßnahmen
Schwache Saugkraft	Ist der Staubsack oder der Papierfilter voll Staub?	Staubsack oder Papierfilter leeren.
	Ist der Staubsack verstopft?	Den Staubsack abstauben oder waschen.
	Ist der Papierfilter verstopft?	Den Papierfilter austauschen.
	Ist der Akku erschöpft?	Laden Sie den Akku auf.
Gerät funktioniert nicht	Ist der Akku erschöpft?	Laden Sie den Akku auf.
Die Staubsammelbehälterabdeckung lässt sich nicht schließen.	Ist der Staubsack oder der Papierfilter eingesetzt?	Setzen Sie den Staubsack oder Papierfilter ein.

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, den Staubsauger selbst zu reparieren.

SONDERZUBEHÖR

⚠VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Verlängerungsrohr (gerades Rohr)
- Düse
- Düse für Teppich
- Regalbürste
- Spitzdüse
- Rundbürste
- Flexibler Schlauch
- Papierfilter
- Wandhalterung für Akku-Staubsauger
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät
- Freie Düse
- Sitzdüse
- Spaltendüse
- Zyklaufsatz

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Zyklaufsatz

► **Abb.43:** 1. Entriegelungsknopf 2. Raste 3. Gerades Rohr 4. Zyklaufsatz 5. Saugeinlass

Info zum Zyklaufsatz

Wird der Staubsauger mit installiertem Zyklaufsatz verwendet, so wird die Staubmenge, die in den Staubsack gelangt, reduziert, was dazu beiträgt, eine Abschwächung der Saugkraft zu verhindern. Außerdem wird die Reinigung nach dem Gebrauch ebenfalls vereinfacht.

⚠VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Wird der Akku eingesetzt gelassen, kann der Staubsauger unerwartet anlaufen, was zu Verletzungen führen kann.

⚠VORSICHT: Reinigen Sie den Netzfilter des Zyklaufsatzes und den Staubsack der Staubsaugereinheit, wenn sie verstopft werden. Fortgesetzter Gebrauch im verstopften Zustand kann zu Erhitzung oder Rauchbildung führen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie den Staubsauger bei angebrachtem Zyklaufsatz nicht im horizontalen oder nach oben gerichteten Zustand. Anderenfalls kann der Netzfilter verstopft werden.

ANMERKUNG: Benutzen Sie den Staubsauger selbst bei Verwendung des Zyklaufsatzes immer mit installiertem Staubsack. Wird der Staubsauger ohne den Staubsack benutzt, kann es zu einer Funktionsstörung des Motors kommen.

HINWEIS: Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass Zykloaufsatz, Staubsauger und gerades Rohr einwandfrei verriegelt sind.

HINWEIS: Entleeren Sie den Staubsammelbehälter des Zykloaufsatzes und den Staubsack des Staubsaugers, wenn Staub sich angesammelt hat. Fortgesetzter Gebrauch führt zu einer Abschwächung der Saugkraft.

HINWEIS: Sie können den Zykloaufsatz auch ohne Verriegelungsfunktion verwenden.

HINWEIS: Nehmen Sie zum Montieren oder Demontieren des Zykloaufsatzes auf den Abschnitt „Montieren und Demontieren des Sauggeräteaufsatzes“ Bezug.

2. Entfernen Sie den Staub am Netzfilter, und waschen Sie ihn dann mit Wasser. Lassen Sie ihn danach gründlich trocknen.

3. Führen Sie den Netzfilter in die Basis ein, während die Rasten auf den Anschluss ausgerichtet sind. Drehen Sie den Netzfilter im Uhrzeigersinn, bis die Rasten mit einem Klicken einrasten. Vergewissern Sie sich, dass der Netzfilter sicher installiert ist.

► **Abb.48:** 1. Netzfilter 2. Raste 3. Anschluss

Staubentleerung

Wenn Staub sich bis zur Voll-Linie des Staubsammelbehälters angesammelt hat, entsorgen Sie den Staub nach dem folgenden Verfahren.

1. Halten Sie den Staubsammelbehälter mit festem Griff, während Sie die zwei Knöpfe gedrückt halten, und entfernen Sie den Staubsammelbehälter.

► **Abb.44:** 1. Voll-Linie 2. Staubsammelbehälter
3. Knopf (zwei Stellen) 4. Netzfilter

2. Entsorgen Sie den Staub im Staubsammelbehälter, und entfernen Sie jeglichen an der Oberfläche des Netzfilters haftenden Staub und Pulver.

3. Führen Sie den Staubsammelbehälter vollständig ein, bis die zwei Knöpfe mit einem Klicken einrasten.

► **Abb.45:** 1. Staubsammelbehälter 2. Knopf (zwei Stellen)

HINWEIS: Stellen Sie vor dem erneuten Starten des Betriebs sicher, dass Zykloaufsatz, Staubsauger und gerades Rohr einwandfrei verriegelt sind.

HINWEIS: Falls die Saugkraft selbst nach der Entsorgung des Staubs und der Reinigung des Netzfilters nicht wiederhergestellt wird, prüfen Sie, ob Staub sich im Staubsack des Staubsaugers angesammelt hat, oder ob eine Verstopfung aufgetreten ist.

Reinigen

Wenn der Staubsammelbehälter schmutzig wird oder der Netzfilter verstopft ist, entfernen Sie die Teile, und waschen Sie sie mit Wasser. (Angaben zum Demontageverfahren finden Sie unter „Staubentleerung“.)

Lassen Sie die Teile gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder installieren und benutzen.

► **Abb.46:** 1. Staubsammelbehälter 2. Netzfilter

Wenn der Netzfilter stark verschmutzt wird, reinigen Sie ihn nach den folgenden Verfahren.

1. Drehen Sie den Netzfilter entgegen dem Uhrzeigersinn, und entfernen Sie ihn bei entriegelten Rasten.

► **Abb.47:** 1. Netzfilter 2. Raste

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885707A970 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20200106
